



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



Ετος 21ο
(Περίοδος Β')
Αρ. Φύλλου 220
Νοέμβριος 2000

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΑΙΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4599414 FAX: 4599415

e-mail:
Kytherian_idea@
hotmail.com

Φταιμε και 'μεις... Φταινει και οι άλλοι

Το τελευταίο διάστημα, τουλάχιστο για είκοσι συνεχόμενες ημέρες, δεν είχε πάει πλοίο στο νησί μας μέσω Γυθείου και από Πειραιά. Η μόνη γραμμή, που λειτουργούσε (ευτυχώς) ήταν μέσω Νεαπόλεως με το "ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ" και βεβαίως και το αεροπλάνο.

Δεχόμεθα, βεβαίως, το γεγονός ότι μετά τα τραγικά γεγονότα του "ΕΞΠΡΕΣ ΣΑΜΙΝΑ", υπήρξαν πολλές συμπτώσεις, πολλές συγκυρίες, που συμπαρέσυραν και άλλα γεγονότα, που δεν είχαν άμεση σχέση με το θέμα αυτό, όμως, επέτειναν την ανησυχία και διαιώνισαν την καθυστέρηση και βεβαίως την ταλαιπωρία των συμπατριωτών μας. Σαν να μη έφθαναν όλα αυτά, άρχισαν και οι κάθε μορφής διαδόσεις από τον ίδιο μας το χώρο...

Από την πλευρά του Υπουργείου Ναυτιλίας τηρήθηκε μια πολύ περιέργη και αινιγματική στάση. Διοχετεύονταν πληροφορίες ότι κάποιο πλοίο θα αναχωρήσει για το νησί και στη συνέχεια είτε δεν αναχωρούσε -εν αναμονή του Μυρτιδιώτισσα- είτε αναχωρούσε αλλά την τελευταία στιγμή τα Κύθηρα ήταν εκτός των προσεγγίσεων του (βλέπε ΑΡΚΑΔΙ), ύστερα από διάφορες επεμβάσεις αρμοδίων και αναμώδων ότι αν πάει στα Κύθηρα θα καθυστερήσει το δρομολόγιο προς Κρήτη. Με αποτέλεσμα και να καθυστερούν οι συμπατριώτες μας και να ταλαιπωρούνται στο λιμάνι.

Ήδη το "Μυρτιδιώτισσα" δρομολογήθηκε και πάλι και μάλιστα θα πρέπει να πούμε πως θα είναι ο πρώτος χειμώνας που θα έχει πλοίο το νησί σε μόνιμη βάση και κατά πάσα πιθανότητα με δύο δρομολόγια από Πειραιά. Όμως, στον απόηχο αυτών των γεγονότων θα πρέπει να τονίσουμε για μια ακόμη φορά την ανευθυνότητα πολλών παραγόντων του Υπουργείου Ναυτιλίας, που αγγίζει τα όρια της αδιαφορίας

για την ταλαιπωρία του κόσμου. Το παράπονό μας είναι ότι για πολλές μέρες δεν υπήρχε υπεύθυνη απάντηση, δεν υπήρχε καν απάντηση για το τι θα γίνει. Συνέβησαν πολλά, δεν ήταν μόνο οι καθυστερήσεις, η ταλαιπωρία των συμπατριωτών μας, οι ζημιές που υπέστησαν πολλοί (ιδίως επαγγελματίες από τρόφιμα αλλοιωμένα, κ.λ.π.). Ήταν πάνω απ' όλα η περιφρόνηση του Τσιριγώτη για το δικαίωμα της μετακίνησής του από και προς τον τόπο του και ο τρόπος, που τον μεταχειρίστηκαν. Και σ' αυτό έχει το μεγαλύτερο μερίδιο της ευθύνης το Υπουργείο Ναυτιλίας.

Θα πρέπει, όμως, σ' ένα βαθμό να κάνουμε και μια αυτοκριτική και να πούμε μήπως φταιμε και εμείς; Που είναι η υπεύθυνη στάση του Επαρχείου, του Δήμου, των Επαγγελματιών, που είναι ο απαιτούμενος συντονισμός όλων. Και το κερασάκι στην τούρτα η διασπορά ψευδών ειδήσεων, η διαβολή, κ.λ.π. (τύπου, το πλοίο είναι ακατάλληλο, θα αντικατασταθεί).

Εμείς πρώτοι ζητήσαμε και από την ΑΝΕΝ και από την ΑΕ ΒΟΙΑΙ να προχωρήσουν στην αγορά και δεύτερων πλοίων, πιο σύγχρονων και πιο λειτουργικών αλλά αυτό δεν σημαίνει πως υποσκάπτουμε ό,τι λειτουργεί και ιδίως, όταν λειτουργεί σωστά.

Ποτέ δεν πρέπει να κατηγορούμε, αν εμείς πρώτοι δεν κάνουμε αυτό που επιβάλλεται από τις περιστάσεις να κάνουμε. **Φταινει, λοιπόν οι άλλοι...** που δεν κάνανε αυτό που θα θέλαμε εμείς να κάνουν. Αλλά μήπως **φταιμε και εμείς** για πολλές πράξεις ή παραλείψεις μας; Οι Κρήτες κατάφεραν να μη προσεγγίσει το "ΑΡΚΑΔΙ" στο Διακόφτι. Εμείς, γιατί δεν καταφέραμε επί είκοσι μέρες να στείλουμε πλοίο στο νησί μας;

ΟΜΙΛΙΑ ΜΑΝΩΛΗ ΓΛΕΖΟΥ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Την Παρασκευή 13 Οκτωβρίου 2000 διοργανώθηκε ομιλία Παγκυθηραϊκού ενδιαφέροντος με θέμα "Καθολική αντιμετώπιση των προβλημάτων της λειψυδρίας, των πλημμύρων και της διάβρωσης καθώς και ορθολογιστική αξιοποίηση του νερού" από τον δραστήριο επιστήμονα και πολιτικό πρόσωπο, κ. **Μανώλη Γλέζο** και τον συνεργάτη του, Γεωλόγο, κ. Αδάμ Αδαμίδη, στην Αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα σε συνεργασία με τον Σύλλογο "ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ" του Καραβά και την ΑΝ.ΚΥ. Α.Ε. Το γεγονός κάλυψαν τόσο οι εφημερίδες όσο και το τοπικό κανάλι του νησιού μας, ενώ παρόντες ήταν εκπρόσωποι διαφόρων φορέων των Κυθήρων και κάτοικοι από διάφορα χωριά. Σύμφωνα με μαρτυρία πολλών παρευρισκόμενων, ποτέ ανάλογος φορέας δεν κατάφερε να συγκεντρώσει τόσο κόσμο για να παρακολουθήσει μια τέτοια ομιλία. Κατά τη διάρκεια της φιλοξενίας του από τον Σύλλογό ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, ο κ. Γλέζος επισκέφθηκε το Μυλοπόταμο και τη ρεματιά του Καραβά, προκειμένου να υποδείξει στους

ντόπιους, που τον συνόδευσαν, τα κατάλληλα σημεία, που θα μπορούσαν να φιλοξενήσουν την τεχνική που ανέπτυξε στην ομιλία του και δεν είναι άλλη από τη δημιουργία μικροφραγμάτων, που αρμόζουν τέλεια με το φυσικό περιβάλλον. Όπως ανέφερε πολλές φορές ο ίδιος, το κόστος για τη δημιουργία τους δεν είναι μεγάλο, αρκεί βέβαια, όλοι οι κάτοικοι της περιοχής να προσφέρουν εθελοντική εργασία γνωρίζοντας ότι το αποτέλεσμα της δουλειάς τους θα είναι όχι μόνο θετικό για το περιβάλλον αλλά και πολύτιμο για τη συνέχιση της ζωής στο νησί μας, μιας και όλοι γνωρίζουμε ότι το νερό είναι το πρώτο αγαθό, που χρειάζεται ο άνθρωπος για να επιβιώσει.

Αξίζουν συγχαρητήρια στο Σύλλογο ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, που για ακόμη μια φορά ενδιαφέρθηκε να συγκεντρώσει σε Παγκυθηραϊκή σύσκεψη, τοπικούς φορείς, σωματεία και ιδιώτες για μια τέτοια αναλυτική ενημέρωση για το νερό - ένα θέμα που αγγίζει τα Κύθηρα άμεσα.

Δρομολογήθηκε ξανά το "Μυρτιδιώτισσα" στα Κύθηρα

Επανήλθε και πάλι στη γραμμή του το Ο/Γ "Μυρτιδιώτισσα", αφού έκανε τις απαιτούμενες επισκευές. Ήδη την Παρασκευή 10/11 έκανε το πρώτο του ταξίδι και συνεχίζει. Το κόστος των επισκευών δεν ξεπέρασε τα 80 εκατ. δρχ. (και όχι 300 όπως ακούγεται). Πληροφορίες μάλιστα αναφέρουν πως προγραμματίζει να κάνει 2 τουλάχιστο ταξίδια από και προς Πειραιά εβδομαδιαίως, ενώ τα υπόλοιπα θα είναι τοπικά.

Πρωτοφανής άνοδος των ταχυδρομικών τελών για το εξωτερικό

Είναι ήδη ο τρίτος μήνας, που η "Κ.Ι." αποστέλλεται με την καταβολή ακριβώς διπλάσιων τελών για το εξωτερικό από ό,τι πριν, με αποτέλεσμα να γίνεται πλέον προβληματική η αποστολή της. Επειδή προς το παρόν, δεν πρόκειται να αναπροσαρμόσουμε την τιμή της, παρακαλούμε τους αγαπητούς μας συμπατριώτες του εξωτερικού (Αυστραλία, Αμερική κλπ) να μας αποστείλουν τις οφειλόμενες συνδρομές, ώστε να μπορέσουμε να αντιμετωπίσουμε τη διπλάσια αύξηση των τελών, που σημειώθηκε, διότι πλέον η αποστολή της "Κ.Ι." στο εξωτερικό καθίσταται προβληματική.



Το Παζάρι της "Συντροφιάς" μας

Σας περιμένουμε στη "μικρή μας αγορά" την Παρασκευή 1η Δεκεμβρίου 2000, ώρα 6-10 μ.μ. και το Σάββατο 2 Δεκεμβρίου 2000, ώρα 9 π.μ.-10 μ.μ., στην οδό Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, στον 7ο όροφο. Όλα τα είδη μας (εργόχειρα, γλυκά και άλλες σπιτικές λιχουδιές, βιβλία, δωράκια, κ.λ.π.) είναι προσφορές αγάπης για την ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθήρων.

Η ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
του "ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ"

Η πρόταση του Μήνα

Επειδή τα τελευταία χρόνια πηγαίνοντας προς το Μοναστήρι της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας αντιμετωπίζουμε το πρόβλημα της διέλευσης των μεγάλων οχημάτων από την Τρύπια Πέτρα, ενώ υπάρχει ανάγκη διατήρησης και συντήρησης του ιστορικού γεφυριού του 1821, θα ήθελα να προτείνω την διάνοιξη ενός παρακαμπτηρίου δρόμου από τα Λαζαριάνικα προς τα Μυρτιδία, όπου θα συναντά τον δρόμο των Μυρτιδιών στη διασταύρωση του αγροτικού δρόμου προς σκουπιδότοπο. Αυτός ο δρόμος και αποσυμφόρηση μπορεί να φέρει στον υπάρχοντα δρόμο (άνοδος - κάθοδος) και τα δύο ιστορικά και ιερά (για μας τους Κυθηριούς) μνημεία θα διασώσει (Τρύπια Πέτρα - γεφύρι) και μια πιο άμεση αντιμετώπιση σε περίπτωση κινδύνου (πυρκαγιές κ.α.) θα επιφέρει. Το θέμα υπόψη των ειδικών και ως προβληματιστούν.

Η πρόταση ανήκει στο συμπατριώτη μας, βιομήχανο, κ. **Ανδρέα Στρατηγό**.

Σε αυτό το φύλλο

- σελ. 3 Ερωτήσεις Βουλευτών μας για τις ελλείψεις Γυμνασίου - Λυκείου Κυθήρων.
- σελ. 7 Η Γιαγιά Μηνού, του Κοσμά Μεγαλοκονόμου.
- σελ. 9 Φωτογραφικά στιγμιότυπα της επετειακής εκδήλωσης της "Κ.Ι." στο "Δημοτικό" Πειραιά.
- σελ. 12 A Tale of Paliochora.
- σελ. 14 Κουβεντιάζοντας με τον **Αντώνη Κουέλη** (του **Βασίλη Λευθέρη**).
- σελ. 16 Η Μέλισσα και τα προϊόντα της.
- σελ. 17 Μεγάλη ανταπόκριση μετά την έκκληση της "Κ.Ι." για τη δαπάνη του **KYTHERA HOUSE** στο BRISBANE.
- σελ. 20 Συνέντευξη με τον πρόεδρο του Μελισσοκομικού Συν/σμού Κυθήρων.
- σελ. 22 **Γιάννης Σοφίος**: Μια ζωή ανάμεσα στην Αυστραλία και την Ελλάδα.
- σελ. 23 Ομιλία **Μανώλη Γλέζου** για την λειψυδρία στα Κύθηρα.
- σελ. 24 Υποτροφίες Κληροδοτήματος "**Στάη**".

Η "Κ.Ι." ΔΩΡΕΑΝ στα Κύθηρα

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

The last thing we needed in Greece at this point in time was the tragic sinking of the EXPRESS SAMINA. With all eyes turned upon Greek shipping, last month, the Ministry of Mercantile Marine took drastic measures and "grounded" some 60 vessels pending their inspections, surveys and documentation becoming compliant with regulations. Amongst these vessels was the MYRTIDIOTISSA acquired by ANEN LINES earlier this year and as a result services to Kythera and

AntiKythera have been indefinitely suspended. When speculation on the acquisition of a vessel with Kytherian shareholding arose, one of the factors in its favour was that ANEK's expertise in management would be an asset. Accordingly, one cannot but question why a newly acquired vessel did not conform with regulations from the very outset!

Unfortunately, for all the blessings and the saintly name given the MYRTIDIOTISSA, we still

(continued to page 11)

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ
ΑΠΟ ΤΗΝ
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ
ΚΥΘΗΡΩΝ

19 Οκτωβρίου 2000

1) Προεξάρχοντας του Σεβασμ. Μητροπολίτου Κυθήρων κ. **Κυρίλλου** και με τη συμμετοχή πολλών Ιερέων και πλήθους λαού από τα Κύθηρα, την Κρήτη, την Αθήνα και Πειραιά αλλά και από το εξωτερικό εορτάστηκε και εφέτος πανηγυρικά στις **17 Αυγούστου** στα Αντικύθηρα η μνήμη του πολιούχου της νήσου των Αντικυθήρων Αγίου Ιερομόντου Μύρωνος.

2) Με την κορυφαία εορτή της νήσου των Κυθήρων Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας στις **24 Σεπτεμβρίου** επισφραγίστηκαν οι εργασίες του Α' Διεθνούς Συνεδρίου Κυθηραϊκών Μελετών από **20-24 Σεπτεμβρίου** στο οποίο Συνέδριο έλαβαν μέρος 200 και πλέον πανεπιστημιακοί Καθηγητές και διαπρεπείς επιστήμονες από την Ελλάδα και το Εξωτερικό.

Στις λατρευτικές δε εκδηλώσεις στο Ιερό Προσκύνημα της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας έλαβαν μέρος οι Σεβασμ. Μητροπολίται Σταυροπηγίου κ. **Αλέξανδρος**, Δημητριάδος και Άλμυρού κ. **Ιγνάτιος**, Καισαριανής-Βύρωνος και Υμηττού κ. **Δανιήλ**, ο Αιδεσιμολογιώτατος Πρωτοπρεσβύτερος και Καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών π. **Γεώργιος Μεταλληνός** και πολλοί κληρικοί άλλων Ιερών Μητροπόλεων.

3) Ο Σεβασμ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Κυρίλλος** επικεφαλής ενός λεωφορείου με πιστούς από την Ιερά Μητρόπολη του πραγματοποίησε με επιτυχία ιερό προσκύνημα στους Αγίους Τόπους και το Θεοβάδιστο Όρος Σινά το πρώτο 10ήμερο Οκτωβρίου.

4) Επισκέψεις και ομιλίες πραγματοποίησε σ' όλα τα Σχολεία των Κυθήρων ο Σεβασμ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Κυρίλλος** κατά το δεύτερο 10ήμερο του Οκτωβρίου και πρόσφερε σε όλους τους μαθητές και τις μαθήτριες δώρα-ευλογίες από τους Αγίους Τόπους.

ΕΚ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος - lawyer

Ρόδου 5, Αγία Βαρβάρα
ΤΚ. 123 51, τηλ. 5691493

Κινητό: 0945 - 201302 (mobile phone)

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα

(Μέλος της Ε.Δ.Ι.Π.Τ.)

Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

Συντακτική Επιτροπή

Ιδρυτής:

ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης:

ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Εκδότης - Διευθυντής:

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία:

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ. Κ. 185 36

ΤΗΛ.: 45.99.414

FAX: 45.99.415

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ.: 34.20.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 4.000 δρχ.

Εταιρειών: 6.000 δρχ.

Αυστραλίας: 60 δολ. Αυστραλίας

Λοιπών Χωρών: 50 δολ.

Αμερικής

Τιμή Φύλλου: 150 δρχ

Εφημερίδα

που δεν επιστρέφεται

καθίσταται αποδεκτή.

Χειρόγραφα δημοσιευμένα

ή μη δεν επιστρέφονται.

Τα ενυπόγραφα

άρθρα εκφράζουν τους

συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑΚάθε μήνα
ανανεωμένηΤώρα με
24 σελίδεςΜια Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένειαΑντιδράσεις Κυθηρίων, Διαβεβαιώσεις Υπουργού:
Οι απόψεις δίστανται

Οι κάτοικοι των Κυθήρων οργανώθηκαν και εκδήλωσαν την έντονη αγανάκτησή τους για τη ζημιά, που υπέστη η θαλάσσια περιοχή του νησιού εξαιτίας της προσάραξης του πλοίου NORDLAND.



Φωτο. 1 & 2: Μπροστά φαίνεται το μέγεθος της ρύπανσης και στο φόντο διακρίνεται το ημιβυθισμένο πλοίο.

Δεκατρείς κάτοικοι του νησιού ανάμεσα τους, αρκετοί ξενοδόχοι και επαγγελματίες του τουριστικού κλάδου, ζήτησαν χρηματική αποζημίωση ύψους 80.810.000 δρχ. από την πλοιοκτήτρια εταιρεία *Scancot Shipping Services* (Deutschland). Όπως είναι γνωστό, το εν λόγω πλοίο είχε προσαράξει στη βραχονησίδα Πρασονήσι, έξω από το Διακόφτι, το βράδυ της **29ης Αυγούστου** και η βύθισή του προκάλεσε ρύπανση στην θαλάσσια περιοχή. Το Διακόφτι επλήγη τουριστικά και κατ' επέκταση και οικονομικά. Οπωσδήποτε, η θέα και η οσμή μιας πετρελαιοκηλίδας δεν



Φωτο. 3: Θα μπορούσε να ήταν μια ειδυλλιακή άποψη του Διακοφτιού...

θα περιλαμβανόταν στο πλαίσιο των καλοκαιρινών εξορμήσεων των τουριστών, που το επισκέφθηκαν αυτό το καλοκαίρι... Οι κάτοικοι, ωστόσο, υποστηρίζουν ότι υπάρχει ακόμα διαρροή πετρελαίου, ακόμα δηλ. και μετά από διάστημα δυο μηνών. Αναρωτιούνται ως πότε θα διαρρέει

πετρέλαιο από το κουφάρι του βυθισμένου σκάφους.

Απαντώντας σε ερώτηση (αριθ.2505/20-9-2000) του Βουλευτή **Βασίλη Μιχαλολιάκου** σχετική με το θέμα, ο Υπουργός, κ. **Χρήστος Παπουτσής** διατύπωσε τα εξής, παίρνοντας έτσι εμμέσως απάντηση και οι κάτοικοι του Διακοφτιού:

1. "Το έργο απορρύπανσης της ευρύτερης περιοχής που προσβλήθηκε από πετρελαιοειδή, τα οποία διέρρευσαν μετά την προσάραξη του Φ/Γ "NORDLAND" την 29-8-2000 στην περιοχή Διακόφτι Κυθήρων, ολοκληρώθηκε και αναμένεται η αποκόλληση του πλοίου, η οποία εκτιμάται ότι θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με σχετική διαβεβαίωση πληρεξουσίων δικηγόρων πλοιοκτητών και P&I CLUB που καλύπτει το εν λόγω πλοίο, εντός των προσεχών 35 ημερών. Επίσης σας γνωρίζουμε ότι ολοκληρώθηκε με επιτυχία η απάντληση όλων των πετρελαιοειδών και λιπαντικών του πλοίου και η περισυλλογή πετρελαίου από την ευρύτερη θαλάσσια περιοχή με αντιρρυπαντικά σκάφη του ΛΣ και ιδιωτών.

2. Οι εργασίες απορρύπανσης εκτελέστηκαν με επιτυχία λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της ακτογραμμής και το γεγονός ότι υπάρχουν απόκρημνες ακτές μη προσβάσιμες από στεριά ή θάλασσα, όπου εκτιμάται ότι θα συμβεί φυσική αποικοδόμηση μικροποσοτήτων πετρελαίου κατά την προσεχή χειμερινή περίοδο.

3. Παράλληλα θα παρακολουθείται συνεχώς το θέμα και μετά την απομάκρυνση του πλοίου, αν κριθεί απαραίτητο, θα ζητηθεί από τους υπαίτιους να αναληφθούν τυχόν πρόσθετες διορθωτικές παρεμβάσεις."

Οι απόψεις λοιπόν, των κατοίκων των Κυθήρων, που βίωσαν το πρόβλημα, και της Πολιτείας δεν συμπίπτουν. Αν από τις φωτογραφίες, που παρατίθενται, δεν γίνεται σαφές το μέγεθος της ρύπανσης, τότε το μόνο που απομένει είναι να το δούμε ιδίως όμμασι: **μια βόλτα ως το Διακόφτι θα μας πείσει...**

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
γιατί διαθέτει Κεντρική ΘέρμανσηΠοταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 33329, 33924 (fax)
Αθήνα, Τηλ.: (01) 4134058 - 9215278

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,

και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,

ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ

να σας τυπώσουμε μια καινούρια

ή το είδατε να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

"Μία ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες"



Το Τσιρίγο σήμερα



Ερωτήσεις και Δηλώσεις του Βουλευτή Α' Πειραιώς και Νήσων, Παναγιώτη Μελά

Ερώτηση προς τον Υπουργό Παιδείας και Θρησκευμάτων
Θέμα: Ελλείψεις καθηγητών στα σχολεία μέσης εκπαίδευσης νήσων Αργοσαρωνικού και Κυθήρων.

Έχει περάσει ένας και πλέον μήνας από την έναρξη της σχολικής χρονιάς και τα σχολεία των νησιών του Αργοσαρωνικού και των Κυθήρων έχουν μεγάλη έλλειψη καθηγητών λόγω... κομματικής ευνοιοκρατίας. Ενώ φαίνεται ότι τοποθετήθηκε μεγάλος αριθμός καθηγητών σε σχέση με τα υφιστάμενα κενά, ως... δια μαγείας, με την έναρξη της σχολικής χρονιάς εξαφανίστηκε σημαντικός αριθμός, με συνέπεια τα σχολεία να μείνουν χωρίς διδακτικό προσωπικό.

Αυτό συμβαίνει διότι οι κατέχοντες οργανική θέση αποσπώνται λόγω... άνωθεν ειδικής εύνοιας στο Υπουργείο Παιδείας, για τις ανάγκες της υπηρεσίας, διατηρώντας όμως την οργανική θέση τους στο νησί, για να παίρνουν πολλά μόρια, λόγω του δυσπρόσιτου της περιοχής και να εξασφαλίζουν το δικαίωμα της μετάθεσής τους.

Ενδεικτικά: Στην Ύδρα παρουσιάστηκαν 20 φιλόλογοι, έμειναν 9, 7 μαθηματικοί, έμειναν 2, 3 φυσικοί, έμειναν 2, 2 καθηγητές αγγλικών, έμεινε 1.

Στις Σπέτσες παρουσιάστηκαν 6 φιλόλογοι έμεινε 1, 5 φυσικοί, έφυγαν όλοι (!).

Στα Κύθηρα παρουσιάστηκαν 4 φιλόλογοι, έφυγαν όλοι, ένας φυσικός κι έφυγε (!).

Γενικά τοποθετήθηκαν στην περιοχή των προαναφερομένων νησιών 135 καθηγητές κι έμειναν 70!!

Αποτέλεσμα: Μέχρι τώρα οι μαθητές των περιοχών αυτών έχουν χάσει εκατοντάδες διδακτικές ώρες και ουδείς γνωρίζει πόσες ακόμη θα χάσουν, μέχρι να διαθέσει το Υπουργείο τις πιστώσεις για να καλυφθούν οι θέσεις από αναπληρωτές καθηγητές. Το γεγονός αυτό είναι φυσικό να έχει επιπτώσεις στην περαιτέρω πρόοδο και εξέλιξη των μαθητών, αφού δεν έχουν τη δυνατότητα φροντιστηριακής - βοηθητικής εκπαίδευσης όπως οι μαθητές των αστικών κέντρων, για την εισαγωγή τους στα ΑΕΙ και ΤΕΙ. Πως λοιπόν οι μαθητές αυτοί να συναγωνιστούν τους συμμαθητές τους σε πανελλήνιο επίπεδο;

Μετά ταύτα ΕΡΩΤΑΤΑΙ ο Υπουργός Παιδείας και Θρησκευμάτων:

1. Γιατί για άλλη μια χρονιά επαναλαμβάνεται ο διορισμός καθηγητών σε οργανικές θέσεις σχολείων των νησιών του Αργοσαρωνικού και των Κυθήρων, που στη συνέχεια, αποσπώνται για τις ανάγκες της υπηρεσίας στο Υπουργείο, αφήνοντας τους μαθητές χωρίς καθηγητές;

2. Σε ποιες άμεσες ενέργειες πρόκειται να προβεί ώστε να καλυφθούν το ταχύτερο δυνατόν τα κενά σε καθηγητές των ανωτέρω σχολείων ώστε οι μαθητές να μην συνεχίζουν να χάνουν εκατοντάδες διδακτικές ώρες;

3. Θα σταματήσει το φαινόμενο της ευνοιοκρατίας σε καθηγητές που καταλαμβάνουν οργανικές θέσεις σε δυσπρόσιτες περιοχές για να πάρουν πολλά μόρια και να εξασφαλίσουν την μετάθεσή τους αφού στη συνέχεια αποσπώνται στις υπηρεσίες του ΥΠΕΠΘ, λειτουργούν εις βάρος των συναδέλφων τους και των μαθητών που τους αφήνουν χωρίς καθηγητές;

17-10-2000



Ερώτηση με κατάθεση εγγράφων προς τον υπουργό ανάπτυξης.

Θέμα: Σκανδαλώδης απόφαση του Συμβουλίου Ασφάλισης Προσωπικού Δ.Ε.Η.

Σε μια περίοδο σκληρής οικονομικής λιτότητας για μισθωτούς και συνταξιούχους, οι ευνοούμενοι της κυβερνητικής εξουσίας επιδίδονται κατά πάγια τακτική στην ανεύρεση τρόπων, νόμιμων ή παράνομων, αλλά οπωσδήποτε ηθικά μεμπτών, προκειμένου να τύχουν οικονομικών ευεργετημάτων και απλόχερα να προσφέρουν στους εαυτούς τους, εν αγνοία όλων των άλλων. Τέτοια περίπτωση αποτελεί και η ληφθείσα σκανδαλώδης

απόφαση από το Συμβούλιο Ασφάλισης Προσωπικού ΔΕΗ με αριθμό 53/17/18.5.2000, σύμφωνα με την οποία η συνταξιούχος από δεκαετίας περίπου της ΔΕΗ Ελένη Μανωλοπούλου του Γεωργίου, σύζυγος του Γενική Διευθυντή Διοικητικού της ΔΕΗ και μέλους του Συμβουλίου Ασφάλισης Προσωπικού ΔΕΗ Γεωργίου Μανωλόπουλου, έτυχε αύξησης 80.000 δραχμών στη μηνιαία σύνταξή της με αναδρομική ισχύ από πενταετίας. Αποτέλεσμα, πέραν της μηνιαίας αύξησης, να εισπράξει και αναδρομικά ποσό 5.000.000!! δραχμών για εργασιακή απασχόληση στη ΔΕΗ μόνο 5-6 χρόνια, το υπόλοιπο εργάστηκε στον ιδιωτικό τομέα.

Λέγεται ότι ο σύζυγος της ευεργετηθείσας συμμετείχε παρανόμως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ 2. Του ν.2690/1999, στη συνεδρίαση του Συμβουλίου για την ικανοποίηση του αιτήματος της συζύγου του, ψήφισε και άσκησε πίεση στα άλλα μέλη του συμβουλίου για τη λήψη της απόφασης. Πέραν λοιπόν της τυπικής παρανομίας υφίσταται και θέμα ηθικής τάξεως.

Να σημειωθεί ακόμη ότι κατά την ημέρα συνεδρίασης και λήψης της απόφασης του Συμβουλίου Ασφάλισης Προσωπικού ΔΕΗ απουσίαζε ο εισηγητής αποστασιοποιούμενος από την πράξη αυτή και αντικαταστάθηκε από άλλον, την δε απόφαση αυτή αγνοούν οι υπόλοιποι συνταξιούχοι της Δ.Ε.Η., εκ των οποίων κάποιοι μπορεί να τυγχάνουν του οικονομικού αυτού ευεργετήματος.

Μετά ταύτα ΖΗΤΕΙΤΑΙ από τον αρμόδιο Υπουργό να μου κατατεθεί μέσω της Βουλής ο φάκελος με όλα τα έγγραφα της απόφασης αυτής και ΕΡΩΤΑΤΑΙ:

1. Θα σταλεί ο φάκελος στη Δικαιοσύνη για διερεύνηση;
2. Θα ελεγχθεί η νομιμότητα της σκανδαλώδους αυτής απόφασης;
3. Θα ελεγχθεί το γεγονός ότι δεν έχουν ενημερωθεί οι υπόλοιποι συνταξιούχοι της ΔΕΗ;

11-10-2000



Ο κ. Παναγιώτης Μελάς έκανε την ακόλουθη δήλωση:

Έκπληξη, προβληματισμό, ερωτηματικά, αλλά και οργή, μου προκάλεσε η υπ' αριθμ. 51/25-9-2000 απάντηση του Υπουργού Δικαιοσύνης στην υπ' αριθμ. 753/15-6-2000 ερώτησή μου που απευθύνετο προς τον Πρωθυπουργό, τον Υπουργό Παιδείας και τον Υπουργό Δικαιοσύνης σχετικά με το αν μετά την κατάργηση του θρησκευόμενου στις ταυτότητες θα προχωρήσει η κυβέρνηση στον θρησκευτικό αποχρωματισμό της Χώρας μας.

Θα προχωρήσει δηλαδή στην:

1. Κατάργηση της προσευχής από τα σχολεία.
2. Κατάργηση γενικά του χριστιανικού όρκου.
3. Αφαίρεση των εικόνων από τα σχολεία, τα δικαστήρια και γενικά από τις δημόσιες υπηρεσίες.
4. Καθιέρωση ως υποχρεωτικού του πολιτικού γάμου.
5. Καθιέρωση της πολιτικής κηδείας.
6. Αφαίρεση του σταυρού από την ελληνική σημαία.
7. Πιθανόν και στη λήψη άλλων μέτρων.

Ο κ. Σταθόπουλος απάντησε ότι "σχετικά με τα φημολογούμενα μέτρα θρησκευτικού αποχρωματισμού της Χώρας, σας πληροφορούμε ότι η κυβέρνηση επανειλημμένα έχει δηλώσει ότι το μόνο μέτρο για το οποίο έχει ληφθεί απόφαση είναι η μη αναγραφή του θρησκευόμενου στις ταυτότητες. Για όλα τα άλλα θέματα που μνημονεύονται στο κείμενο της ερώτησης δεν υπάρχουν ειλημμένες αποφάσεις".

Φαίνεται ότι η κυβέρνηση με την ασαφή απάντηση του κ. Υπουργού Δικαιοσύνης έχει ως στόχο να προχωρήσει βήμα - βήμα στον θρησκευτικό αποχρωματισμό της Χώρας μας.

Όμως, κάτι τέτοιο δεν θα περάσει. Είναι βέβαιο ότι θα αντιμετωπίσει την αντίσταση όχι μόνο της εκκλησίας, αλλά και την οργισμένη αντίδραση σύσσωμου του Ελληνικού Λαού.

Θα αντισταθεί ο Ελληνικός Λαός γιατί Ελληνισμός και Ορθοδοξία αποτελούν έννοιες ταυτόσημες και μαζί προχώρησαν και μεγαλούργησαν στο πέρασμα του χρόνου και δεν θα επιτρέψει να τεθεί η Θρησκεία μας στο περιθώριο της κοινωνικής μας ζωής, δεν θα επιτρέψει να περάσουν αντιχριστιανικές θέσεις και ενέργειες.

Δελτίο Τύπου από τον Βασίλη Μιχαλολιάκο, Βουλευτή Α' Πειραιώς

Θέμα: Ελλείψεις Διδασκόντων στο Λύκειο Κυθήρων

Ο Βουλευτής Α' Πειραιώς & Νήσων, κ. **Βασίλης Μιχαλολιάκος**, εκτός από την κατάθεση Ερωτήσεως στην Βουλή την 3-10-2000 που αφορούσε στις ελλείψεις καθηγητών στο Λύκειο Κυθήρων, επανήλθε στο θέμα με κατάθεση Επίκαιρης Ερωτήσεως στις 17-10-2000.

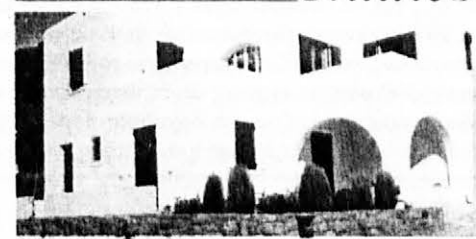
Η εν λόγω Επίκαιρη Ερώτηση συζητήθηκε την 23-10-2000 στην Βουλή. Ο υφυπουργός Παιδείας, κ. **Φ. Πετσάλινκος**, χωρίς να δώσει ουσιαστική απάντηση για την αδικαιολόγητη καθυστέρηση πληρώσεως των κενών και χωρίς να εξηγήσει γιατί τοποθετούνται στο Λύκειο Κυθήρων καθηγητές οι οποίοι αυτομάτως αποσπώνται από τις οργανικές τους θέσεις, δήλωσε ότι κατά την 23-10-2000 τα κενά είτε είχαν συμπληρωθεί είτε συμπληρώνονταν την ίδια ημέρα. Επίσης, διατύπωσε την άποψη ότι το Λύκειο κατά κάποιο τρόπο απολαμβάνει το προνόμιο να έχει δύο τμήματα ολιγάριθμα η Γ' Λυκείου, ενώ θα έπρεπε κανονικά να έχει ένα. Επί πλέον, εμμέσως πλην σαφώς, διατύπωσε την άποψη ότι οι μαθητές του Λυκείου Κυθήρων κάθε χρόνο μειώνονται και έτσι δεν μπορεί να υπάρξει ασφαλής προγραμματισμός.

Ο κ. **Μιχαλολιάκος** κατά την ανάπτυξη της Επίκαιρης Ερωτήσεως, διετύπωσε την άποψη ότι δεν ευσταθεί το επιχείρημα του κ. Υφυπουργού ότι η μείωση των μαθητών δημιουργεί προβλήματα κενών διδασκόντων στο Λύκειο. Πρότεινε, μετ' επιτάσεως μάλιστα, να μην υπάρχει καμία απόσπαση καθηγητού από την θέση του προτού παρουσιαστεί και καλύψει το υπό δημιουργία κενό ο αντικαταστάτης του. Στηλίτευσε την πολιτική του Υπουργείου Παιδείας να αποσπά υπεράριθμους καθηγητές στην κεντρική υπηρεσία του Υπουργείου, χωρίς βέβαια να ζητήσει την κατάργηση όλων των αποσπάσεων, αφού για πολλές απ' αυτές συντρέχουν σοβαροί οικογενειακοί λόγοι, λόγοι υγείας, αλλά και μεταπτυχιακών σπουδών που αναβαθμίζουν τόσο το επίπεδο των διδασκόντων όσο και το γενικότερο επίπεδο της Εκπαιδευσεως.

Τέλος, ο κ. **Μιχαλολιάκος** ζήτησε από τον Υφυπουργό να θεσπίσει κίνητρα παραμονής στην θέση των καθηγητών, αλλά και αντικίνητρα αποσπάσεων, ώστε με την έναρξη κάθε Σχολικού Έτους να μην χάνονται πολύτιμες ώρες διδασκαλίας ιδιαίτερα μάλιστα σε ευαίσθητες πληθυσμιακά περιοχές, όπως τα Κύθηρα, που αποψιλώνονται - εξ ανάγκης - από το μαθητικό δυναμικό τους.

Στο παραθαλάσσιο θέρετρο ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝ Studios



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

01-4317995, 4003370 FAX:0736-34347

Δέσποινα Μπαμπούνη

**ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ
ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ**

δυναμικότης 3.000 κιλά ελασκορπού ωριαίως



Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγονίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου. Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές. Πληροφορίες / τηλ.:0736-31287

Κυθηραϊκή Ιδέα:

Η μοναδική εφημερίδα με 24 σελίδες

Αναλαμβάνω υπεύθυνα την προετοιμασία, την κάθε φορολογική - φοροτεχνική εργασία που έχει σχέση με αγορές - πωλήσεις - δωρεές.

Κατερίνα Παυλάκη

Φράτσια - Κόδρα

τηλ.: 0736-31443 & κιν.: 0977-849335

Ανταλλαγές ακινήτων, συστάσεις οριζοντίων και καθέτων ιδιοκτησιών, αποδοχή κληρονομιάς - διανομής καθώς και άλλης διορθωτικής συμπληρωματικής ή και ανακλητικής δήλωσης. Δακτυλογραφήσεις - Φωτοτυπίες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ



ΕΜΜΑΝ. Δ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0736)33470
ΚΙΝ.:0972-166216

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ



Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Κ. Παυλάκης

Αναφέραμε στο προηγούμενο φύλλο ότι η πολιτική που εφαρμόστηκε στην πρώην Δυτική Ευρώπη στην δεκαετία του 1980 και αρχών του 1990 ήταν η βάση, που τα τελευταία 7-8 χρόνια σημειώθηκαν εκπληκτικά στατιστικά στοιχεία, που όμοιά τους δεν έχουν εμφανισθεί ιστορικά. Χαμηλός πληθωρισμός, χαμηλή ανεργία, εκπληκτική αύξηση της παραγωγικότητας, αύξηση των καταναλωτικών τάσεων αλλά και ραγδαία είσοδος μεταναστών στην Ευρώπη, οι οποίοι απορροφώνται με γοργούς ρυθμούς, για να κάνουν δουλειές, που οι ντόπιοι δεν καταδέχονται να τις κάνουν πλέον.

Το παράδοξο ωστόσο είναι ότι αυτή η ευημερία και αύξηση του βιοτικού επιπέδου έπρεπε να δώσει στις κεντροαριστερές κυβερνήσεις έναν αέρα και να δείχνουν ότι οι πολίτες της τις εμπιστεύονται. Εντούτοις αυτό δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Παρατηρούμε χαμηλές δημοτικότητες αλλά και γενικά μια φθίνουσα πορεία των πολιτικών, που μεταφράζεται στο ότι οι πολίτες νοιάζονται περισσότερο για το τι έβαλαν στην τσέπη τους, παρά για το τι πράττουν οι κυβερνήτες. Έτσι παρατηρούμε τα σκάνδαλα να αυξάνονται (βλέπε Γαλλία, Ιταλία), η αντιπολίτευση να μην μπορεί να καρπωθεί τα σφάλματα των κυβερνήσεων (βλέπε Βρετανία, Γαλλία, Ελλάδα), αλλά και κυβερνήσεις που δεν μπορούν να πείσουν το εκλογικό σώμα σ' αυτό που πιστεύουν (βλέπε το "όχι" των Δανών για την Νομισματική Ένωση EMU, την Σουηδία, τη Βρετανία).

Το 1981 ο Φρανσουά Μιτεράν κατά τη διάρκεια προεκλογικής εκστρατείας είπε: "Τους μήνες που ακολουθούν την εκλογή του, ένας νέος πρόεδρος της Δημοκρατίας, επωφελείται από ένα ευνοϊκό ψυχολογικό κλίμα, ένα είδος θείας χάριτος...". Ως δια μαγείας 6 μήνες μετά την επανεκλογή της η κυβέρνηση Σημίτη όχι απλά δεν έχει ευνοϊκό ψυχολογικό κλίμα (βλέπε πολυέκτρα ναράγια, καλυσιεργία στα έργα της Ολυμπιάδας του 2004, τάσεις διαφθοράς - διαπλοκής από μεγάλα οικονομικά συμφέροντα) αλλά βρίσκεται στο πιο χαμηλό ποσοστό εμπιστοσύνης που δίνουν οι πολίτες στην κυβέρνηση, χωρίς βέβαια αυτή την άρνηση να την καρπύεται η αντιπολίτευση.

Διακρίνεται λοιπόν μια τάση αποστασιοποίησης των Ευρωπαίων από τα πολιτικά με κατεύθυνση τα οικονομικά δρώμενα. Η πρώην Δυτική Ευρώπη έχει ρίξει το βάρος της στην Οικονομική Ενοποίηση της, ενώ η πρώην Ανατολική Ευρώπη σπεύδει να ανακάμψει από το δρόμο της ελεύθερης οικονομίας αλλά και της βοήθειας των πρώην άσπονδων Δυτικών (βλέπε Πολωνία, Τσεχία, Σλοβακία, Ουγγαρία).

Στον οικονομικό, λοιπόν, τομέα οι Ευρωπαίοι δείχνουν ανήσυχτοι από την παρατεταμένη πτώση του ΕΥΡΟ και τις πληθωριστικές πιέσεις, που αυτή συνεπάγεται. Το ΕΥΡΟ έχει κατακυλίσσει στα χαμηλότερα ιστορικά, έχοντας χάσει περίπου το 30% της αξίας του έναντι του δολαρίου. Διερωτώμαι εάν υπήρχαν στη θέση των Μπλέρ, Σρέντερ, Ζοσπέν και Αθνάρ οι Θάτσερ, Κολ, Μιτεράν και Γκονζάλεθ αντίστοιχα, πολιτικοί με πυγμή και άποψη, αλλά και με την επιπλέον αρνητική θέση της Θάτσερ έναντι της Ενωμένης Ευρώπης, θα βίωναμε ένα τέτοιο αρνητικό κλίμα του Ευρωπαϊσμού ή θα δέχονταν ένα τόσο ισχυρό δολάριο, χωρίς να πράττουν απολύτως τίποτα. Και όχι μόνο αυτό. Ο διοικητής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (Ε.Κ.Τ.) κ. Βίμ Ντούισενμπεργκ αυξάνει το επιτόκιο του ΕΥΡΟ στο 4,75%, για να το καταστήσει ελκυστικό και για να αντιμετωπίσει την αυξανόμενη δύναμη του δολαρίου. Το μόνο που επιτυγχάνει είναι να κάνει τις αγορές να τον αγνοούν παντελώς, να βυθίζεται περαιτέρω το ΕΥΡΟ και επιπλέον να δίνει μια γροθιά στις βιομηχανίες και τις αναπτυξιακές προοπτικές της Ευρώπης που εμφανίζουν μια δυναμική πορεία. Και με την συντελούμενη άνοδο του πετρελαίου η κατάσταση δεν παρουσιάζεται

και τόσο ρόδινη. Ακόμη και η παρέμβαση που έγινε στις 22 Σεπτεμβρίου 2000 από τις κεντρικές τράπεζες των ΗΠΑ, Ιαπωνίας, Ευρώπης για στήριξη του ΕΥΡΟ είχε πολύ πενιχρά αποτελέσματα, τα οποία εξαμεσίστηκαν σε λιγότερο από ένα μήνα.

Πολλοί αναλυτές αναφέρουν ότι η αρνητική συγκυρία για το ΕΥΡΟ, έγκειται στο γεγονός ότι, έως τώρα το ΕΥΡΟ βρίσκεται σε λογιστική μορφή, δηλαδή δεν χρησιμοποιείται σε πραγματικές συναλλαγές. Τούτο θα ξεκινήσει τον Ιανουάριο 2001, όταν θα είναι πλέον χειροπιαστό παγκόσμιο νόμισμα. Επιπλέον η Αμερική εν μέσω εκλογών θέλει ένα ισχυρό δολάριο, για να δείξει σε όλους την παντοδυναμία της, αλλά και οι Ευρωπαίοι προτιμούν ένα ασθενές ΕΥΡΟ για να αυξήσουν τις φθηνές εξαγωγές τους προς τις ΗΠΑ. Τέλος, οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι η Ευρώπη στο δεύτερο εξάμηνο του 2000 παρουσιάζει χαμηλότερους ρυθμούς ανάπτυξης απ' ό,τι αντίστοιχα η Αμερική. Εντούτοις, εάν αυτοί είναι οι λόγοι για το ασθενές ΕΥΡΟ και το δυνατό δολάριο, τότε οφείλουμε να προσθέσουμε ότι η κατάσταση έχει ξεφύγει από τα χέρια όλων.

Εν τω μεταξύ η Αμερικανική κεφαλαιαγορά έχει σημειώσει το τελευταίο διάστημα σημαντική πτώση που μπορεί να επιφέρει τα εξής: πτώση Αμερικανικών μετοχών, οι ξένοι αρχίζουν να περιορίζουν τις επενδύσεις τους στην αγορά των ΗΠΑ ή ακόμα και να εξέρχονται απ' αυτή. Το δολάριο αρχίζει να κλονίζεται, ενώ οι εξαγωγές προς την Αμερική δεν μπορούν να πωλήσουν τα εμπορεύματά τους, γιατί καθίστανται πλέον ακριβά. Η πτώση των εξαγωγών σημαίνει πτώση παραγωγικότητας, αύξηση ανεργίας, χαμηλή ζήτηση, και με την παρατεταμένη άνοδο του πετρελαίου και του επερχόμενου χειμώνα επιφέρει πληθωριστικές πιέσεις, και τελικά παύει να υπάρχει και ανάπτυξη. Το εμπορικό έλλειμμα των ΗΠΑ αυξάνεται με την πτώση του δολαρίου (400 δις δολάρια αναμένεται να φθάσει στο τέλος του 2000) και όλες αυτές οι αρνητικές επιδράσεις μεταφέρονται σε παγκόσμια κλίμακα, και πιθανόν μια ύφεση να βρίσκεται προ των πυλών.

Δηλαδή, που βαδίζουμε, θα διερωτηθεί κάποιος: Όλοι δουλεύουμε για να δούμε τις Αμερικανικές μετοχές υψηλά και τους Αμερικανούς να συνεχίζουν να καταναλώνουν στο έπακρο;

Η δικαιολογημένη καταναλωτική τάση των Αμερικανών, που οφείλεται στην υγιέστατη οικονομία των ΗΠΑ, η οποία εισέρχεται στο δέκατο συνεχόμενο χρόνο ανάπτυξης, έχει αναγκάσει τον διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας των ΗΠΑ Fed κ. Alan Greenspan να αυξήσει τα επιτόκια στο 6,50%, εφόσον βλέπει τον πληθωρισμό να έχει φθάσει στο 4%. Το ίδιο όμως έκανε και ο διοικητής της Ε.Κ.Τ. κ. Βίμ Ντούισενμπεργκ όχι όμως για να πιέσει τις πληθωριστικές πιέσεις αλλά για να καταστήσει το ΕΥΡΟ πιο ελκυστικό στις διεθνείς αγορές. Αλλά υψηλά επιτόκια και υψηλή ανάπτυξη είναι σχήμα οξύμωρο, για την Ευρώπη τουλάχιστον.

Κάνοντας μια ανασκόπηση στα προαναφερθέντα θα έλεγα ότι η Ευρώπη αυτή τη στιγμή βρίσκεται, έντονα, στη σκιά της Αμερικής. Θα πρέπει και η ίδια να βρει τρόπους έτσι ώστε να ανταγωνισθεί την Αμερική, και να κάνει τις αγορές να την θεωρούν μια οικονομική δύναμη. Η Αμερική φαίνεται προς το παρόν ότι δεν έχει πρόβλημα. Πιθανόν. Ο επερχόμενος, ωστόσο, χειμώνας με το πετρέλαιο σταθερά πάνω από τα 30 δολάρια το βαρέλι, με επιτόκια πολύ υψηλά για τα Αμερικανικά δεδομένα, μ' ένα τεράστιο εμπορικό έλλειμμα (μόνο για τον Ιούλιο 2000 έφθασε τα 32 δις δολάρια), αλλά και με ένα τόσο δυνατό δολάριο το οποίο δεν μπορεί να εξάγει στην Ευρώπη διότι τα Αμερικανικά προϊόντα είναι πανάκριβα, οι εισαγωγές στις ΗΠΑ θα γινόντουσαν άνθιση και άρα το έλλειμμα θα διογκωνόταν πράγμα που σημαίνει ότι τελικά είναι πολύ πιθανόν οι ΗΠΑ να εισέλθουν σε αρνητικό κλίμα.

Ο χειμώνας στον οποίο εισερχόμαστε αναμένεται με πολύ ενδιαφέρον, διότι τα οικονομικά δεδομένα δεν είναι τα ίδια, όπως τα προηγούμενα χρόνια, και αναμένουμε να δούμε πως θα χειρισθούν οι πολιτικοί και οι κεντρικοί τραπεζίτες τα διάφορα σημάδια που παρουσιάζονται μπροστά τους, τα οποία πολλές φορές, όπως αναλύσαμε πιο πάνω, αντικρούονται μεταξύ τους. Ένα είναι μόνο σίγουρο. Οι αγορές δεν αναγνωρίζουν ποτέ λάθη.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Το νέο "Ευρωπαϊκό Σύνταγμα"

Ίσως είναι νωρίς να μιλάμε για την πιθανότητα άμεσης διαμόρφωσης ενός σχεδίου Ευρωπαϊκού Συντάγματος, δηλ. ενός Συνταγματικού Χάρτη για την Ενωμένη Ευρώπη. Εν τούτοις όμως, σε ελάχιστες μέρες από σήμερα στη σύνοδο κορυφής στη Νίκαια οι 15 αρχηγοί και πρωθυπουργοί της Ενωμένης πλέον (οικονομικά και νομισματικά) Ευρώπης πρόκειται να εγκρίνουν ένα "Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης", όπως αναφέρεται.

Αυτός ο νέος χάρτης, αν και είναι μια συνισταμένη των βουλήσεων, για το σκοπό αυτό, από κάθε ένα από τα 12 κράτη μέλη, παρόλα αυτά δεν παύει να είναι μια σπουδαία προσπάθεια, μια προσπάθεια προς την κατεύθυνση της πολιτικής πλέον ενοποίησης. Αυτός ο "Χάρτης" θα περιέχει επτά κεφάλαια, που αναφέρονται στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια, στην ελευθερία, στην ισότητα, την αλληλεγγύη, τα δικαιώματα των πολιτών, τη δικαιοσύνη καθώς και γενικές διατάξεις, ενώ το σύνολο των άρθρων είναι 54.

Το Δεκέμβριο οι 15 ηγέτες παράλληλα με την έγκριση θα προχωρήσουν στην υιοθέτηση του "Χάρτη" με μια πανηγυρική διακήρυξη των θεσμικών οργάνων της Ένωσης αλλά δεν θα τον ενσωματώσουν ακόμη στη νέα συνθήκη, που ήδη διαμορφώνεται στο πλαίσιο της Διακυβερνητικής Διάσκεψης.

Η απάντηση για την μη ενσωμάτωση είναι απλή: ο σπουδαιότερος λόγος είναι το γεγονός ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει να προχωρήσει σε αναθεώρηση του τοπικού του Συντάγματος, πριν επικυρώσει τη νέα συνθήκη. Πάντως είναι γεγονός ότι για πρώτη φορά τα θεμελιώδη δικαιώματα του Ευρωπαίου πολίτη μπαίνουν σε μια κωδικοποιημένη μορφή, διότι μέχρι τώρα υπήρχαν διάσπαρτα σε βασικές αναφορές σε διάφορες συνθήκες.

Η ουσία, όμως, αυτού του γεγονότος, της καταγραφής δηλ. και κωδικοποίησης αυτών των ενιαίων διατάξεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων, έγκειται στο γεγονός ότι ο "Χάρτης" αυτός, για πρώτη φορά, κάνει σαφή τη σχέση του πολίτη της Ευρώπης με τη στενή έννοια της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως περιφερειακής νομικής οντότητας. Ενώ θα μπορεί παράλληλα να έχει πλήρη γνώση εκ των προτέρων του μεγέθους και της έντασης των εγγυήσεων, που διαθέτει απέναντι στους λεγόμενους δημόσιους φορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο "Χάρτης" αυτός δεν αποτελεί μόνο τον προάγγελο του μέλλοντος συντάγματος, που θα γεννηθεί στην Ευρώπη στα χρόνια, που έρχονται, αλλά συνάμα επιβεβαιώνει κατά την άποψη των ειδικών τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις καθώς και τις διεθνείς υποχρεώσεις των κρατών μελών, τις διάφορες συνθήκες, που έχουν συνυπολογισθεί μέχρι τώρα, και τους κοινοτικούς Χάρτες, που έχουν νομοθετηθεί από την Κοινότητα, το Συμβούλιο της Ευρώπης και τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Βέβαια, αυτά τα δικαιώματα συνεπάγονται και ευθύνες αλλά και υποχρεώσεις και καθήκοντα έναντι των τρίτων. Όμως έγινε μια αρχή, ελπίζουμε να βρει το δρόμο της και να οδηγήσει την Ευρώπη γρήγορα και στην πολιτική ενοποίηση.

Οδοντιατρική Κλινική

Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - ΝτάκουΑισθητική οδοντιατρική
συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματαΓρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά
Τηλ.: 8084001, 8082515, 0977 210470

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Αμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.

Το ακρωτήριο



Πλατεία Αμμος 0736-33216 και 4652535

ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ &
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
και ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

Εάν θέλετε να αγοράσετε, να πουλήσετε ή να ενοικιάσετε ένα ακίνητο, σπίτι, οικόπεδο, μαγαζί ή κτήμα ελάτε να το συζητήσετε μαζί μας με τη συνεχή εργασία μας και την μεγάλη επαγγελματική μας εμπειρία, μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.ΦΑΞ.: 0736-31064,
κιν.: 0944363732ΤΕΝΤΕΣ
Αγοί ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Karatenda

Θηβών 14 - Πειραιάς
☎ 42.08.121 - 40.09.082 - 42.06.118

Ενημερώσεις

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΣΧΟΛΕΙΑ	
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΛΥΚΕΙΟ Χώρας	31148-31229-31238
Δημοτικό Σχολείο Αγ. Πελαγίας	33841
Δημοτικό Σχολείο Καραβά	33938
Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων	38150
Δημοτικό Σχολείο Καστρισιανικών	33164
Δημοτικό Σχολείο Λιβαδίου	31104
Δημοτικό Σχολείο Ποταμού	33229
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Χώρα	31258
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Ποταμού	33411
ΤΡΑΠΕΖΕΣ	
ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στην Χώρα	31979-31221-31540
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στον Ποταμ	33387-33202-33350
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στην Χώρα	31713-31209-31924
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ	
Γενικό Νοσοκομείο Κυθήρων (Ποταμός)	33400-33190-33203-33325
Γηροκομείο Κυθήρων (Κασιμάτειον Ίδρυμα) Ποταμού	33301,33303-5, 33887
ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ	
Πετρόχειλος Βασ. Δ. στις Καρβουνάδες	38055

Τριφύλλης Εμμ. Μ. στον Ποταμό	34220
ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ	
ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ	33251
ΜΟΝΗ ΑΓ. ΕΛΕΥΣΗΣ	31083
ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	31184
ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ	33673
ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Αστυνομία Κυθήρων στον Ποταμό	33222
Αστυνομία Κυθήρων στην Χώρα	31206
Αρχαιολογική Υπηρεσία	31295-31195
Αρχαιολογικό Μουσείο	31739
Αεροδρόμιο Κυθήρων	33297
Δ.Ε.Η. στα Κύθηρα	31207
Δ.Ε.Η. στα Αντικύθηρα	33058
Δασική Υπηρεσία	33377
Δήμος Κυθήρων	31724
Επαρχείο Κυθήρων	31555
ΕΛ.ΤΑ. στην Χώρα	31500
ΕΛ.ΤΑ. στον Ποταμό	33225
Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων στο Καψάλι	31029
Ο.Τ.Ε. στον Ποταμό	33599-33399

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εντός οικισμού στο χωριό Φράτσια 100μ. από την πλατεία (Τσιγκούρα) πάνω στον επαρχιακό δρόμο Κοντολιανικών-Φρατσίων Βιραδικών-Μητάτων.

κ. Ειρήνη Μαρσέλου
Δικηγόρος
τηλ.: 54 40947

Πωλείται

Πωλείται οικόπεδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς "καθαρό" στο Καλαδί (Πίσω από τον Άγιο Μηνά).

Πληροφορίες:
94 18198 -
95 18520 (οικία)

Ενοικιάζεται στην Αγία Πελαγία στο κεντρικότερο σημείο του παραλιακού δρόμου νεόκτιστο κατάστημα με τσαρδάκι επί της παραλίας, κατάλληλο για κάθε χρήση.

Πληροφορίες, τηλ.:
0736-33366, 01-8064809

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

- Αγροτικό αυτοκίνητο Datsun 1300cc.

- Διώροφος οικία στα Λογοθετιάνικα.

τηλ.: 0736-33310
& 01-4125943
Θεόδωρος Μουλός

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίπ 1000 κυβικά σε άριστη κατάσταση.

Πληροφορίες τηλ.:
0932 667867

Πωλούνται δύο κτήματα:

α) 3,5 στρέμματα στη θέση "Κάμποι" του Ποταμού

β) 4,8 στρέμματα στη θέση "Γάλανη" Αγ. Πελαγίας.

Πληροφορίες
τηλ.: 6825546,
κιν.: 0932-454245

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στο Διακόφτι πωλείται οικόπεδο 2.200m² επαπτόμενο της θάλασσας.

Για πληροφορίες κύριος Θεόδωρος τηλ.:
46 20688,
0734 - 23 508,
Κιν.: 0945 525952

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται παλαιά παραδοσιακή οικία στα Τριφυλιάνικα με δυο καμάρες καλοσυντηρημένες. Δυνατότητες αναπαλαίωσης.

Πληροφορίες:
82 35498, 6-8 μ.μ.

Πωλείται

Κτήμα 14 στρεμμάτων στην Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου.

Πληροφορίες τηλ.:
0292-60203 & 0977251898

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Στο Μυλοπόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντος προς πίσω πηγάδι. Δίδεται και αντιπαροχή.

Επίσης επί του κεντρικού δρόμου από Αραίους προς Μυλοπόταμο 7 στρέμματα, φθηνά.

Τηλ. 0736-33764

Πωλείται οικόπεδο-αγροτεμάχιο 5.500τ.μ. με 17 ελαιόδεντρα στην θέση Σταυρός Καψαλίου, έναντι Disco.

Πληροφορίες
τηλ.: 4222030,
ώρες 6 -10μ.μ.
κ. Δέσποινα Αυγερινού.

Ενοικιάζεται

Στα Φράτσια κατάστημα μεγάλο μπροστά στην πλατεία του χωριού, πρώην ταβέρνα (παλαιό Σχολείο) σε πολύ καλή τιμή.

Πληροφορίες:
τηλ.: 0736 - 31 073,
31 827 κ. Πέππος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα, περίπου ένα στρέμμα στην περιοχή Πλατεία Άμμο Καραβά. Πληροφορίες στον Κ. Αλέξανδρο Φάρο (Φοροτεχνικός) στον Ποταμό.

Πωλείται

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη οικία σε καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα.

Πληροφορίες τηλ.: 9348493

" Πωλείται οικόπεδο στο Καψάλι, 4 στρεμμάτων άρτιο και οικοδομήσιμο, σε ύψωμα με πανοραμική θέα.

Πληρ.: Dennis and Poppy Martin, 70 National Circuit Deakin Canberra ACT, 2600 Australia.

Tel: 00 61 2 6273 1982(H)
00 61 2 6201 8957(W)
fax: 00 61 2 6280 8877
Email: poppy@canberranet.com.au"

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται οικόπεδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της Χώρας (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5)

Πληροφορίες: Κα Δασκαλάκη-Καλοκαιρινού Ασπασία τηλ. 88 42301

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Η Κρουασαντερή Delicious και η Καφετέρια - Μπαρ "BARBAROSA" στο Καψάλι. Το Μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση.

τηλ.: 96 51503 - 52 46495.

Πωλείται οικόπεδο εντός σχεδίου, 1.400τ.μ., με στέρνα, στο Γερακάρι Κυθήρων. Πληροφορίες τηλ. 4252373

Πωλείται παλιά ανακαινισμένη παραδοσιακή κατοικία στα Μητάτα 80τ.μ.

Πληροφορίες:
0736-33639,
κιν.: 09777913692

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Καραβά οικόπεδο οικοδομήσιμο εντός σχεδίου ένα (1) στρέμμα πάνω στον κεντρικό δρόμο Καραβά - Ποταμού.

Πληρ.: 0736-33451

Πωλείται στα Κύθηρα μόνο πέντε λεπτά από την πανέμορφη παραλία του Καψαλίου, στον Κάλαμο, ολοκαίνουριο μοντέρνο σπίτι, 180τ.μ. αποτελείται από τρία υπνοδωμάτια, τρεις λουτροκαμινέδες, με εντοιχισμένες μεγάλες ντουλάπες σε όλα τα δωμάτια, μοντέρνα εντοιχισμένη κουζίνα, air condition σε όλα τα δωμάτια, δεξαμενή, αποθήκη σε οικόπεδο 1.350τ.μ. Σπίτι αξίας άνω των 70.000.000 δρχ. πωλείται μόνο για 55.000.000δρχ.

Στο Brisbane τηλ.:
0061-07-38512417
Μανώλης Μεγαλοκονόμος
Στα Κύθηρα:
0736-31677 ή 31569

Ανταλλάσσεται πολυτελές οροφωδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο, στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου), με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με οικόπεδο της περιοχής Κυθηρίων Αλίμου.

Τηλ.: 9832717 & 9834968

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: α) Οικόπεδο τριών στρεμμάτων με ερειπωμένη οικία επί κεντρικής κοινοτικής οδού Ποταμού. β) Αγροτεμάχιο εκτός σχεδίου 5,5 στρεμμάτων, άρτιο, οικοδομήσιμο.

Πληροφορίες: (0736) 34044.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Στο Διακόφτι των Κυθήρων ενοικιάζονται σε λογική τιμή νεόκιστα καταστήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι.

Τηλ.: 0736-33326

Τ' ανοικτά μάτια του πνιγμένου ...

Του Γιώργου Λεοθέρη

Ανοιξα το φερμουάρ του σάκου, που είχε μέσα τον άγνωστο πνιγμένο του "Σάμινα" και με δέος αντίκρισα τα' ανοικτά γυάλινα μάτια του να με κοιτούν παγερά και συγχρόνως να ρωτούν, "Γιατί"; Τρόμαξα με την αυστηρά της νεκρής ματιάς του. Πράγματι, είχε δίκιο ο πνιγμένος να ρωτά και μένα, τον φαινομενικά άσχετο πολίτη.

Ναι, χρωστούσα να δώσω και εγώ μια απάντηση στα γυάλινα, ακίνητα μάτια του πνιγμένου του "Σάμινα", έπρεπε να εξομολογηθώ μπροστά του τώρα, να του πω πόσο υποκριτής και καιροσκόπος είμαι. Να του πω ακόμα πως έχω και εγώ ευθύνες για τον άδικο χαμό του, και ας μην είμαι ο Καπετάνιος του πλοίου, που τον έπνιξε. Γιατί σαν υποτιθέμενος υπεύθυνος πολίτης αυτής της χώρας, σχεδόν ποτέ τα τελευταία χρόνια δε συμπεριφέρθηκα υπεύθυνα για το κοινό συμφέρον αλλά πάντα πρώτα από όλα τη τσέπη μου κοιτάζω...Είτε είμαι Υπουργός είτε απλός πολίτης αυτής της αλλόκοτης χώρας.

Η αδιαφορία και ο "ωχαδελφισμός" αυτά τα τελευταία χρόνια, κατασπαράσσει καθημερινά, ηθικά και υλικά το λαό μας. Η έλλειψη, που διέπει όλες τις πράξεις μας, είναι η κύρια ευθύνη, που σε σκότωσε, πνιγμένε άνθρωπε του "Σάμινα".

Βέβαια, την πρώτη ευθύνη για τον άδικο χαμό σου την έχει ο Καπετάνιος, που δεν έκανε σωστά τη δουλειά του, χωρίς όμως να φταίνει όλοι οι Καπεταναίοι, που με την παραμικρή ανεύθυνη καταγγελία τους φοράνε αυτές τις μέρες χειροπέδες.

Ντροπή Πολιτεία!

Όμως, ο Καπετάνιος αυτός δεν είναι τίποτε άλλο, παρά ο καθρέπτης ο δικός μας, ο καθρέπτης ενός λαού που διαβρωμένος από τον καταναλωτισμό, καθημερινά αυτοκτονεί.

Το βούλιαγμα του "Σάμινα" ή μάλλον ο τρόπος που βούλιαξε, γιατί τα παλιά πλοία βούλιαζαν και θα εξακολουθούν να βουλιάζουν, είναι ένα ακόμα δείγμα της εγκληματικής αδιαφορίας μας στα γενόμενα στον τόπο μας. Το περασμένο καλοκαίρι και κάθε καλοκαίρι χιλιάδες στρέμματα δάσους, δηλαδή ζωής, καίγονται. Στους ελληνικούς δρόμους από τροχαία δυστυχήματα ο πληθυσμός της Ελλάδας αποδεκατίζεται, ενώ, όπου κι αν σταθείς σε όλη τη χώρα, βλέπεις άνδρες, γυναίκες και παιδιά με ένα τσιγάρο στο χέρι, να παίρνουν το εισιτήριο για ένα πρόωρο θάνατο...

Και για όλα αυτά φίλοι μου μόνο εγώ δε φταίω, "Νίπτω τας χείρας μου", σαν ένας καινούριος Πόντιος Πιλάτος...

Αυτές τις ημέρες με αφορμή τον άδικο χαμό σου, πνιγμένε άνθρωπε του "Σάμινα", δεν ξέρω, αν μπορείς να δεις εκεί που βρίσκεσαι, πόσο ανελέητα, πόσο ξετσιπώτα, πόσα ποταπά, όλοι εμείς οι ζωντανοί "συναισθηματικοί" άνθρωποι αυτής της χώρας, εκμεταλλευόμαστε το θάνατό σου και την υπερφορτισμένη συναισθηματικότητα του λαού μας. Με πρώτους και καλύτερους μερικούς δημοσιογράφους και τα ξετσιπώτα "κανάλια. Και βέβαια πίσω ακολουθούν και οι καιροσκόποι πολιτικοί, που δεν αφήνουν τίποτα να πάει χαμένο...

Όμως, αν πράγματι όλοι μας ενδιαφερόμαστε για τον άδικο τρόπο, που ξαφνικά αποδήμησε, πνιγμένε άνθρωπε του "Σάμινα", δε θα παίζαμε το θέατρο, που παίζουμε μπροστά στον υγρό τάφο σου.

Προπαντός η Πολιτεία, που με τις σπασμωδικές, αψυχολόγητες αντιδράσεις της προσάραξε και αυτή πάνω στις αιχμηρές νησίδες μιας χαλεπής πραγματικότητας...

Ύστερα απ' όλα αυτά σου ζητώ συγγνώμη, άγνωστε, πνιγμένε άνθρωπε του "Σάμινα", σαν ένας απλός ανεύθυνος και εγώ πολίτης αυτής της αρρωστημένης κοινωνίας, που όλο ζητά και τίποτα δεν δίνει...

Σαν ένας αδύναμος πολίτης, που σαν πρόβατο ακολουθεί το κοπάδι στο δρόμο, που μας δείχνουν τα αχαλίνωτα "κανάλια", σαν ένας πολίτης που κάλλιστα μπορεί να έχει αύριο τη μοίρα τη δική σου, να χαθεί από κάποιο αδέσποτο βόλι, από τα πολλά που καθημερινά άμεσα ή έμμεσα σκοτώνουν χιλιάδες συνανθρώπους μας. Όμως, τώρα που σου εξομολογήθηκα, αδικοχαμένε, πνιγμένε άνθρωπε του "Σάμινα" - το ελάχιστο που μπορούσα να κάνω - άφησέ με, σε παρακαλώ, τα μάτια να σου κλείσω. Με την ευχή να βρεις ανάπαυση και παρηγοριά κοντά στους πολλούς, στους μυριάδες αδικοχαμένους αυτού του ακατονόμαστου κόσμου. Κοντά στο Θεό που πίστευες, αν πράγματι τον βρήκες, γιατί δεν αποκλείεται, μέσα στην αναμπουμπούλα να τον έχασες και αυτόν...

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ & ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ &
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του
σπιτιού σας ή του ακινήτου σας
και την διαχείριση του

ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.ΦΑΞ.: 0736-31064, κιν.: 0944-363732



Η ΘΑΛΑΣΣΑ

Να σ' αγναντεύω, θάλασσα, να μη χορταίνω,
απ' το βουνό ψηλά
στρωτήν και καταγάλη και μέσα να πλουταίνω
απ' τα μαλάματά σου 'τα πολλά.

Να 'ναι χινοπωριάτικόν απομεσήμερ', όντας
μετ' άξαφνη νεροποντή
χιμάει μεσ' απ' τα σύννεφα θαμπωτικά γελώντας
ήλιος χωρίς μαντύ.

Να ταξιδέψουν στον αγέρα τα νησάκια, οι κάβοι,
τ' ακρογιάλια σα ματαξένιοι αχνοί
και με τους γλάρους συνοδιά κάποτ' ένα καράβι
ν' ανοίγουν να το παίρνουν οι ουρανοί.

Ξανανιωμένα απ' το λουτρό να ροβολάνε κάτω
την κόκκινη πλαγιά χορευτικά
τα πεύκα, τα χρυσόπευκα, κι ανθός του μαλαμάτου
να στάζουν τα μαλλιά τους τα μυριστικά.

Κι αντάμα τους να σέρνουνε το φωτεινό χορό τους
ως μέσα στο νερό
τα ερημικά χιονόσπιτα-κι αυτά μεσ στ' όνειρο τους
να τραγουδάνε, αξύπνητα καιρό.

Έτσι να στέκω, θάλασσα, παντοτινέ ερωτά μου,
με μάτια να σε χαίρομαι θολά
και να 'ναι τα μελλούμενα στην άπλα σου μπροστά
μου,
πίσω κι αλάργα βάσανα πολλά.

Ως να με πάρεις κάποτε, μαργιόλα συ,
στους κόρφους σου αψηλά τους ανθισμένους
και να με πας πολύ μακριά απ' τη μαύρη τούτη
Κόλαση,
μακριά πολύ κι από τους μαύρους κολασμένους...

Κώστας Βάρναλης
Πρόλογος στο βιβλίο "Το φως που καίει"

Ο ΚΑΠΕΤΑΝΙΟΣ

Το αυτί μου έστησα, σαν πνοή η θάλασσα ...
Την ματιά μου άπλωσα, το γαλάζιο θαύμασα
και τον ήλιο ζήλεψα που σ' αυτήν λουζότανε,
τις αχτίνες άπλωνε, δρόμος ανοιγότανε.

Τυχερός ο καπετάνιος που σ' αυτόν ταξίδεψε,
νύχτες μέρες έφευγε, τις πραμάτειες έφερνε.
Τις χαρές ε γνώρισε, τους καημούς ξεπέρασε...
Λούστηκε στη θάλασσα, την αλμύρα γεύτηκε.

Μπρούτζινο το σώμα του, στο λιμάνι έδεσε.
Στην πεζούλα κάθισε και τα μάτια έκλεισε.
Όνειρα αράδιασε....

Μαρία Γ. Λαμπράκη
*Από την Ποιητική Συλλογή
"Στιγμές απ' τη ζωή μου"*

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ ΜΑΝΤΙΝΑΔΕΣ (τραγουδισμένες από τον μπάρμπα-Παναγιώτη και τη γιαγιά Φροσύνη)

1

Πόσο μ' αρέσουν τα κοντά
κι αυτά τα σοσονάκια
που τα φορούν οι κοπελιές
στα πανηγυράκια.

Είναι κορμί που δε μιλά
και σώμα δίχως αίμα.
Είναι η φωτογραφία μου,
για να θυμάσαι εμένα.

Εδώ το χέρι σταματά
βάζω και μια τελεία,
μα πρόσεχε παντοτινά
του κόσμου την κακία.

2

Να 'μουν αγέρας δροσερός
με βόλτες να κινήσω
να βρω σπαλέτα κόκκινα
ψηλά να τ' αρμενίσω.

Είν' ώρα για τη γειτονιά
κι είν' ώρα για τη βόλτα,
κι είν' ώρα να χτυπήσομε
τσ' αγάπης μου την πόρτα.

Γειτόνισσες, γειτόνισσες,
μα πού 'ν' η γειτονιά σας
και πού 'ν' η ομορφότερη
κι η καπετάνισσά σας.

3

Αχί και που 'ν' ο κρίνος μου
ο πολλορεχτικός μου,
που τότε ρέγονταν πολλοί
μα που 'τονε δικός μου.

Έτο' ήτονε της τύχης μας
εμείς ν' αγαπηθούμε,
πριν γνωριστούμε, μάτια μου,
και πριν ανταμωθούμε.

*Οι παραπάνω μαντινάδες περιέχονται
στο βιβλίο "Σεμπρεβίβες"
της Ελένης Καστρισίου Κυριακοπούλου*

MONOTONIA

Την κάθε μέρα που θα δω
σαν ένα τρένο του μετρό,
που έτσι ξεκινάει.

Στην ίδια πάντοτε γραμμή
ίδιο το τέρμα και οι σταθμοί
που πάει και σταματάει.

Ψάχνεις να βρεις νεότερα
μα σε νερά θολά
προκύπτουν χειρότερα
και όχι πιο καλά.

Και τη ζωή μου θα τη δεις
με πλοίο άγωνα γραμμής
που ρότα δεν αλλάζει.

Με ήλιο και κακοκαιριά
στα ίδια πάντα τα νερά
πηγαίνει και αράζει.

Αντώνης Τσάλας

ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Έφθασε το φθινόπωρο με δροσερό αγέρα
και τις ημέρες τις γλυκιές, πάει το καλοκαίρι.
Φεύγουν κι οι μετανάστες οσάν τα χελιδόνια,
αυτοί που έρχονται συχνά κι αυτοί που λείπουν χρόνια.
Ήλθαν και μας χαιρέτησαν στον Οίκο Ευηρίας,
ξενιτεμένοι από παντού και από την Αυστραλία.
Σφίξαμε την καρδούλα μας, δώσαμε την ευχή μας,
για να θυμούνται πάντοτε το όμορφο νησί μας.
Η Παναγιά να βοηθά όσα είναι εις τα ξένα
στη δεύτερη πατρίδα τους να είναι ευτυχισμένα.
Ω! Αυστραλία μακρινή και πολυαγαπημένη,
που τα παιδιά μας πλάνεψες, χώρα ευλογημένη.
Στείλε τα πάλι γρήγορα για να τα ξαναδούμε
και να μας δώσουν τη χαρά, αφού ακόμα ζούμε.

Τσιριγώτισσα

ΕΙΡΗΝΗ

Όπου να στρέψω και να δω
είναι απέραντος Θεός...
Και τον θερμοπαρακαλώ
να 'ρθει Ειρήνη το ποθώ.

Να ταξιδεύω εδώ στη γη
παντού να νιώθ' όλο στοργή
και να μιλώ αγγελικά,
Πατέρα, κάνε κάτι πια.

Να ζήσουμε όλοι ειρηνικά
η αγάπη πάντα να νικά
αιώνια η χαραυγή
να ομορφαίνει όλη τη γη.

Γιάννης Φαρδούλης
Ιατρός



As διατηρήσουμε την Παράδοση



Ιστορικό μυθιστόρημα του Κοσμά Μεγαλοκονόμου

Η ΓΙΑΓΙΑ Η ΜΗΝΟΥ

συνέχεια απ' το προηγούμενο φύλλο

- Δεν φάνηκε ο καπετάνιος; ρώτησε. Σήμερα του Ευαγγελισμού, να προφτάσουμε να λειτουργηθούμε. Με το καλό να δούμε και στον τόπο μας λευτεριά, σαν τους απέναντι. Έστρεψε στον Κάβο Μαλιά κι από κει στο βάθος του Μοριά. Ψες βράδυ, συνέχισε, στους Άγιους Ανάργυρους, στα Παναρετιάνικα, έβαλλε τον εσπερινό ο μπάρμπα μου ο Πανάρετος, ο βουλευτής, όπως τον ξέρατε. Είπε το λοιπόν σαν απολειτούργησε, πως από τριανταπέντε χρόνια οι άλλοι Γραικοί είναι λεύτεροι κι ήρθε ο καιρός κι εμείς μ' αυτούς να ενωθούμε. Οι Άγγλοι όμως βούλονται να κρατήσουν τους Κορπούς και τους Παζούς, να 'ρχονται λει οι Λόρδοι τους να λιάζονται, μα ξεσήκωσε τούτο τους Κερκυραίους, τα νησιά κι όλο το Έθνος. Είπε ακόμα πως τώρα που στα συμβούλια περισσότεροι είναι οι Ριζοσπάστες, θα ψηφίσουν την Ένωση. Μαζί τους είναι κι ο Βαλαωρίτης, ο ποιητής, που όλος ο κόσμος σεβάζεται.

Ρούφαγαν μ' αυτιά και μάτια τα λόγια του, κοίταζαν και προς το Καλαμίτσι τη θάλασσα, μη και φανεί η ψαρόβάρκα του καπετάν Γιώργη, να τραβήξουν την τράτα, να πάρουν κάματο μια φούχτα απ' τη ψαριά, να προσφέρουν το κάτι τους στις φαμελιάς το τσουκάλι.

Αντί τούτο όμως, αναπάντεχο συνέβη! Πίσω απ' τον κάβο της κλειστής αγκάλης, απ' την άλλη μεριά, του νότου, καίκι γοργόπλοο φανερώθηκε. Απρόσμενο, με μαζωγμένα τα πανιά, που ορθόπλωρα έστρεψε στη Λαγκάδα λες και την πυρά τους στόχευε. Πάγωσαν τα παλληκαρόπουλα που ο νους τους γοργοπέταξε στον Αγαρινών τους χαλασμούς και στις Παλιόχωρας τα στοιχειωμένα κάστρα.

- Εδώ κι ο Βαρβαρόσσα άραξε, που κούρσεψε τον Αϊ Δημήτρη κι εφτά χιλιάδες ψυχές μάζωξε, ψιθύρισε κάποιος.

- Σοσώπω! Τον αποπήρε ο Μηνάς. Τούτα πριν τρακόσα χρόνια συνέβηκαν. Δεν ματαγίνονται. Το μαλάκωμα της φωνής τους όμως πρόδινε πως κάτι δεν τ' άρεσε και σιγουρεύτηκαν γι' αυτό σαν είδαν στη ζώνη του να ψαύει το Μανιάτικο μαχαίρι, που το κάτεχαν απ' το λιάνισμα των μεγάλων ψαριών, όποτε λάχαινε να περισεύουν απ' ενός το μερτικό.

Το καίκι ζύγωνε κι έδειχνε να μανουβράρεται απ' άξια χέρια. Ακούστηκε το πλατάγισμα της άγκυρας και της αλυσού το τρίξιμο ολοκάθαρα, μα πλάσμα ζωντανό δεν ξεχώριζε κι ας φώτιζε το Φεγγαράκι, περίεργο.

- Να πλαντάζουμε τη φλόγα να μη μας βλέπουνε, ψέλλισε ένας που απ' όνειρο ξύπνησε κι ο Μηνάς με νεύμα τότε κάλμαρε.

Η πλώρη σχεδόν τους άγγιξε κι η καρίνα σύρθηκε στο βυθό, μα στην κουβέρτα καμιά σιλουέτα, μήτε σάλεμα, σα να 'ταν στοιχειά τα ναυτοπούλα. Τότε φωνή ακούστηκε... κι αναρωτήθηκαν πως μέχρι τότε στην πλώρη δεν έβλεπαν άνδρα στιτό και θεόρατο.

- Κρητικοί είμαστε, αδελφια! Και την τριχιά τους έριξε. Δέσετέ μας εκεί στο βράχο.

Μ' ένα πήδο βρέθηκε στο νερό και με δυο δρασκειλές στη φωτιά, απλώνοντας το χέρι. Μαύρα στιβάνια, βράκα, πουκαμιά και σταυρογέλεκο, μαύρο σαρίκι στα κορακίσια μαλλιά, μαύρα γένια, μουστάκια και φρύδια, μαύρα μάτια σε μαυριδερή μούρη, πώς να τότε ξεχωρίσεις; Στο ζωνάρι μονάχα μαχαίρας και πιστόλας

οι λαβές ασπροφέγγιζαν.

Φοβερή θωριά! Μα ο Μηνάς κίνησε να σμίξει το χέρι. Έκανε καρδιά να δείξει με τ' άγγιγμα πως κι δική του παλάμη το ίδιο είναι άξια και δίχως τρέμουλο ανταποδίδει στα ίσα το σφίξιμο. Κρατήθηκε με κόπο μη στα γόνατα λυγίσει, γιατί κι αν πάσχιζε, η χειραψία απέβη άνιση, θριαμβεύοντας στο σφίξιμο η ξενόφερτη παλάμη. Εικοσιπεντάριζε ο Μηνάς, υπέρτερος στα χρόνια, στο κορμί, μα και στη ψυχή ο ξένος, όρισε τη συνέχεια.

- Δώδεκα μερόνυχτα βολοδέρνομε στη θάλασσα. Κινήσαμε απ' τον Κίσσαμο μα ήλκισέ μας ο βοριάς στο Πρασονήσι, εκεία στους Λιούς. Ψες που μπουνάτσασε σαλπάρουμε πάλι, μα λείπει απ' τ' αμπάρι μας νερό και προσφάγι. Έχετε πράμα να μας επιλέψετε;

Ο Μηνάς κι οι άλλοι ημέρεψαν. Τούτος ο φοβερός από χρεία τους ζύγωσε και καρτερά βοήθεια κι όχι έχθρα.

- Ό,τι έχουμε δικά σου καπετάνιε, μα στρώσου πρώτα στη θράκα μας, να πυρωθείς.

Φέρνει ο Κρητικός στα χείλη τα δάχτυλα και με κοφτό σφύριγμα σινιάλο πέμπει. Αυτοστιγμεί τρεις απ' την πλώρη πετάγονται. Τρεις που πριν μηδέ φαίνονταν, μηδέ υπήρχαν. Ζύγωσαν την πυρά κι οι άλλοι μερίσαν. Ο πρώτος, ο καπετάνιος όπως όλα έδειχναν, πισωγύρισε στο σκαρί του κι αϊφνης νέα σιλουέτα φανερώθηκε μ' αλλόκοτο σουσουμί, άλλο μπόκι κι άλλη αρματοσιά, ανεξήγητη. Έγειρε απ' την κουπαστή και με τέντωμα των χεριών την άδραξε ο καπετάνιος απ' τη μέση και σαν αγέρας το πούπουλο, σιμά στη φωτιά την απόθεσε. Φωτίστηκε η μορφή της και ζωήρεψε σαν πάτησαν στέρεα τα γυμνά της πέλματα. Βάδισε γοργά δυο βήματα, να νιώσει πυρωμένα βότσαλα κι άγγιξε με ξυλόχερα τη φλόγα. Σα ν' αξιώθηκε τον Παράδεισο άστραψε το προσωπάκι της παιδούλας, χιονάτο στο περίγυρο της μαύρης της μαντίλας.

- Η θυγατέρα, το Κυριακούλι μου. Έσυρε ο καπετάνιος, μα δεν ξεδιάλυναν στη φωνή του αν με καμάρι το πε... ή πόνο.

Το Φεγγαράκι σάστισε απ' τ' απρόβλεπτο. Τεντώθηκε να δει κι άλλα μέσα απ' τ' άνοιγμα, να προφτάσει ν' αποτυπώσει τούτο το προσωπάκι, το αταίριαστο σ' αυτόν τον τόπο, αυτήν την ώρα. Μα κι η Κυριακούλα απ' όσα γύρω της έτρεχαν, ξεχώρισε τ' αδελφωμα της γης που πατούσε, με τη Σελήνη. Έτσι τη στιγμή που της Υδρόγειου η γύρα το 'σερνε βίαια απ' τη χαράδρα, το Φεγγαράκι αυτήν θωρούσε κι η Κυριακούλα με μαγεμένα μάτια, εκείνο χαιρέταγε. Σαν χάθηκε το φέγγος του, στράφηκε η παιδούλα στις ανατολές τα ρόδα. Τα' Ουρανού ο άρχων, σαν πυρακτωμένο κάρβουνο, ζέστανε την ψυχή της.

"Τι τόπος!" μονολόγησε και τίποτα δεν άκουε απ' το κουβεντολόι που γύρω της άναβε. "Τι ζεστή η φωτιά του και πόσο ξέχωρο φως απ' τ' ασημί του Φεγγαριού στους βράχους και το αίμα του Ήλιου σε Ουρανό και Θάλασσα!"

Έτσι βγήκε η Κυριακούλα στα Κύθηρα κι έτσι την υποδέχτηκε ο τόπος. Κι εκείνη, πιστή στο πεπρωμένο, ρίζωσε και καρποφόρησε κι απόμεινε κει το υπόλοιπο του βίου της... Και τώρα χόμα στο χόμα του, τρέφει θυμάρι και χαμολούλουδα της Άνοιξης και κείνα με το νέκταρ τους, τις πιο ξακουστές μέλισσες.

Ο ΒΑΓΓΕΛΑΚΗΣ

Βαγγελάκη... Βαγγελάκη... πουθενά ο Βαγγελάκης.

Χρόνια κατοχής. Τον έβαλε η μαμά του να κοιμηθεί το μεσημέρι, ύπνο δεν είχε, ανοίγει την πόρτα και φεύγει. Ξυπνά η μαμά, πάει στο δωμάτιο αλλά έλειπε ο Βαγγελάκης, μικρός γύρω στα έξι χρόνια. Παίρνει τα σοκάκια φωνάζοντας "Βαγγελάκη, Βαγγελάκη". Ανηφορίζοντας προς την πλατεία Ποταμού, έξω από την τότε ταβέρνα του Μιχαλαρόγιαννη κατέβαινε κάποια Γρηγορίτσα. Εγώ ήμουν εκεί που σήμερα είναι ο φούρνος των αδερφών Χρυσάφτη. Στο ενδιάμεσο υπήρχε ένα πηγάδι πολύ βαθύ σκεπασμένο με πόρτες και τοίχο (λαιμό) από τσιμέντο γύρω- γύρω.

Ρωτά η μαμά τη Γρηγορίτσα: "Μήπως είδες τον Βαγγελάκη";

"Όχι"! απάντησε εκείνη. Ξαφνικά κοιτά προς τα πίσω και φωνάζει τη μαμά:

"Κυρά Μαρία, είδα το Βαγγελάκη να δραμά γύρω- γύρω στο χείλος του πηγαδιού. Τώρα έπεθε μέσα, δεν έπεθε, δεν ξέρω" (ήταν λίγο ψευδή και ελαφρόμυαλη).

Ανοίγει την πόρτα του πηγαδιού, κοιτά κάτω και φωνάζει: "Βαγγελάκη! Βαγγελάκη!"

Μου λει: "Αλέκο μου, έχασα τον Βαγγελάκη". Της λει: "μην ακούς τη Γρηγορίτσα". Τελικά ευρέθη ο Βαγγελάκης, το μοναχοπαιδί της. Ήταν πολύ ζωηρός. Μια Κυριακή έλυσσε γαΐδαρο από το παζάρι και πήγε στην Αγία Αναστασία. Τώρα ποια ήταν η μαμά; Ήταν η δασκάλα του Δημοτικού Σχολείου Ποταμού Κυθήρων, η κυρία Μαρία Πρωτογάλη. Ακόμα μάλιστα ζουν πολλοί μαθητές της. Ήταν και νονά μου. Η δασκάλα, που δίδαξε σε χιλιάδες παιδάκια την Άλφα Βήτα, το "ένα και ένα κάνουν δύο", τα ωραία ποιηματάκια, τις προσευχές, τους τέσσερις ορίζοντες. Μας έπαιρνε γραμμή κάθε Κυριακή στην εκκλησία, εκδρομές στον Άγιο Κωνσταντίνο και μετά εκδρομές στα Τριφυλλιάνικα, στη βρύση κα. Η Μαρία, η δασκάλα, απεβίωσε προ ετών. Αιωνία της η μνήμη.

Ο Βαπτισμός της.

Αλέξανδρος Παναγιώτου Γεωργόπουλος, Αυστραλία

ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ



Πρόσφατα κυκλοφόρησε το βιβλίο- έρευνα της Ειρήνης Χορταρέα με τίτλο: "Τοπικά Προϊόντα και Διατροφικές Συνήθειες των Κυθηρίων" από τις εκδόσεις Γεννάδειος Σχολή. Πρόκειται για μια έρευνα, που αναλύει τις διατροφικές συνήθειες των Κυθηρίων, έχοντας ως πηγές της ανάλογη βιβλιογραφία (βιβλία Λαογραφίας) αλλά και τις μαρτυρίες των ίδιων των κατοίκων, που δίνουν το δικό τους στίγμα στην παράδοση των στοιχείων. Στο σύγγραμμα είναι παρόντα μερικά λογοτεχνικά έργα (ποιήματα και πεζά), άμεσα συνδεδεμένα με τον τρόπο διατροφής των Κυθηρίων, παρατίθενται ακόμα παραδοσιακές συνταγές (οι πιο φημισμένες), ενώ η έρευνα καταλήγει με ένα κυθηραϊκό λεξιλόγιο, που σχετίζεται με τα τοπικά προϊόντα του νησιού και τις συνήθειες διατροφής των κατοίκων του.

Αρχή της έρευνας είναι ότι ο άνθρωπος και το γεωφυσικό περιβάλλον αποτελούν συγκοινωνούντα δοχεία, συνεπώς μαθαίνοντας κάποιος τις διατροφικές συνήθειες των κατοίκων, αποκαλύπτει ταυτόχρονα και τον ίδιο τον τόπο. Είναι, λοιπόν, ένας καλός τρόπος να αντλήσετε πληροφορίες για το νησί των Κυθηρίων από μια άλλη οδό.



(Φωτό. 1)

Πρόσφατα κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις ΑΙΒΑΝΗ "ΝΕΑ ΣΥΝΟΡΑ" το πρώτο βιβλίο της πολυπράγμονος Κυθέριας, Ελένης Καστρισιού Κυριακοπούλου, με τον τίτλο "Σεμπρεβίβες". Η Ελένη Καστρισιού- Κυριακοπούλου είναι μια γυναίκα, που έχει επιτύχει σπουδαία, ως τώρα, πράγματα με οτιδήποτε κι αν έχει καταπιαστεί. Αυτή είναι η πρώτη της λογοτεχνική απόπειρα και, όπως γράφει και ο Γιώργος Κατσαρός, που προλογίζει το βιβλίο, "είναι η πρώτη φορά που γράφει κείμενο για να εκδοθεί". Το βιβλίο αποτελεί μια γλυκιά αναπόληση και περιπλάνηση στο νησί των Κυθηρίων με σκηνικό το τσιριγώτικο τοπίο και άρωμα από "Σεμπρεβίβες". Το συναίσθημα της νοσταλγίας είναι διάχυτο στο έργο και από τις σελίδες ξεπηδά η ιστορία του νησιού, οι φυσικές του ομορφιές αλλά και αυθεντικές ανθρώπινες ιστορίες.

(Φωτό. 2)

Φωτό. 1 & 2: Η Ελένη Καστρισιού Κυριακοπούλου και το έργο της.

Το βιβλίο "Σεμπρεβίβες" αποτελεί έναν άριστο πρεσβευτή των Κυθηρίων, κυρίως, γιατί είναι σμιλεμένο με συναισθήματα αγάπης και νόστου, ενώ η λυρική του διάθεση του δίνει μια αέρινη ποιητική πνοή.

ΧΡΗΣΤΟΣ Α. ΤΡΑΚΑΛΑΣ

Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17

173 43

Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 9714722

0944-664 959

email: ctrak@tee.gr

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, πλατεία Βούλας τηλ.: 89 93853 & 0944 295218

ΛΟΓΟΔΑΤΕΥΣΗ
ΒΑΛΚΙΤΤΙ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ - ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
έτοιμα γυναικεία ενδύματα
εξαιρετικά - εισαγωγής

Σας περιμένουμε στα δύο ιδιόκτητα καταστήματά μας:
1ο-Ισόγειο
(Πωλήσεις Λιανικής)
2ο-ΝΕΟ!, 2ος όροφος
(Πωλήσεις Χονδρικής-Λιανικής)

Σερήφου 7 (Πλατεία Κολοκωτώνη) Τηλ.: 8628169, 8653 800

Rooms for rent
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ (Τοποθεσία Σκοπιά)
ΤΗΛ: (0736) 34358 - ΤΗΛ. FAX: (0736) 34387 - ΚΙΝ: 0945 236173

TABERNA - ΟΥΖΕΡΙ
"ΚΥΘΗΡΑ"
Θαγάδα των Αποστόλων και της Μαρίας
για τα Κύθηρα

Λ. ΑΜΦΙΘΕΑΣ
Οδ. Πινυλίας
Οδ. Υψηλός
Λ. ΣΥΓΓΡΟΥ

ΠΡΟΣ ΑΘΗΝΑ
ΠΡΟΣ ΠΑΡΑΛΙΑ

τηλ. 9405711



ΠΝΕΥΜΟΝΙΚΗ ΥΠΕΡΤΑΣΗ.

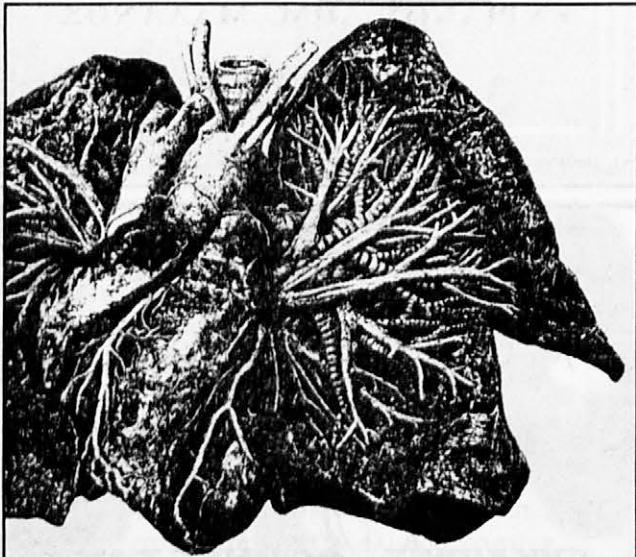
ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΔΑΚΤΩΡ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Όταν μιλάμε για υπέρταση, συνήθως εννοούμε την αύξηση της αρτηριακής πίεσεως (συστολική ή διαστολική). Στην Ιατρική ορολογία υπάρχει όμως και μια άλλη υπέρταση, η πνευμονική, η οποία ταλαιπωρεί ουκ ολίγους συμπατριώτες μας είτε μόνη της είτε σαν επιπλοκή κάποιας άλλης προϋπάρχουσας ασθένειας, με μοιραία πολλές φορές αποτελέσματα. Τι είναι, λοιπόν, αυτή η πνευμονική υπέρταση;

Όπως είναι γνωστό, η λειτουργία της καρδιάς είναι λειτουργία αντλίας με σκοπό την κυκλοφορία του αίματος για διατήρηση της ζωής. Υπάρχουν, όμως, στον οργανισμό 2 κυκλοφορίες, η μεγάλη κυκλοφορία και η μικρή κυκλοφορία, οι οποίες βρίσκονται εν σειρά μεταξύ τους. Η μεν μεγάλη ή συστηματική κυκλοφορία είναι το σκέλος εκείνο, το οποίο αφορά την προώθηση αίματος από την καρδιά δια μέσου της αορτής προς όλα τα περιφερικά όργανα και τα άκρα για να τους προσφέρει οξυγόνο και θρεπτικά συστατικά και μετά επιστροφή αυτού του αίματος στην καρδιά από το φλεβικό δίκτυο. Η δε μικρή κυκλοφορία ή αλλιώς πνευμονική κυκλοφορία είναι το σκέλος εκείνο, το οποίο αφορά την προώθηση του βρώμικου - φλεβικού αίματος από την καρδιά διαμέσου της πνευμονικής αρτηρίας προς τους πνεύμονες, όπου με την αναπνοή θα αποβληθεί το διοξείδιο του άνθρακα και θα προσληφθεί οξυγόνο για εμπλουτισμό του και στη συνέχεια το καθαρό πλέον - αρτηριακό αίμα επιστρέφει στην καρδιά, για να συνεχισθεί ασταμάτητα αυτός ο κύκλος. Εάν συμβεί για οποιοδήποτε λόγο αύξηση της πίεσεως σε αυτό το σκέλος της κυκλοφορίας των πνευμονικών δηλ. αγγείων (μικρή κυκλοφορία) αυτή η κατάσταση ονομάζεται "πνευμονική υπέρταση" και διακρίνεται σε δευτεροπαθή και ιδιοπαθή.

Η ΔΕΥΤΕΡΟΠΑΘΗΣ ΠΝΕΥΜΟΝΙΚΗ ΥΠΕΡΤΑΣΗ είναι αυτή η οποία προκαλείται από κάποια άλλη προϋπάρχουσα ασθένεια σαν επιπλοκή της και είναι συχνότερη. Ένας μεγάλος αριθμός από ασθένειες και νοσήρες καταστάσεις είναι δυνατόν να προκαλέσουν δευτεροπαθώς πνευμονική υπέρταση, μπορούν δε αυτές να ταξινομηθούν σε γενικές γραμμές ως εξής: 1) Από την καρδιά: αυξημένη πνευμονική φλεβική πίεση λόγω οιοδήποτε καρδιακού αιτίου π.χ. κάποια βαλβιδοπάθεια, όπως στένωση ή ανεπάρκεια μιτροειδούς ή καρδιακή ανεπάρκεια οιασδήποτε αιτιολογίας ή μύξωμα αριστερού κόλπου, μυοκαρδιοπάθεια, συμπίεστική περικαρδίτιδα, κ.α., 2) Από τους πνεύμονες: διάφορα νοσήματα των πνευμόνων που προκαλούν υποξία π.χ. χρόνια βρογχίτιδα, εμφύσημα, κυστική ίνωση ή νοσήματα του πνευμονικού παρεγχύματος: σιλίκωση, ασβέσωση, σαρκοειδωση, φυματίωση ή νοσήματα του συνδετικού ιστού, τα οποία προσβάλλουν και τους πνεύμονες, όπως ο Συστηματικός Ερυθηματώδης Λύκος, η σκληροδερμία κ.α., 3) Διάφορες αγγειακές παθήσεις των πνευμόνων π.χ. στένωση πνευμονικής αρτηρίας ή πνευμονική εμβολή, 4) Αρτηριοφλεβικές επικοινωνίες, οπότε έχουμε ανώμαλη μίξη αρτηριακού - φλεβικού αίματος στη μικρή κυκλοφορία (σε συγγενείς καρδιοπάθειες).



Αυτή η ανατομική εικόνα (καρδιοπνευμονικό παρασκεύασμα) δείχνει πολύ παραστατικά όλα τα μεγάλα αγγεία, όπως εκφύονται από την καρδιά: αορτή, πνευμονική αρτηρία, μεγάλες φλέβες, πνευμονικό αγγειακό δίκτυο καθώς και την τραχεία και τους βρόγχους.

Κυθηραϊκή Ιδέα:

21 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ "ΣΕΜΠΡΕΒΙΒΕΣ" ΤΗΣ ΕΛΕΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ-ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Οι "Σεμπρεβίβες" έφθασαν στην Αυστραλία:



Φότο. 3: Από τα εγκαίνια του "ΑΘΗΝΑ 2004" στο Σύνδνεϊ, τα οποία έγιναν στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης. Από αριστερά διακρίνονται η κυρία Ελένη Καστρισίου - Κυριακοπούλου, η κυρία Λιανού, ο κ. Λιανός πρόεδρος της οργάνωσης ΑΧΕΠΑ, ο ιδιοκτήτης της εφημερίδας της Αυστραλίας "Ελληνικός Κήρυκας", ο κ. Αν. Τάμης Διευθυντής του πανεπιστημίου LA TROBE και η κυρία Τάμη.

Στο Σύνδνεϊ διοργανώθηκαν εκδηλώσεις, όπου οι "Σεμπρεβίβες" φιλοξενήθηκαν ή συμπεριλήφθηκαν στο πλαίσιο λογοτεχνικών εκδηλώσεων. Έτσι οι Έλληνες της Αυστραλίας είχαν την ευκαιρία να ακούσουν αποσπάσματα του έργου και να μεταφερθούν νοερά στην πατρίδα τους, που με τόση αγάπη και νοσταλγία κρατούν ζωντανή στη μακρινή ήπειρο.

Θα πρέπει να σημειώσουμε με ιδιαίτερη έμφαση το ενδιαφέρον και την αγάπη με την οποία περιέβαλαν οι ομογενείς το βιβλίο. Η συγγραφέας μίλησε, επίσης, για το έργο και τους σκοπούς του και σε πολλές ελληνικές οργανώσεις, όπως στην **Κυθηραϊκή Αδελφότητα**, στο **Lions Club**, στο **Hellenic Club** κ.α. Επίσης η συγγραφέας παρουσίασε τις "Σεμπρεβίβες" και στην οργάνωση **ΑΧΕΠΑ** η οποία θα συμπεριλάβει το βιβλίο και στην επίσημη λογοτεχνική εβδομάδα, που θα λάβει χώρα εντός του Νοεμβρίου 2000.

Εξάλλου, αξίζει να αναφερθεί ότι πολλοί επίσημοι εκπρόσωποι της Ελλάδος στη μακρινή Αυστραλία έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον για τις "Σεμπρεβίβες" και εξέφρασαν την άποψη ότι αποτελούν ένα έργο που συμβάλλει στη διατήρηση των ελληνικών ηθών και εθίμων και συντελούν στο να βρίσκει ο καθένας από εμάς ένα κομμάτι του εαυτού του, της οικογένειας και των ριζών του μέσα στο πλαίσιο της ελληνικής παράδοσης και ιστορίας.

Επίσης, η συγγραφέας παρουσίασε τις "Σεμπρεβίβες" και από την εκπομπή του κυρίου **Μεσσάρη** στο ραδιοφωνικό σταθμό SBS καθώς και στη ραδιοφωνική εκπομπή του κ. **Παύλου Θεοδωρακόπουλου** στο ραδιοφωνικό σταθμό 2MM, όπου και πάλι δόθηκε η ευκαιρία να ακουστούν μνήμες και αφηγήσεις από το βιβλίο.



Φότο. 2: Η συγγραφέας Ελένη Καστρισίου - Κυριακοπούλου στο Σύνδνεϊ - Αυστραλία. Στα αριστερά είναι ο πρώην πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Γ. Βάρδας και δεξιά ο νυν πρόεδρος Βρεττός Κυπριώτης.

Dr. ΕΜΜ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του International College of SurgeonsΜε ευθύνη και σιγήρη απέναντι
στη ζωήΒασ. Σοφίας και Ξετίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό: 0944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΛΗΡΗΓΗΤΗΣ

ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153

4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο Τηλ.: 4126115

Βασ. Κασιμάτης

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ.ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥΙΑΤΡΕΙΟΝ: 11 ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.
- ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509

ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ - ΕΡΕΥΝΑ



Φώτο. 1:
Ο καθηγητής
του Παν/μίου
Γεώργιος Ι.
Κασιμάτης,
ενώ προλογίζει
την εκδήλωση.



Φώτο. 2:
Ο Δ/ντής της
εφημερίδας
Ηλίας
Μαρσέλλος
απευθύνεται
 στους
παρευρισκόμενους
στην εκδήλωση.



Φώτο. 3: Ο
οικονομολόγος
Γεώργιος Π.
Κασιμάτης ενώ
απαγγέλει το
ποίημα που
έγραψε για την
εκδήλωση.



Φώτο. 4:
Ο βουλευτής της
περιφέρειάς
μας, Γεώργιος
Καλός, ενώ
κάνει ένα
χαιρετισμό.



Φώτο. 5:
Ο βουλευτής
Παναγιώτης
Μελάς
χαιρετίζει την
εκδήλωση.



Φώτο. 6:
Ο βουλευτής,
που κατάγεται
απο τα
Αντικύθηρα,
Θεόδωρος
Κατσάνεβας.



Φώτο. 7:
Ο πρόεδρος της
Κυθηραϊκής
Αδελφότητας
Πειραιώς-
Αθηνών,
Βρεττός
Κυπριώτης,
ενώ ομιλεί προς
τους
παρευρισκόμενους.



Φώτο. 8:
Ο εκπρόσωπος
του Δήμου
Κυθήρων
(Δημοτικός
Σύμβουλος
Κυθήρων) και
καθηγ. του Παν/
μίου Αθηνών,
Γεώργιος
Λεοντσίνης.



Φώτο. 9:
Ο πρόεδρος της
Εγχεορίου
Περιουσίας και
Δ/ντής της
Εφημερίδας
"Παγκυθηραϊκή",
Κων/νος
Καλλίγερος.



Φώτο. 10:
Ο εκπρόσωπος
του "Τριφ.
Ιδρύματος"
δικηγόρος,
Γαβρίλης
Νικηφοράκης.



Φώτο. 11:
Ο Δ/ντής της
εφημερίδας
"Κυθηραϊκά",
Μανώλης
Καλλίγερος.



Φώτο. 12:
Ο Γεώργιος
Κόκσμα, ενώ
κατεβαίνει τα
σκαλιά
βοηθούμενος
απο τους
Γιώργο
Λευθέρη και
Ηλία
Μαρσέλλο.



Φώτο. 13:
Ο καθηγητής
Βασ. Λευθέρης
ενώ
παραλαμβάνει
το τιμητικό
δίπλωμα της
Κυθηραϊκής
Αδελφότητας
Νέας Υόρκης.



Φώτο. 14:
Ο Δημήτρης
Μαρσέλλος εκ
μέρους της
Τ.Τ.Υ.
παραλαμβάνει
το μετάλλιο και
το τιμητικό
δίπλωμα.



Φώτο. 15:
Ο Δημήτρης
Κόμης
(πρόεδρος της
Εταιρείας
Κυθηραϊκών
Μελετών).



Φώτο. 16:
Ο Γιάννης Ζερβός



Φώτο. 17



Φώτο. 18

Φώτο. 17 & 18:
Το χορευτικό συγκρότημα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας.



Φώτο. 19: Στιγμιότυπο την ώρα της δεξίωσης.



Φώτο. 20: Το Δημοτικό Θέατρο Πειραιά (εξωτερικά) την ώρα της εκδήλωσης.

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής
Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6,
(3ος όροφος) Γλυφάδα Τηλ. Οικίας: 96.28.093
Δέχεται με ραντεβού καθημερινά



Ακτινολογικό - Υπέρηχοι
Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περικλέους 1 & Ελ.Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 5442532 - Κιν.: 0944 325031



ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΜΗΝΟΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Το Υπουργείο Εσωτερικών ολοκλήρωσε τη διαδικασία εκταμίευσης του ποσού των 13.800.000δρχ προς την Κοινότητα Αντικυθήρων, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για την ηλεκτροδότηση τριών απομακρυσμένων οικισμών του νησιού (Κατσανεβιανά, Τρικαλιανιά, Σκαριανιά). Το έργο αναμένεται να ολοκληρωθεί σύντομα.

Από τακτικές επιχορηγήσεις του Υπουργείου Εσωτερικών, η Κοινότητά μας έλαβε συνολικά το ποσό των 7.000.000δρχ περίπου.

ΔΩΡΕΕΣ προς την Κοινότητα Αντικυθήρων

Οι κ. Άννα Τουρλούμη, Γεώργιος και Μαίρη Πουρσανίδη, Ιωάννης Παπαδόπουλος και Ντίνα Πουρσανίδη, προσέφεραν συνολικά το ποσό των 150.000δρχ στην Κοινότητα Αντικυθήρων με σκοπό να αρχίσει σταδιακά η κατασκευή νέου οστεοφυλακίου στον κοιμητήριο Ιερό Ναό Αγίου Χαραλάμπους οικισμού Ποταμού, σε μνήμη του αγαπητού σε όλους μας, **Νικολάου Τουρλούμη**, ο οποίος τον Ιούλιο του 2000 έφυγε από κοντά μας, αφήνοντας ένα μεγάλο κενό, τόσο στους οικείους του, όσο και σε όλους τους Αντικυθηρίους.

Τους ευχαριστούμε θερμά.
Ευστράτιος Χαρχαλάκης
Εκπρόσωπος Τύπου Κοινότητας
Αντικυθήρων

ΔΩΡΕΕΣ προς την Ένωση Αντικυθηρίων

Ο κ. Νικόλαος Νικολακάκης πρόσφερε 20.000 δρχ. για τις ανάγκες της Ενώσεως.

Ο κ. Γεώργιος Κυνηγαλάκης πρόσφερε 20.000 δρχ. για τις ανάγκες της Ενώσεως.

ΔΩΡΕΕΣ προς τον Ιερό ναό Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων

Ο κ. Γεώργιος Κυνηγαλάκης 10.000 δρχ.
Η κ. Μαρία Σ. Κυνηγαλάκη 5.000 δρχ εις μνήμη Σπυρίδωνος Κυνηγαλάκη.

Η κ. Καίτη Γαλανάκη πρόσφερε ένα κεντητό κάλυμμα της Αγίας Τράπεζας. Η εκκλησιαστική επιτροπή τους ευχαριστεί θερμά.

Νέο κατάστημα στον Ποταμό Αντικυθήρων

Στις αρχές Ιουλίου άρχισε να λειτουργεί το νέο κατάστημα Καφενείο - Παντοπωλείο στον Ποταμό Αντικυθήρων από τον κύριο **Μύρων Πατακάκη**, ο οποίος κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού εξυπηρέτησε, μαζί με τον κ. **Ιωάννη Κατσαναβάκη**, πλήρως τους παραθεριστές και τους ντόπιους του νησιού.

Θερμά συγχαρητήρια και καλές δουλειές!

Ιωάννης Γλυτσός

Τζωρτζόπουλος Χάρης

Τεχνολόγος Γεωπόνος

αρχιτεκτονική τοπίου, διαμόρφωση εξωτερικών χώρων, μελέτες αυτόματης αρδρευσης, συντήρηση κήπων

Καραβάς Κυθήρων, ΤΚ 80200

Τηλ.: (0736) 33588, (01) 4127618

Fax: (0736) 33465, e-mail: harrytz@izor.gr

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπουτ για Ιταλία)

ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)

(Ειδικές τιμές για ενόριες και συλλόγους)

ΚΡΕΤΟΝΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Πολυτελή Φέρρυ Μπουτ για Νέλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)

ΔΙΑΚΟΠΕΣ Κυθήρα - Σπέτσες - Κυκλάδες

ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ), 10677, ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 38.27.360

Ερώτηση του Βουλευτή Α' Πειραιώς Β.

Μιχαλολιάκου προς τους Υπουργούς:

α) Εθνικής Αμύνης

β) Πολιτισμού

γ) Εμπορικής Ναυτιλίας

Με θέμα: Προβλήματα σε φάρο Αντικυθήρων

Οι διάπλοι Κυθήρων - Αντικυθήρων και Αντικυθήρων - Κρήτης είναι ιδιαίτερα πολυσύχναστοι, αφού χρησιμοποιούνται από μεγάλο αριθμό πλοίων κατευθυνόμενα από και προς τα λιμάνια της Μέσης Ανατολής και τη διώρυγα του Σουέζ. Είναι λοιπόν φανερό ότι τα Αντικύθηρα ως εκ της γεωγραφικής τους θέσης βρίσκονται σε δεσπόζουσα θέση της μεσογειακής ναυσιπλοΐας.

Παρά τούτο ο παλαιός φάρος (χτισμένος το 1926) της Απολυτάρης στα Νότια Αντικύθηρα, εμβέλειας δέσμης φωτός 36 ν.μ. παρουσιάζει σήμερα προβλήματα στατικότητας. Πέραν των κινδύνων που δημιουργεί στην ναυσιπλοΐα η περαιτέρω απουσία συντηρήσεώς του, το κτήριο παρουσιάζει και αρχιτεκτονικό ενδιαφέρον αποτελώντας κόσμημα για τα Αντικύθηρα και τη γενικότερη αρχιτεκτονική κληρονομιά μας.

ΟΙ Κ.Κ. ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΡΩΤΩΝΤΑΙ:

1) Προτίθεται το Υπουργείο Πολιτισμού σε συνεργασία με το Υ.Ε.Ν. να συμπεριλάβει το εν λόγω φάρο στα διατηρητέα και χρήζοντας ιδιαίτερης φροντίδας κτήρια;

2) Προτίθεται το Υπουργείο Αμύνης να μεριμνήσει για τη χωρίς προβλήματα λειτουργία του φάρου;

Μήλον της έριδος τα δρομολόγια στο Αιγαίο.

Ωφελούνται Κύθηρα-Αντικύθηρα:

Αλλάζει το σκηνικό στα δρομολόγια των γραμμών της Κρήτης; Σύμφωνα με πληροφορίες που δημοσιεύθηκαν σε διάφορες εφημερίδες (βήμα 19/10/00 και Μέτοχος 22/10/00) δόθηκε το πράσινο φως και σε άλλες εταιρείες να δρομολογήσουν τα πλοία τους στην παραπάνω ζώνη.

Συγκεκριμένα, μετά από απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, κ. Παπουτσή, σταματά η μονοπωλιακή εκμετάλλευση των γραμμών της Κρήτης από τις Μινωικές Γραμμές και την ANEK LINES, αφού εγκρίθηκε η αίτηση για συμμετοχή και άλλων εταιρειών στη διεξαγωγή των συγκεκριμένων δρομολογίων. Στο παιχνίδι τώρα μπαίνουν οι Επιχειρήσεις Αττικής και η Ναυτική Εταιρεία Λέσβου (ΝΕΛ). Οι Επιχειρήσεις Αττικής θα μπορέσουν να απολαύσουν των καινούριων προνομίων, εάν και εφόσον, όμως, προσεγγίζουν τα λιμάνια των Κυθήρων και των Αντικυθήρων.

Η ΝΕΛ από την άλλη πλευρά αναλαμβάνει τη γραμμή του Ηρακλείου με την προϋπόθεση, όμως, να προσεγγίζει μία φορά την εβδομάδα στη Σίκινο και την Ανάφη.

Ηλίον φαίνεται ότι οι αντιδράσεις από την Κρήτη θα ήταν έντονες και μάλιστα οι Κρήτες επιχειρηματίες εξαπέλυσαν ακόμα και προσωπική επίθεση προς τον Υπουργό, κατηγορώντας τον για κινήσεις εντυπωσιασμού.

Ανεξαρτήτως των όποιων κινήτρων, το καινούριο σκηνικό στο Αιγαίο θα σημαίνει αλλαγές και για το επιβατικό κοινό. Λόγοι ανταγωνισμού θα υποχρεώσουν τις εταιρείες σε βελτίωση των πλοίων και των συνθηκών ταξιδιού, ενώ ειδικά για το νησί των Κυθήρων και Αντικυθήρων τα συχνότερα, τακτικά δρομολόγια θα αποβούν λυτρωτικά τόσο για τους μόνιμους κατοίκους όσο και για τους παραθεριστές. Εν αναμονή, λοιπόν, των νεότερων εξελίξεων, μια λαϊκή ρήση ταιριάζει άψογα για την περίπτωση: "Μαζί με το βασιλικό, ποτίζεται και η γλάστρα"...

Αναχωρήσεις Λεωφορείων

Από και τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: 2137237 0932-415266

Fax: (0736) 31760

Τηλ. Κυθήρων: (0736) 31160, 0944-746246



ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΣΟΦΙΟΣ ΜΠΑΪΑΣ

Συνεχίζουμε την οικογενειακή παράδοση στην τέχνη του παπουτσιού.

Ανδρικά - Γυναικεία - Παιδικά

Επισκενάζουμε Μπουφάν, Τσάντες, Τζιν. Τοποθετούμε παντός είδους Φερμουάρ.

Αναλαμβάνουμε διάφορες κατασκευές από Μουσαμά.

Αναλαμβάνουμε "επεμβάσεις" σε παπούτσια αλλά και σε όλα τα είδη από όπου και αν τα έχετε προμηθευτεί.

Σας περιμένουμε στον Ποταμό απέναντι από το κατάστημα ετοιμών ενδυμάτων Ευαγ. Κουκάκη. Τηλ.: 0736 33838

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Με την ευκαιρία της ολοκλήρωσης του έργου τηλεφωνοδότησης όλων των οικισμών της Νήσου και Κοινοτήτάς μας, θέλω να σας εκφράσω τις ευχαριστίες, τόσο τις προσωπικές μου, όσο και των μελών του Κοινοτικού Συμβουλίου αλλά και μέσω αυτών, όλων των κατοίκων των Αντικυθήρων για την ικανοποίηση του επί πολλά χρόνια δικαίου αιτήματός μας.

Η τηλεφωνική επικοινωνία όλων των κατοίκων του νησιού μας είναι πλέον γεγονός και οι περισσότεροι κάτοικοι δε νιώθουν πλέον τόσο απομακρυσμένοι από τον υπόλοιπο κόσμο.

Το έργο αυτό της τηλεφωνοδότησης θα τολμούσα να το χαρακτηρίσω ως το μεγαλύτερο και σημαντικότερο που έγινε στα Αντικύθηρα μετά το έτος 1986, οπότε ολοκληρώθηκαν το λιμάνι και η ηλεκτροδότηση του νησιού μας.

Ταυτόχρονα επιτρέψτε μου να σας υπενθυμίσω και την ανάγκη για την τοποθέτηση καρτοτηλεφώνων, η οποία πρέπει να ικανοποιηθεί σύντομα.

Σας ευχαριστούμε και πάλι θερμά.

Με Τιμή
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ

Εκδρομή της Ενώσεως των Αντικυθηρίων

Με εξαιρετική επιτυχία πραγματοποιήθηκε η εκδρομή της Ενώσεως των Αντικυθηρίων στις 15 Οκτωβρίου. Οι εκδρομείς συγκεντρώθηκαν έξω από το Δημοτικό Θέατρο του Πειραιά και αναχώρησαν στις 7:30 π.μ. με δύο πολυτελή πούλμαν με προορισμό τα Άνω Τρίκαλα Κορινθίας. Πρώτη στάση έγινε στην Κόρινθο για καφέ και κατόπιν συνεχίστηκε το ταξίδι με προορισμό τα Άνω Τρίκαλα. Εκεί έγινε προσκύνημα στο πανέμορφο μοναστήρι του Αγίου Βλάσιου, όπου θαυμάσαμε τα ωραία πλατάνια και τα τρεχούμενα νερά.

Εν συνεχεία επιστρέψαμε στο χωριό για φαγητό σ' ένα υπέροχο κέντρο, από το οποίο είχαμε άριστες εντυπώσεις λόγω της άψογης εξυπηρέτησης. Αφού φάγαμε, άρχισε το γλέντι μέχρι τις απογευματινές ώρες. Μας διασκέδασαν στο βιολί ο Χρήστος Χαρχαλάκης και στο λαούτο ο Μανώλης Μυδριμάκης. Δίπλα στο κέντρο ήταν και ο Ιερός Ναός του Αγίου Γερασίμου, όπου ακολούθησε και εκεί προσκύνημα. Ευχόμαστε "Καλό Χειμώνα και του Χρόνου με Υγεία".

Ιωάννης Γλυτσός

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

τηλ. 42.20.591, 69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 0736-31.862, 0736-31.364

Στέλλα Χ. Καϊδετσή - Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00 - ΤΗΛ./FAX: 0736-34227
(Δίπλα από το Ταχυδρομείο Ποταμού)

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

have a problem. Here we are several weeks later and everyone is in a quandary - not knowing how and when, or will they be coming or going... If you are lucky, you will hear on the grapevine that such and such a vessel will be sailing for Kythera at a particular time, so you go to the port thinking that all is well only to find that the port authority has no idea as to which vessel - or when for that matter - will be sailing for our dear island. This is fine if your livelihood does not depend upon it but our local truckers who are the lifeline of our island carrying commercial items including pharmaceutical goods and frozen foods etc. from the mainland are not exactly happy.... At least the NISSOS KYTHERA has returned to service filling the essential gap between the island and the mainland - but then again, the size of the vehicles it can carry is rather restrictive. Perhaps by Christmas if the matter has not been resolved we should ask Santa to bring us a nice new fast ferry!

EXTENDED SUMMER

Even though in certain European countries torrential rain has caused flood damage, so far in Greece, November weather has been extraordinarily hot with temperatures surpassing those of September and October. Of course this is going against the grain of nature and all aspects of agriculture are suffering due to these freak weather conditions. As olive picking usually starts after the first rains of the season, no-one has started harvesting their crops as yet. It is not a good year for olive crops anyway so consequently, Kytherian oil production looks as if it will be very low this year and it is anticipated that international (olive) oil prices will be at an all time low.

DRIP, DRIP, DROUGHT....

Water is the world's most precious commodity. Drought conditions have vast repercussions on the environment and one of

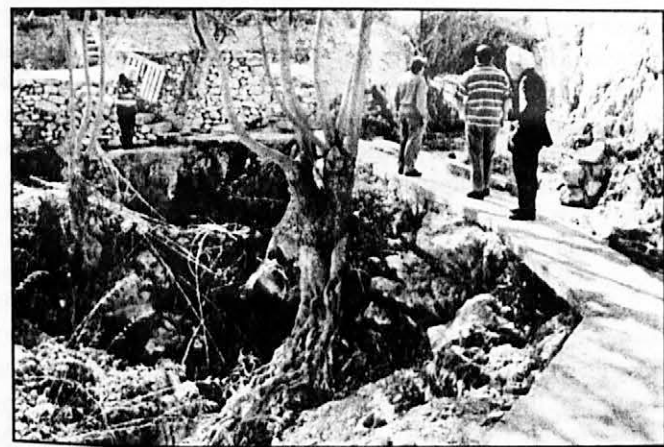


Photo 1: Surveying the extent of damage at Milopotamos (14/10/00).

the major problems facing the world is preservation of water supplies. How many of us turn the tap on and allow the water to run freely whilst we rinse our dishes or brush our teeth and unheedingly watch the water going down the drain? Just because we pay for it we think we can waste it? Many a Kytherian household suffers the consequences in summer when demand exceeds supply and at peak times the tap runs dry. In comparison with other islands at least we are very fortunate, as islands such as Hydra and Mykonos ship their water from the mainland!

Some Kytherians do care however, - at least the majority of those living on Kythera do! Their response was overwhelming when on **Friday, the 13th October**, the Kytherian Syndesmos in Hora was capacity packed with standing room only - in order to see and hear Mr. **Manolis Glezos** speak on means of preservation of water and methods of combatting and overcoming drought conditions. Now whether the speaker or the theme (or both) was the attraction is a good question! The Mayor, Mr. **Artemis Kalligeros** and Eparho, Mr. **Pericles Tzannes** were present even though their views did not entirely coincide with those of Mr. **Glezos** whereas the former Eparho however, Mr. **Manolis Casimatis**, expressed his approval of the scheme and announced

that he had already constructed a similar dam on one of his properties.

Now who is Mr. **Glezos**? Many of our readers will not know, but **Manolis Glezos** is a name that has gone down in Greek history. A man of many facets - an economist by education, a politician and journalist by trade, a writer by hobby, an hydrogeologist by practise and a hero by virtue. As a young lad in May 1941, he and **Apostolo Santa** braved the wrath of the Germans during the occupation and tore down the flag with the swastika from the Acropolis. The Germans promptly sentenced them to death - a sentence which was later suspended. Throughout his life, **Manolis Glezos** has paid the price of his outspokenness and refusal to conform to or accept standard Greek political practices. Sixteen years of his life have been spent in political captivity - under the Germans, the Italians and the junta. He has been condemned to death on three separate occasions but international public outcry had these sentences commuted. He has never stopped his political activity and even whilst serving a jail sentence in 1951 he was elected to parliament. Following the fall of the dictatorship in 1974 he organized the political party EDA and in 1981, in conjunction with PASOK he was elected to Parliament and in 1984 became a member of the European parliament again under the PASOK ticket. He has won international awards for Journalism and in 1959 was awarded the gold medal **Zolio Kiouri** of the World Council of Peace and in 1963 the **Lenin Award** for Peace. In 1986 he turned his energy towards reformation of local government and was elected Mayor of his home town Aperathou in Naxos. Here he put into practice many of his projects and perhaps his most successful and internationally recognised programme was that concerning conservation of water by the constructions of a series of very small dams. Hence our interest!

As water is one of Karava's main assets, its conservation constitutes one of the chief concerns of the Society PORTOKALIA of Karava. What precipitated PORTOKALIA's interest was the Nomarhia's plan to construct a huge dam on the outskirts of Karava - a scheme which was not favoured by the majority of Karavites. So in an endeavour to find alternative means of irrigation and to encourage conservation of water and preservation of Karava's gushing springs, bubbling brooks and lush vegetation, PORTOKALIA, in conjunction with AN.KY (Development Co. Of Kythera) came into contact with Mr. **Manolis Glezos** and has since then organized talks in Karava, in Piraeus and now Hora with a view to exploring and promoting the simple, economical and environmentally acceptable programme which could be adapted in a number of areas of Kythera.

The day after the talk in Hora, a few of us walked with Mr. **Glezos** through Milopotamos - from the dried up spring in the town square, along the dry creek bed where we saw only one small pool of water for the few ducks, en route to what was once the waterfall of Fonissa. What a heartbreaking sight! One would have thought that water would be the chief concern of Milopotamos and all its families - and not just the concern of the two or three people who accompanied us.... Mr. **Glezos** attributed the dried up creek bed to the large number of water bores that had been drilled in the vicinity of Milopotamos which had obviously drained the water from the main springs. For those of us, unaware of the Milopotamos situation it was indeed an unbelievable and unbearable sight to see one of the island's major attractions in this very arid state. In Karava, a large number of the locals gave Mr. **Glezos** a hearty reception and accompanied him on his visit where he was guided and shown springs covering a vast area from Yerakari, through Karava to Platea Ammo. Throughout his tour, Mr. **Glezos** indicated suitable locations and offered advice as to where and how Karavites should build the small stone dams in order to ensure that Karava's running waters, springs, and natural habitat are preserved.

PLAY SCHOOL OR HIGH SCHOOL?

Members of the Parents and Friends Association of Hora's High School are up in arms and rightly so! Since the commencement of the school year, a number of teachers have not taken up their postings and accordingly students have been deprived of lessons in Physics, Chemistry, Religion and Technical Design. This of course is not the first time this has happened and parents have reached the end of their tether. They have requested the Dept. of Education to appoint new teachers to no avail; local Members of Parliament have referred to the matter in parliamentary sessions and finally the Association has sent a Petition to the Dept. requesting immediate appointments to fill the vacancies. This is not play school we are talking about - it's the last three years of High School which are vital to a child's education! What is incredible is the system, whereby, officially teachers have been appointed but then they have requested transfers to other positions - usually in the metropolitan area or close to their homes etc. - which they get, but at the same time they officially retain their positions at Kythera's High School because being a rural area they qualify for more points careerwise. This of course means that teachers who may want to teach on Kythera permanently are deprived of the chance of an appointment as only teachers on a temporary basis will eventually be appointed. The situation is rather criminal when one considers that a number of students at the High School will be sitting for their finals at the end of the year and they have already lost three months tuition. The other factor of course which should be taken into consideration by the Dept. of Education is that children in rural areas do not necessarily have the "advantage" of coaching colleges which unfortunately are a way of life in Greek childrens' education - merely to fill the voids in the public system of education!



Photo 2: Manolis Glezos speaking at Hora (13/10/00).

Ενλουργικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πύλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 4111678, Οικία 4112529

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Αγ. Κων/νου 5 - Πειραιάς 185 31

τηλ.: 41 72578, 68 57219

Οικία 41 71524

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και ΑποκατάστασηςΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ
και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΛΗΘΥΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣΖωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31
Τηλ.: 4173272 - 2750020

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements
Functions265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204
Tel. 5589111

Manager: Miranda Hatziplis

"ΒΑΡΔΑ"

ΚΑΥΣΙΜΑ - ΟΡΥΚΤΕΛΑΙΑ



ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 0977-979861, 0736-38270

ΑΝΤΑΛΑΚΤΙΚΑ



ENGLISH SECTION

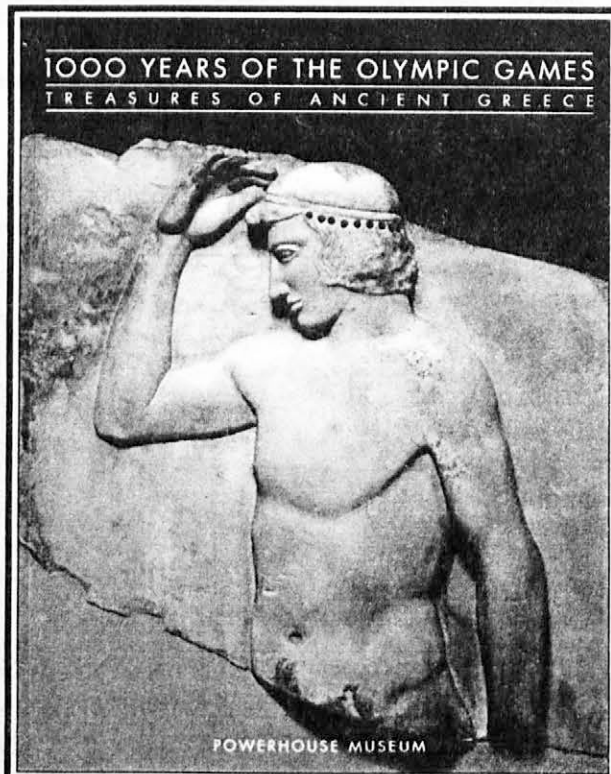


Photo 1: The front page of the book.

1000 YEARS OF THE OLYMPIC GAMES

We have just received the above book from our compatriot professor of chemistry of the University of Sydney Mr. Manuel Aroney. We thank you Manoli and we congratulate all of you for what you have done for our country, for your country, Hellas.

Photos 2,3,4: Pictures from the back of the book.



Photo 2



Photo 3



Photo 4

A Tale of Paliochora

In our previous edition we published the note from Anastasia Conomos Condas who prologises the George's Konomos booklet. Now we publish the beginning of the booklet "A TALE OF PALIOCHORA".

Accursed Agios Dimitrios, known to us as Paliochora on the island of Kythira, today is still uninhabited, and in ruins. A woman's ancient curse has come true.

Seven times in her long life, Kythira had been bereft of her children. Seven times pirates had left her like a bursting wine sack, but always fearless pioneers reinhabited her again because the island has rich fields. As long as the pioneers were young and worked hard, they had no fear, but when luxury and old age weakened them, the cry "The pirates are coming!" became a nightmare.

For that reason, the Kythirians looked for a good hiding place, for an untaken fortress, where they could be safe and where they could make themselves invisible. Two hunters did find such a place. They told boastfully about the hidden valley, a place that nobody believed existed. They were so convincing that a group of the eldest men went with them. Exactly where two mighty cliffs entrance surrounded by higher cliffs. The old people came back with exaggerated fantasies. The dream of ages, an unfindable living place, was a reality! Nobody would ever try to find it!

Hadn't generations lived on the island without knowing about its existence? They called the place Agios Dimitrios after their patron saint. Women and children hauled stones from the hills in the vicinity, and men built houses and churches. They used many stones to construct a high wall upon the narrow cliff top. Freestanding, it protected the whole. Only one small entrance existed on the eastern side, no more than one meter wide, just wide enough for a donkey and one person. The wall, constructed from stone and lime mortar, was more than thirty feet high and covered thirty strides from one side to the other. Behind fighting loopholes there were places for archers.

Who is he who will fight this fortress? Ram the gate? But there is no gate. Only a donkey that's loaded can enter. Any attacker is a certain target for an archer, and the fall from the gap can take care of him.

Agios Dimitrios grew and spread all over the rock hill, like a Phrygian helmet on a warrior's head. The little town was getting crowded and prosperous. On the staircase street there were many new houses and life was wonderful. Eight hundred people lived there with fifteen churches and twenty papades to perform weddings, baptize children, and bury the dead.

Some of the people had brought products of their fields to barter or trade. They built tables, planks upon supports, to display their extra produce. Many women and girls made the preparations for the feast. All of them took their places, poor or rich, old or young, women and men. If you were eating, there could not be a difference. There was always more than enough bread and wine because the wheat and grapes of Kythira are the best in the world. Also there was fish of lamb, sometimes even a bird or a rabbit. But these delicacies were meant for the chieftain or the notaries.

Eating, drinking, talking and laughing, and now and then singing, the joy of life had no end. Late in the afternoon they took their flutes and violins to accompany the age-old songs and dancing melodies. Warm and joyful, everyone, the young and old alike, took part because the Hellenians must dance till they can no more. This was Sunday, and the traditions of Agios Dimitrios remain as long as the sun shines.

The Kythirians feel safe and secure, because God and the Panagia protect them on their impregnable rock. There is one secret, however, about which nobody will talk. It concerns their hiding place, their cavern behind a perpendicular rock wall, the refuge for women, children, and weak people. The entrance is a rough, small opening, but low ladders lay ready for use, and behind the entrance there is a hidden backroom inside the bowels of the diamond-hard intestines of the island.

Of course, it is nonsense to assume that nobody outside of Kythira knows the richness of the island. Tales about its wealth are creeping like an oil-stain over the water in every direction, and adventurers paint their fantasy about the town, Agios Dimitrios, in the most variegated colors. These stories are reaching the countries on the other side of the Mediterranean Sea, where their horrible leader, Chair-ed-Din Barbarossa, the man with the red beard, smells prey.

(to be continued)

CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The annual Christmas picnic, organized by the K470D Club, will be held on Sunday 3 December, 2000 at the Royal National Park Audley

If you would like Santa To give your child a gift, Please send a letter, setting out:

- * your name, address, phone no.
- * the child's name
- * child's age, and boy or girl,

by 10 November, 2000

We also ask that you send in a donation of 15\$ per child towards the gift, which will be further subsidized by the Association.

For children up to and including 12 years of age.

IMPORTANT NOTICE

The Demand for our students who take our Reliability Engineering courses is great with very attractive salaries being offered.

There are Research Assistantships of up to \$17,250 or Research Fellowships of up to \$11,000 per academic year available for qualified graduate students of Greek Parentage.

Those interested please contact Prof. Kececioğlu as follows:

1. **Dr. Dimitri B. Kececioğlu, P.E.**
Professor of Aerospace and Mechanical Engineering
The University of Arizona
1130 N. Mountain Avenue
Bldg. 119, P. O. Box 210119
Tucson Arizona 85721-0119
2. **Phone:** At work - 520-621-6120
At home - 520-297-2679
3. **FAX:** 520-621-8191
4. **E-mail:** dimitri@u.arizona.edu
5. **www.u.arizona.edu/~dimitri/**

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

A. & M. RIGAS

KALOKERINES KATIKIES

Kapsali - Kythira, Tel: (0735) 31.265 - 31.365
Fax: (0736) 31.265 - 31.365
Athens, Tel: (01) 80.62.641 - 80.69.494

Romantica

Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο τον χρόνο.
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (0736) 33814 - 33834
Αθήνα Τηλ: (01) 9708289 Fax: (0735) 33915
Romantica@Kythira.com

Pelagia Aphrodite Hotel
THEODOROS & ELENI CHLAMBEAS
Proprietors
Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony, telephone & T.V., Breakfast & Bar (Elevator available)
Agia Pelagia 80200, Kythira GREECE Phone: (0736) 33926-8, Fax: 0736-34242, e-mail pelagia @ otenet.gr

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ "ζουν" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - NEA

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 0944-290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 7895100



Επιχειρηματικά



Κυκλοφόρησε ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων"



Κυκλοφόρησε πριν από λίγο διάστημα ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων" από την εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Ο νέος Οδηγός, που αποτελεί το δεύτερο μεγάλο βήμα της εφημερίδας προς την παγκυθηραϊκή απογραφή και την κωδικοποίηση του κυθηραϊσμού, περιέχει καταχωρήσεις κυθηραϊκών επιχειρήσεων και αριθμούς τηλεφώνων των απανταχού της γης Κυθηρίων.

Ανάμεσα στις καινοτομίες του νέου Οδηγού είναι ότι συμπεριλάβαμε τους συμπατριώτες της λοιπής Ελλάδας, τους Κυθηριούς της λοιπής Αυστραλίας (εκτός του NSW και της Κουηνσλάνδης που ως γνωστόν είχαμε στον προηγούμενο) και ακόμη τα τηλέφωνα του νησιού μας κατά συνδρομητή, κατά αύξοντα αριθμό τηλεφώνου, κατά χωριό και κατά επαγγελμα, ενώ προστέθηκαν και λοιπές χώρες του κόσμου.

Πού θα τον βρείτε: Στα Κύθηρα πωλείται στα καταστήματα του νησιού μας, επίσης στα γραφεία της εφημερίδας στο Τριφύλλιο Ιδρυμα (Θεμιστοκλέους 5), ενώ αποστέλλεται και με αντικαταβολή.

Τιμή Δρχ. 4000



ΚΑΝΕΖΥΜΙ Α.Ε.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

ΚΟΜΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ

(μελαμίνες, κόντρα πλακέ, νοβοπάν, MDF, πάγκοι, πορτάκια κουζίνας)

ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΙΑΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΜΟΣ

ΝΑΥΤΗΓΗΣΙΜΟΣ

Δ.Ο. ΣΚΥΛΙΤΣΗ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ: 4173.023 - 4134.172 FAX: 42.27.437

ALFA SOFTWARE APPLICATIONS ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ

SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ

ΤΗΛ.: 5447749 & 0944-589689 FAX: 5450914

e-mail: vlaspi@asda.gr

ΒΟΙΑΙ ΑΝΕ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΟΧΟΥΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΜΕΤΟΧΟΥΣ ΑΥΞΗΣΗ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 930 ΕΚΑΤΟ ΔΡΧ.

Σύμφωνα με ομόφωνη απόφαση της Γενικής Συνέλευσης της Εταιρείας που έγινε στις 29/10/00 αποφασίστηκε η αύξηση του Μετοχικού Κεφαλαίου της Εταιρείας κατά 930.000.000 δραχμές με καταβολή μετρητών, με την έκδοση 186.000 ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας 5.000δρχ η κάθε μία, οι οποίες θα διανεμηθούν στους κατόχους των παλαιών μετοχών και σε αναλογία 3 νέες προς 1 παλαιά μετοχή.

Σε περίπτωση που ο παλαιός μέτοχος που έχουν και δικαίωμα προτίμησης, δεν ασκήσουν πλήρως τα δικαιώματά τους, τα τυχόν αδιάθετα θα διατεθούν στους νέους μετόχους με απόφαση του Δ.Σ. της εταιρείας.

Οι εγγραφές για τους παλαιούς και νέους μετόχους θα γίνονται δεκτές από τη Δευτέρα 30 Οκτωβρίου 2000 έως και την Τετάρτη 27 Δεκεμβρίου 2000 μέσω των καταστημάτων της ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ αρ. λογ. 424-47000821 και της ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ αρ. λογ. 618-84048534. Τα χρήματα θα κατατίθενται στους λογαριασμούς αυτούς που έχουν ανοιχθεί με αυτόν τον σκοπό.

Ενημερωτικό φυλλάδιο με συνοπτικά στοιχεία για την Εταιρεία διανέμεται από τα γραφεία της Εταιρείας, τηλ. 0734-23980.

Με εκτίμηση

Από το Διοικητικό Συμβούλιο

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟ ΤΟΥ Ε/Γ - Ο/Γ "ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ"

ΒΟΙΑΙ Α.Ν.Ε.	ΛΙΜΕΝΕΣ / PORTS	ΩΡΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ / DEPARTURES
ΔΕΥΤΕΡΑ MONDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΤΡΙΤΗ TUESDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΤΕΤΑΡΤΗ WEDNESDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΠΕΜΠΤΗ THURSDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45
ΚΥΡΙΑΚΗ SUNDAY	ΝΕΑΠΟΛΗ - ΝΕΑΡΟΛΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΘΗΡΑ	9:00 14:00 11:00 15:45

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2000

- Τα δρομολόγια υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση
Schedules are subject to alteration without prior notice

- Σε περίπτωση αυξημένης κίνησης θα εκτελούνται έκτακτα δρομολόγια
In case of too many reservations, extra trips will take place

- Συνίσταται η έγκαιρη κράτηση θέσεων για την διευκόλυνσή σας
The earlier booking is better for your facilitation

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ / BOOKING

Λιμενικοί Πράκτορες / Port Agents: Νεάπολη / Neapolis: 0734-22940 - Κύθηρα / Kithera: 0736-34371

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ: ΑΝΔΡΕΑ ΡΑΪΚΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε. ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Προς 1) Α.Ν.Ε.Ν.
2) Α.Ν.Ε.Κ.

Κύριοι,

Όπως είναι γνωστό, από 20ημέρου και από υπαιτιότητα των Διοικητικών υπευθύνων της εταιρείας Α.Ν.Ε.Ν., απαγορεύτηκε η εκτέλεση ταξιδιών του πλοίου Ε/Γ-Ο/Γ ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ, για λόγους ασφαλείας των μεταφερομένων με αυτό.

Η προθεσμία που δόθηκε από το Υ.Ε.Ν. για την εκτέλεση των αναγκαίων εργασιών επί του πλοίου, ώστε να πληροί τις αναγκαίες συνθήκες ασφαλείας, παρήλθε και μέχρι σήμερα δεν έχει ανακοινωθεί ότι το πλοίο επανέρχεται στην εκτέλεση των κανονικών δρομολογίων, για την εξυπηρέτηση των διακινουμένων προς και από τα Κύθηρα.

Είμαστε Κυθηριοί μέτοχοι της παραπάνω εταιρείας Α.Ν.Ε.Ν και διαπιστώνουμε ότι οι επικρατούσες συνθήκες ακτοπλοϊκής συγκοινωνίας από και προς το Νησί μας είναι απαράδεκτες. Την περασμένη εβδομάδα τρεις ημέρες περιμέναμε με το αυτοκίνητό μας στη Νεάπολη, για να ταξιδέψουμε προς Κύθηρα με το πλοίο "Νήσος Κύθηρα".

Ήδη επιθυμούμε να ταξιδέψουμε από Κύθηρα προς Πειραιά από τις 20/10/2000 και μέχρι σήμερα, 23/10/2000, βρισκόμαστε ακόμη στα Κύθηρα.

Διαμαρτυρόμαστε έντονα για την επικρατούσα κατάσταση και για το γεγονός ότι μέχρι σήμερα δεν μας έχει ενημερώσει, όπως οφείλει, η εταιρεία Α.Ν.Ε.Ν με τα αρμόδια όργανά της και με ανακοινώσεις στον ημερήσιο τύπο και στους τοπικούς ραδιοφωνικούς και τηλεοπτικούς σταθμούς για το αν επανέλθει στα κανονικά του δρομολόγια το πλοίο Ε/Γ-Ο/Γ ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ και εάν ναι, πότε θα γίνει αυτό, ώστε να προγραμματίσουμε τις εργασίες μας και τις υποχρεώσεις μας.

Ζητούμε ακόμη, άμεση ενημέρωση για το παραπάνω θέμα, καθώς και έγκαιρη ενημέρωση για τα προγραμματιζόμενα κάθε φορά δρομολόγια, καθώς επίσης και για οποιαδήποτε μεταβολή αυτών.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΡΑΪΚΟΣ & ΣΙΑ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΚΑΨΑΛΙ 801 00 ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ



ΚΑΤΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9937532



Νικόλαος Φατσέας
Platform Manager

Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΕΙΡΩΤΕΣ

EFG Eurobank S.A.

Λεωφόρος Ηρώων Πολυτεχνείου 77-79, 185-36 Πειραιάς
Τηλ.: 4287425, 4287080-1, Fax: 4287083

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ



ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κινητό τηλ.: 0977-436508

Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762963-5764121 Κυθρών: (0736) 33606-34225

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ (0736) 33108

ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ

Τηλ.- Fax: 38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 0944-788188

Επίκαιρα Θέματα

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κουβεντιάζοντας με τον Αντώνη Κουέλλη.

Γράφει ο Βασίλης Λεοδέρης

Πλησιάζουν μεσάνυχτα και καθόμαστε ακόμη με τον Αντώνη κάτω από τις πανύψηλες λεύκες της παραλίας της Βάρκιζας στο κέντρο ΕΣΠΑΕΝΑΝΤΕ, γιατί η ζέση είναι αφόρητη. Δεν σείεται φύλλο και η θάλασσα στα πόδια μας είναι λάδι. Όλα τα γύρω τραπέζια του κέντρου, παρά το προχωρημένο της ώρας είναι γεμάτα. Πού όρεξη για ύπνο, έτσι συνεχίζουμε την κουβέντα. "Αντώνη", του λέω, "απ' ότι ξέρω τα μαθητικά σου χρόνια τα πέρασες στα Κύθηρα εκτός από τις δύο τελευταίες τάξεις του τότε τετρατάξιου Γυμνασίου, που έβγαλες στον Πειραιά. Πες μου, ποιο ήταν το μορφωτικό επίπεδο και η κοινωνική συμπεριφορά των κατοίκων του νησιού μας, πριν από 75 χρόνια και ποιο γεγονός έχει μείνει έντονα στη μνήμη σου;"

Ο Αντώνης με μια καθυστέρηση απαντά: "Διορίστηκε δικηγόρος στο Πρωτοδικείο Πειραιώς το 1935. Στα πενήντα χρόνια της ενεργού δικηγορίας μου και τα 15 της συνταξιοδότησής μου, γύρισα όλη την Ελλάδα άλλοτε ως δικαστικός αντιπρόσωπος στις Βουλευτικές και Δημοτικές εκλογές και άλλοτε ως επισκέπτης και τουρίστας τα καλοκαίρια. Συγκρίνοντας, με την πείρα που απέκτησα, τη μικρή κοινωνία του νησιού μας με την κοινωνία των μερών που πήγα, μπορώ αδιάστατα να βεβαιώσω ότι υπερέχουμε σε όλα. Οι κάτοικοι των χωριών μας υπερέχουν στη φιλοξενία, την εργατικότητα και τη διάθεση προς παροχή σε κοινωνική έργα, παρά τη φήμη μας για τσιγκουνήδες."

Οι κάτοικοι της Χώρας υπερτερούσαν, επί πλέον στην ευγένεια και το μορφωτικό επίπεδο, την κουλτούρα, όπως λέμε σήμερα. Δεν είναι μικρό πράγμα ότι η μικρή κοινωνία της Χώρας, που, απ' ό,τι θυμάμαι, δεν είχε περισσότερους από οκτακόσιους κατοίκους είχε τόσους μορφωμένους ανθρώπους Πανεπιστημιακού επιπέδου. Και να σου πω και ονόματα: είχε τους γιατρούς **Καλούτση, Νικηφοράκη και Ραπτάκη** (ο τελευταίος έμενε στο Λειβάδι, αλλά νομίζω η καταγωγή του ήταν από τη Χώρα). Και οι τρεις είχαν σπουδάσει στο Παρίσι. Το δικηγόρο Ιερώνυμο Στάη της γνωστής αρχοντικής οικογένειας, που εκτός από την Αθήνα είχε σπουδάσει και στην Ιταλία. Τους Συμβολαιογράφους **Ν. Λεβούνη και Π. Νικηφοράκη**, που είχαν σπουδάσει νομικά στην Αθήνα. Τους καθηγητές φιλολογίας **Ιωάννη Κασσιμάτη, Γεώργιο Καλλιγέρα (Βρανά) και Σπύρο Στάθη**, που είχαν σπουδάσει επίσης στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Τους Δημοδιδασκάλους: **Κλεομένη Πετρόχειλο, Γ. Αλβανάκη και την γυναίκα του Άννα, τον Άγγελο Κασσιμάτη και τον Γεώργιο Στάθη (Καλογερίνη)**. Όλοι από τα Διδασκαλεία της Αθήνας.

Πολλοί άλλοι είχαν γεννηθεί στη Χώρα, σταδιοδρομούσαν όμως στην Αθήνα και τον Πειραιά. Όπως: ο καθηγητής Χειρουργικής **Εμμ. Κοντολέων** και ο αδελφός του **Γιαννάκης Κοντολέων** δικηγόρος και μετέπειτα βουλευτής. Οι δικηγόροι **Παν. Στάθης (Αγαλός)** στην Αθήνα και **Διον. Πετρόχειλος** στον Πειραιά. Οι αδελφοί **Στάη**, της πιο πάνω γνωστής οικογένειας **Σπύρος Στάης**, καθηγητής μαθηματικών και Πολιτευτής, ο οποίος επανειλημμένως χρημάτισε Υπουργός, ο αδελφός του **Βαλέριος Στάης**, γιατρός στον Πειραιά και ο τρίτος αδελφός **Νικόλαος** και άλλοι της οικογένειας **Στάη**, που δεν θυμάμαι. Επίσης, ο γιατρός **Δημήτριος Στάης (Ασπρονύχης)** και ο δικηγόρος **Ιωαν. Στάης (Ασπρονύχης)**.

Στη νεότερη γενιά, την προπολεμική, δηλαδή, πριν το 1940, βγαλμένοι όλοι από το Γυμνάσιο Κυθήρων στη Χώρα, που πρωτολειτούργησε το 1921, ανήκουν ο οδοντογιατρός **Γ. Μαλάνος**, οι αδελφοί **Εμμ. Κοντολέων**, φαρμακοποιός και **Δημ. Κοντολέων** γιατρός, οι καθηγητές φιλολογίας **Θεμ. Πετρόχειλος** και η σύζυγός του **Μποτίτσα** με τους αδελφούς της **Γεώργιο και Ιωάννη**, το γένος **Μασσέλου**, ο οφθαλμίατρος **Μαν. Πετρόχειλος**, ο γιατρός **Αντ. Νικηφοράκης** ο Σμ/φος **Νίκος Νικηφοράκης**. Όλοι διακρίνονταν για την παιδεία τους και την ευγένειά τους. Αλλά εκτός των επιστημόνων είχε και επαγγελματίες υψηλού επιπέδου. Θυμάμαι τον **Παν. Καρατζά** με τη σύζυγό του **Ευανθία**, τον **Λεονταράκη** και τη σύζυγό του **Μαρίκα**, τον **Βαλ. Καλοκαιρινό (Βαλεντί)** και την ωραία σύζυγό του **Μαρίκα**, τον **Ιωαν. Δαπόντε (Σιγούρος)** και τη σύζυγό του **Χρύσα**, τον **Άγγελο Πετρόχειλο** και τη σύζυγό του **Ειρήνη** και άλλοι πολλοί, που μου διαφεύγουν. Σ' αυτούς πρέπει να προσθέσω τους διευθυντές των υποκ/των των Τραπεζών Εθνικής και Αθηνών κ.κ. **Θόδωρο Αρώνη και Αντώνη Στάθη**.

Ήταν όλοι μορφωμένοι και με ευγενική συμπεριφορά. Αλλά και οι λοιποί κάτοικοι, άνδρες και γυναίκες δεν υστερούσαν στην εμφάνιση, την ευγένεια και τον ωραίο τρόπο της ομιλίας τους. Θυμάμαι το Μάιο του 1956, όταν μια αντιπροσωπία του Ιδρύματος του Νοσοκομείου με έδρα την Αθήνα, είχε κατέβει στο Τσιρίγο για να εγκαινιάσει το Νοσοκομείο. Την αντιπροσωπία αποτελούσαν ο υπουργός **Γρηγόριος Κασσιμάτης**, ο επιχειρηματίας **Νικ. Καστρίσιος** ή **Ευδάτος** κι εγώ. Μας συνόδευαν πολλοί Κυθηριοί Αθηνών και Πειραιώς και οι βουλευτές της ΕΡΕ Πειραιώς **Ανδριανόπουλος και Σκορδίλης**. Τα εγκαίνια έγιναν στις 20 Μαΐου στον Ποταμό και στις 21 πήγαμε στη Χώρα για να εορτάσουμε την ένωση της Επτανήσου με τη μητέρα Ελλάδα. Οι κάτοικοι της Χώρας

μας καλούσαν να περάσουμε από το σπίτι τους να πάρουμε τα πατροπαράδοτα γλυκά, ξεροτήγανα και κουραμπιέδες. Το μεσημέρι μας έκαναν τραπέζι στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου και το βράδυ πέρασε το βαπόρι από το Καψάλι και φύγαμε.

Όταν τις επόμενες ημέρες συνάντησα στον Πειραιά τους βουλευτές **Ανδριανόπουλο και Σκορδίλη** δεν έκρυβαν τον ενθουσιασμό τους για τη φιλοξενία που τους παρεσχέθη απ' όλους (**Ποταμίτες και Χωραίτες**) και τον εντυπωσιασμό τους από τη γραφικότητα της Χώρας με το Κάστρο και την ευγενική συμπεριφορά, την φινέτσα, όπως επί λέξει μου είπαν, των κατοίκων της.

Εδώ, **Βασίλη**, θα σου μεταφέρω δύο περιστατικά που τα έζησα ο ίδιος και επιβεβαιώνουν τα όσα σου είπα. Το πρώτο αφορά τον



Φωτό: 1: Καψάλι Κυθήρων

καθηγητή Χειρουργικής **Εμμ. Κοντολέωντα**. Ήταν κατά τα μέσα Σεπτεμβρίου του 1931 και εγώ έμεινα με τη μητέρα μου στο σπίτι του **Σ. Λεβάνη ή Μπουρ-σταυλή**. Το σπίτι βρισκόταν βορειοανατολικά του καφενείου σε απόσταση 600-700 μέτρα. Ένα βράδυ του Σεπτεμβρίου εκείνου έφυγα από το καφενείο της **Φρατζεσκαίνας** γύρω στις 9μ.μ. και πήγα να σπύσω. Περνώντας απ' έξω από το σπίτι του **Μανώλη Κασσιμάτη ή Μαστοράκου**, είδα μαζεμένους 4-5 συγχωριανούς μας μεταξύ των οποίων και η μητέρα μου να

συνομιλούν χαμηλόφωνα και πλησίασα για να ρωτήσω τι συμβαίνει. Η μητέρα μου είπε ότι ο **Μαστοράκος** έπαθε προ λίγης ώρας εγκεφαλικό επεισόδιο και βρίσκεται σχεδόν σε αφασία, γιατί με δυσκολία τραυλίζει μερικές λέξεις και ότι είχαν στείλει να φωνάξουν τόσο το γιατρό **Ραπτάκη**, που έμενε εκεί κοντά, όσο και το γιατρό **Φατσέα** που έμενε στον Άγιο Ηλία, αλλά, δυστυχώς, έλειπαν και οι δυο σε επισκέψεις ασθενών σε άλλα χωριά και δεν ήξεραν τι να κάνουν. Τους είπα τότε ότι προ δέκα λεπτών είχα αφήσει στο καφενείο της **Φρατζεσκαίνας** τον Καθηγητή **Κοντολέωντα** να παίξει μπριτζ με τους **Μαχαιριώτη και Γαβρίλη**. Αμέσως κάποιος από τους συγκεντρωμένους μου είπε να τρέξω να τον φωνάξω. Έτρεξα όσο πιο γρήγορα μπορούσα: φθάνοντας στο καφενείο, απευθύνθηκα χαμηλόφωνα στους **Μαχαιριώτη και Γαβρίλη** παρακαλώντας τους να πουν στον κύριο καθηγητή να πάει να δει τον ασθενή, γιατί αισθανόμουν κάποια συστολή για να του το πω εγώ. Και οι δυο μου είπαν ότι τέτοια ώρα και με τέτοιο καιρό (ήταν φοβερή προβέντζα και κατασκότεινα) δεν μπορούσαν να τον πουν κάποιο πράγμα. Ο καθηγητής αντιληφθείς ότι η συζήτηση που γινόταν αφορούσε το πρόσωπό του, με ρώτησε τι συμβαίνει. Εγώ πήρα θάρρος και του είπα το περιστατικό. Αμέσως, χωρίς δεύτερη κουβέντα με ρώτησε που είναι το σπίτι και πως θα πάει. Ο **Γαβρίλης** και ο **Μαχαιριώτης** του συνέστησαν να μην πάει, γιατί είναι σκοτάδι πίσσα και ο δρόμος πολύ άσχημος και ότι κάποιος από τους δυο γιατρούς θα πήγαινε να τον εξετάσει. Ο καθηγητής χωρίς να τους απαντήσει προχώρησε στη πόρτα του καφενείου και όταν είδε το σκοτάδι κοντοστάθηκε. Τότε εγώ βγάζοντας από την τσέπη μου ένα φακό του είπα ότι θα τον οδηγώ με το φακό μου. "Α!" τότε μου λέει, "δεν υπάρχει πρόβλημα" και βγαίνοντας από το καφενείο με κράτησε από το αριστερό χέρι (με το δεξί κρατούσα το φακό) και παρασύροντάς με σε γρήγορο βηματισμό πήγαμε στο σπίτι του **Μαστοράκη**. Τον εξέτασε, έμεινε περίπου μισή ώρα μαζί του, έδωσε τις ιατρικές οδηγίες, που έπρεπε στους οικείους του και με τον ίδιο τρόπο επιστρέψαμε στο καφενείο, που τον περίμεναν οι **Γαβρίλης και Μαχαιριώτης**.

Ποιος άλλος στη θέση του θα το έκανε αυτό; Κανείς. Το έκανε από την ανωτερότητα που τον διέκρινε και το περίσσευμα της καρδιάς του.

Το δεύτερο περιστατικό αφορά τον Πρεσβευτή **Τζώρτζη Καλούτση**. Επειδή είχα μια υπόθεση που χρόνιζε στο Υπουργείο Εξωτερικών, κατέφυγα στο Γενικό Διευθυντή. Εκείνος, όταν κατάλαβε ότι είμαι Κυθηριός με ρώτησε, αν γνώριζα τον **Τζώρτζη Καλούτση**. "Και βέβαια τον γνωρίζω, είναι από τις πρώτες οικογένειες των Κυθήρων", του απαντώ. "Τι εννοείς", με ρωτά. "Εννοώ ότι ανήκει στις επτανησιακές οικογένειες, που τον καιρό της Ενετοκρατίας είχαν το τίτλο Ευγένειας και ήταν γραμμένες στο LIBRO DORO των Ενετών." Δεν ξέρω αν είναι ευγενής του LIBRO DORO, εκείνο που ξέρω είναι ότι είναι πραγματικός Άρχοντας στην εμφάνιση και την συμπεριφορά του και μπορώ να σε διαβεβαιώσω ότι έχω γνωρίσει όλους τους πρεσβευτές μας, αλλά κανείς δεν έχει την ευγένεια και την φινέτσα του **Καλούτση**. "Φυσικά αισθάνθηκα, όταν το άκουσα, υπερηφάνεια σαν Τσιριγώτης και στη συνέχεια και μεγάλη χαρά, γιατί ο κύριος Διευθυντής έδωσε αμέσως λύση στο ζήτημα του πελάτη μου, που είχε βαλτώσει."

Τελειώνοντας παρατήρησα στον Αντώνη ότι, όταν εγώ παρακολουθούσα το Γυμνάσιο στη Χώρα τη περίοδο της δεκαετίας του 1940, οι περισσότεροι από αυτούς που μου ανέφερε δεν υπήρχαν. Όσο για σήμερα αποτελούν μόνο μια αξιόλογη αναφορά για το νησί μας, αλλά δυστυχώς, αν δεν κάνω λάθος, δεν υπάρχει κανείς από αυτούς του LIBRO DORO.

Ευχαριστήριο Επιστολή του Μαθαίου Αγγελιουδάκη προς την Εφημερίδα "Κ.Ι."

Αισθάνομαι την υποχρέωση να απευθύνω δημόσια και μέσα από τις στήλες της εφημερίδας "Κυθηραϊκή Ιδέα" τις από καρδιάς ευχαριστίες μου προς όλους εκείνους τους Συνεταγμένους παραγωγούς στον Αγροτικό Συνεταιρισμό Λιβαδιού Κυθήρων, που επί 20 περίπου χρόνια εμπιστεύονται την ψήφο τους σε μένα, μέσα από τους διάφορους θεσμούς του Συνεταιρικού ιδεώδους. Η εκλογή μου ως 1ου μέλους αντιπροσώπων στην Ένωση Γεωργικών Συνεταιρισμού Λακωνίας με τιμά ιδιαίτερα.

Μ. Αγγελιουδάκης

Ευχαριστήρια από την "Κυθηραϊκή Ιδέα"

Το τελευταίο διάστημα λάβαμε συνδρομές από τους παρακάτω συμπατριώτες μας και τους ευχαριστούμε:

Peter Sylavos, Spyros Cavelinis (μέσω John Carras), **Froso Andreatidis, William Souris** (U.S.A.), **P. Panaretos** (New Jersey), **Antonia Michelakis** (Astoria U.S.A.), **George Konomos** (U.S.A.), **Antony Stratigos** (U.S.A.), **P. Stratigos** (U.S.A.), **M. Matis** (Sydney), **Mary Paulides** (U.S.A.), **James Aroney** (Sydney), **Zakis Vasilis** (Sydney, μέσω Εμμ. Μαζαράκη), **Vasiliki Simos** (Sydney μέσω Αντωνίας Σίμου), **Dimitris Vlandis** (Sydney μέσω Αντώνη Πρινέα), **Emm. Fardoulis Cominos, James Alfieris** (Sydney), **Theo. Castrisios** (Sydney μέσω Χαρ. Κοντολέων), **Despina Venardos** (Sydney μέσω Δημ. Φραντσεκάκη), **Peter Prineas** (Sydney), **Harry Stratigos** (Lancaster), **Olga and Theo. Castrisios, Leo A. Bellecy** (U.S.A.) για τη μητέρα της, **Antigoni Prineas, Peter Magiros** (Sydney), **E. Venardos** (Sydney), **Emm. Cassimatis** (U.S.A.), **James Vlandis** (U.S.A.), **P. Pentes** (Sydney), **Samios Jim** (Sydney), **John Varypates** (Sydney), **S. Venardou** (Olsson - Σουηδία), **A. Notaras** (Sydney), **Peter Kalokerinos, C. M. Andronikos** (Sydney), **Κοσμάς Σουρής** (Γιβραλτάρ), **George Travassaros** (U.S.A.), **Soula Karnezis** (U.S.A.), **Liana Perdiss** (Sydney), **Charles Surrey** (U.S.A.), **Poulos Helen** (Sydney), **Anthony and Constance Venardos, Peter and Chisoula Tomaras** (U.S.A.), **Douros Diana** (U.S.A.), **Tamvakis Stavros** (Sydney μέσω Παναγ. Μαγουλά), **Vaitsas Irene** (μέσω Νικ. Ποτήρη).

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 38154

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον

Βασιλόπουλος

και του πουλιού το γαλάι

Πρατήριο Δήμητρας 12 Καμίνια, Μπρ- Εθνικής Αντιστάσεως 18, Τηλ: 4171590
 τδιωπίσης 21 Ν. Φάληρο & επίσης στην Κυ- 4132183. Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικη
 θηραϊκή Λέσχη Πειραιά, Ναυαρίνου 7 κουραμπιέδες, άρτο, αρτάκια με μέλι. Δεχόμαστε
 Κατάστημα ξηρών καρπών Μαυρομμάτη, παραγγελίες (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

FIOLEXENIA APPARTMENTS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Πληροφορίες

Τηλ.: Κρατήσεις (0736) 33610-33100

(01) 4173542-4133573, Fax: 4133548



Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Πρόγραμμα Εκδηλώσεων Συλλόγου "ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ"

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2000

♦ Βραδιά Αναμνήσεων

Δημιουργώντας ως ντεκόρ μια παλιά γειτονία, μέσα από τα μελωδικά τραγούδια και τους ήχους της κιθάρας και του ακορντεόν, σας προσκαλούμε να αναβιώσουμε τα πλακιώτικα στενά και όλες τις ανθρώπινες σχέσεις και αξίες της παλιάς εκείνης εποχής, στην οικογενειακή ταβέρνα "Η γειτονιά του Σόμπολα" (Τελεσίλης 9-Παγκράτι). Οι γευστικότατοι σπιτικοί μεζέδες και το καλό κρασί θα δώσουν μια ατμόσφαιρα αλλιώτικη και μοναδική στο ταξίδι, που θα κάνουμε, σιγοτραγουδώντας "ακαπέλα" με τους Τροβαδούρους της Αθήνας.

Τιμή πρόσκλησης: 5.000δρχ (περιλαμβάνει ορεκτικά - κυρίως πιάτο - φρούτο). Επειδή η χωρητικότητα της αίθουσας είναι μικρή δηλώστε σύντομα συμμετοχή.

ΚΥΡΙΑΚΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2000

♦ Χριστουγεννιάτικη Γιορτή

Πολλά από τα μέλη του Συλλόγου μας θα θυμούνται τις χριστουγεννιάτικες γιορτές, που διοργανώσαμε για τους

μικρούς μας φίλους μέσα στις γιορτές των Χριστουγέννων. Σε ανάμνηση, λοιπόν, των εποχών εκείνων διοργανώνουμε φέτος μια τέτοια χριστουγεννιάτικη γιορτή στην όμορφη αίθουσα του Σωματείου Φίλων Ελληνικής Παράδοσης ΔΩΔΩΝΗ, που εδώ και μερικά χρόνια μας έχει βοηθήσει σε αρκετές μας δραστηριότητες με ποικίλους τρόπους. Παρακαλούμε δηλώστε συμμετοχή για τα μικρά σας παιδάκια ή εγγονάκια εγκαίρως (ηλικίες μέχρι και Δημοτικού Σχολείου) για να μην τους ξεχάσει ο Άγιος Βασίλης!

Για περισσότερες πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στις εκδηλώσεις μας μπορείτε να απευθύνεστε στους:

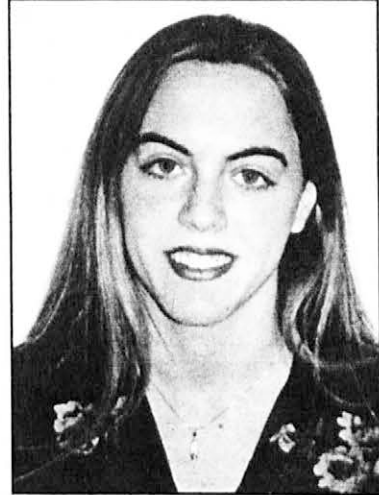
Πρόεδρος: **Ελένη Τζωρτζοπούλου** - τηλ. 4127618
Γεν. Γραμματέας: **Παναγιώτα Βάσση** - τηλ. 4130195

Υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων: **Μαίρη Κορνηνού** - τηλ. 8318039

Υπεύθυνοι Τμήματος Νεότητας:
Γεώργιος Διδυμιώτης - τηλ. 4956141
Γκλόρια Κορωνάου - τηλ. 9636061

Συγχαρητήρια

Μεταξύ των καταγόμενων από τα Κύθηρα επιτυχόντων στα Α.Ε.Ι. είναι η **Δήμητρα Μαρίνη** κόρη του Μαθηματικού **Ευαγγέλου Μαρίνη** και της **Μαρίας Σουρή**. Με απολυτήριο 19,3 και 20 στο Α' Βασικό της μάθημα, τα Μαθηματικά, εισήχθη από τις πρώτες στο τμήμα ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ του ΕΘΝΙΚΟΥ ΜΕΤΣΟΒΕΙΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ, που ήταν άλλωστε η μοναδική της επιλογή, δίνοντας εξετάσεις για πρώτη φορά.



Η **Δήμητρα** είναι εγγονή της κας **Ελένης Μαρίνη** το γένος **Θ. Κορωνάου** από τον Ποταμό και του **Α. Σουρή** από το Γερακίρι.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η οικογένεια του **Νικολάου Κορνηνού** (Ξεγάντζαρου) ευχαριστεί ιδιαίτερα τον εξαιρετικό καθηγητή, **Σταύρο Εμμανουήλ** για την καθοριστική συμβολή του στην επιτυχία του γιου μας, **Γιαννακού** στη Σχολή Ηλεκτρολογίας (Τ.Ε.Ι Ηρακλείου Κρήτης).

Αγιασμός στο Καινούργιο Νηπιαγωγείο

Στις 18 Σεπτεμβρίου 2000, έγινε αγιασμός στο καινούργιο νηπιαγωγείο της Κυθηρούπολης, δωρεάς του Οικογενειακού Συνδέσμου των Κυθρίων "Παναγία η Μυρτιδιώτισσα". Διακρίνονται: ο Δήμαρχος Αλίμου κ. **Αλέξανδρος Αλούκος**, ο εφημέριος της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου, π. **Δημήτριος** και η μία νηπιαγωγός κ. **Σταυρούλα Σπυροπούλου**.



Στη φωτογραφία διακρίνουμε τον κ. **Αλέξανδρο Αλούκο**, τον π. **Δημήτριο**, την νηπιαγωγό και τα παιδιά.

Τα Νέα της Κινηματογραφικής Λέσχης Κυθρίων

Έναρξη Χειμερινής Περιόδου Προβολών (Χώρα, Αίθουσα Κυθρ. Συνδ.)
Ταινίες που προβλήθηκαν και θα προβληθούν ΟΚΤΩΒΡΙΟ - ΝΟΕΜΒΡΙΟ

Σαββάτο	21 Οκτωβρίου	ώρα 6:30 μ.μ.	"Ο ΤΑΡΖΑΝ" (κιν. σχέδια της W. Disney)
Κυριακή	22 Οκτωβρίου	ώρα 8:30 μ.μ.	"Η ΕΚΤΗ ΑΙΣΘΗΣΗ"
Σαββάτο	11 Νοεμβρίου	ώρα 6:30 μ.μ.	"ΦΑΝΤΑΣΙΑ 2000" (κιν. σχέδια της W. Disney)
Κυριακή	12 Νοεμβρίου	ώρα 8:00 μ.μ.	"X-FILES"
Σαββάτο	18 Νοεμβρίου	ώρα 6:30 μ.μ.	"ΑΠΙΘΑΝΟ ΤΑΞΙΔΙ No 2"
Κυριακή	19 Νοεμβρίου	ώρα 8:00 μ.μ.	"SAFE SEX" (Ελληνική κωμωδία)
Κυριακή	26 Νοεμβρίου	ώρα 8:00 μ.μ.	"ΡΩΜΑΙΟΣ ΚΑΙ ΙΟΥΛΙΕΤΑ"
(με τον Λεονάρντο Ντι Κάπριο)			

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΕΚΛΑΒΟΣ

- ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ
- & ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ.: (0736) 33630

Κάλεσε το 4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!



Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρουν
ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ
30.000 Απανταχού της γης
Κυθήριοι
FAX: (00301) 4599415

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251556 - 3225835

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

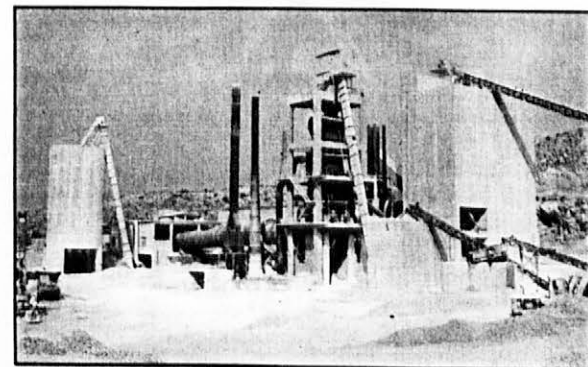
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Ε.Μ.

• Δια πάσης φύσεως Σύμβολαία: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
• δια Μελέτες οικόπεδων αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Ποταμός Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν.ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0736) 33388

Κ. ΡΑΙΚΟΣ Α.Ε.

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



Η δυνατότητα παραγωγής μας φτάνει τους 600 τόνους την ημέρα με τον εντυπωσιακό ύψος του 99,7% - 99,9% ψυσίματος. Με λίγα λόγια έχουμε ξεπεράσει και την πιο σύγχρονη βιομηχανία ασβέστη στην Ευρώπη δημιουργώντας τέσσερις τεράστιες ασβεστοπολτοποιίες σε διάφορα σημεία της Αττικής.

Τα κύρια χαρ/κά του ασβεστοπολτού μας είναι: η λευκότητα, η πλαστικότητα, η συνθετικότητα, αλλά και η ανθεκτικότητα του, προσφέροντας στον Έλληνα κατασκευαστή από τη μία πλευρά την υψηλή ποιότητα που χρειάζεται και από την άλλη δεν αφήνει τα κατάλοιπα αφήσουν ασβέστη και άμμο (το γνωστό μπιμπίκι).

Ασβεστοποιίες:

Λεωφ. Καβάλας 200 (Πάροδος Αντιγόνης) τηλ.: 5127118, 5127280
Θέμιδος 27, Ταύρος, Τηλ.: 4816570-4822704
Λατομεία Ν. Πεντέλης, Μεταξά 20, Χαλάνδρι, Τηλ.: 6081108-6096178
Μεταμόρφωση: 2849245, 2849275-276, Πικέρμι: 6039095-6

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά
- ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
- ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
- ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
- ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
- ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
- ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
- ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
- ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
- ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
- ΤΗΛ. (0736) 33130
- FAX: (0736) 38130



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



"Η Μέλισσα και τα Προϊόντα της"



Φώτο. 1: Το πωρί χρησιμοποιούμενο στη διακόσμηση.

"Η Μέλισσα και τα Προϊόντα της".

Ένα ωραίο βιβλίο με τον παραπάνω τίτλο δανειστήκαμε από τον Πρόεδρο του Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων, κ. **Ιωάννη Πρωτοψάλτη**. Ουσιαστικά αυτό το βιβλίο περιέχει τα πρακτικά του ΣΤ' Τριμήνου Εργασίας, που έγινε πριν από 4 χρόνια στην Κοινότητα Νικήτης Χαλκίδης. Είχε οργανωθεί από το Πολιτιστικό Τεχνολογικό Ίδρυμα ΕΤΒΑ,

την Κοινότητα Νικήτης και τον Τοπικό Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό και είχε θέμα: **"Η Μέλισσα και τα Προϊόντα της"**.

εισήγηση, που παρατίθεται αυτούσια, συνοδεύεται και από πλούσιο φωτογραφικό υλικό.

"Το έδαφος των Κυθήρων αποτελείται από παλιά πετρώματα. Ένα από αυτά είναι και το **"πωρί"** (Νεογενές - Αδιαίρετο, Neogene Undivided). Αλλού μαλακό ή πολύ μαλακό, δηλαδή οι **"κυανόφαιοι μάργαι"** που δημιουργήθηκαν από το πήξιμο του Πασπάρου με την υψηλή θερμοκρασία κάποιου ηφαιστείου. Αλλού πιο σκληρό δηλαδή **"ψαμμίτες"** που δημιουργήθηκαν από το πήξιμο της Άμμου, πάλι με την υψηλή θερμοκρασία κάποιου ηφαιστείου.

Και στις δύο περιπτώσεις το πέτρωμα είναι αρκετά εύχρηστο. Χρειάστηκε κάθε φορά να λαξευτεί και να διαμορφωθεί κατάλληλα, ανάλογα με τις ανάγκες των κατοίκων. Χρησιμοποιήθηκε στην οικοδομή, τη διακόσμηση και τη βιοτεχνία. Δε θα μπορούσαν να το αγνοήσουν και οι μελισσοκόμοι, που σε κάθε γωνιά της Ελλάδας προσάρμοσαν τις ανάγκες της δουλειάς τους ανάλογα με την προσφορά ή τα υλικά της φύσης.

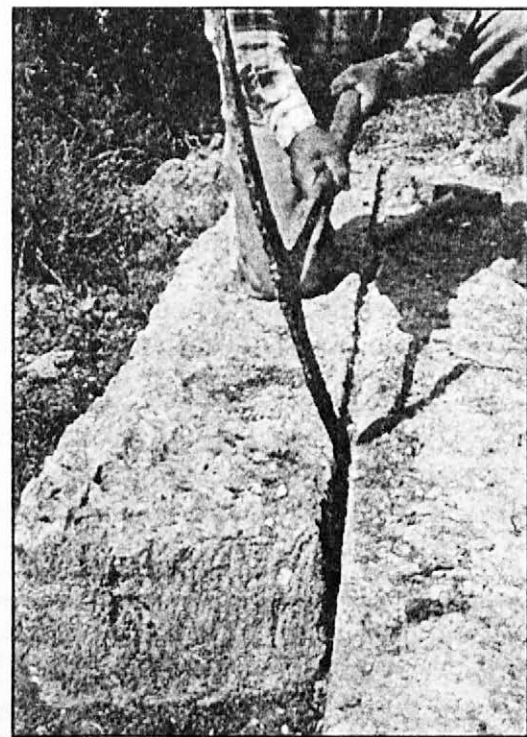
Η εφεύρεση, καθιέρωση και χρήση της κινητής κηρήθρας - το λεγόμενο στα Κύθηρα **"αδονάκι"** - έδωσε την ευχέρεια να χρησιμοποιηθούν πολλοί τύποι κυψελών, όπως κοφίνια,

καθίκια, κασάκια, γούρνες. Γούρνες λέγονταν οι κυψέλες που ήταν φτιαγμένες από πωρί.

Χρειαζόταν βέβαια μεγάλη μαστοριά και πολλή δουλειά, αλλά οι πρόγονοί μας δεν τα λογάριαζαν ποτέ αυτά. Αφού γινόταν η επιλογή της τοποθεσίας, που είχε το κατάλληλο υλικό, άρχιζε η δουλειά. Ας την παρακολουθήσουμε λοιπόν, μεταφερόμενοι στο ίδιο το παρωκοπέιο. Βασικά εργαλεία: **"μπιγκούνι"**, πριόνι, σφήνες, σφυριά, γωνιές, χτενιές κ.λπ..

Πρώτα από όλα καθαρίζεται το μέρος από τους θάμνους και αφαιρείται το χώμα. Έπειτα αφαιρούνται μερικά εκατοστά πετρώματος για να βρεθεί το συμπαγές υλικό, που δεν θα έχει διαβρωθεί από τις ρίζες των θάμνων. Δημιουργείται ένα μεγάλο σκαλοπάτι ή πιο πολλά μικρά, η λεγόμενη **"κρέμαση"**. Αρχίζει το σκάψιμο με το μπιγκούνι. Ανοίγεται ένα αυλάκι περίπου 2 εκ. όσο και η μύτη του εργαλείου, τόσο

βαθύ, ανάλογα με τις διαστάσεις της πέτρας, που εμείς θέλουμε. (Με αυτά τα εργαλεία το μέγιστο βάθος μπορεί να είναι περίπου μέχρι 50 εκ.). Ο παρωκόπος πρέπει να λάβει



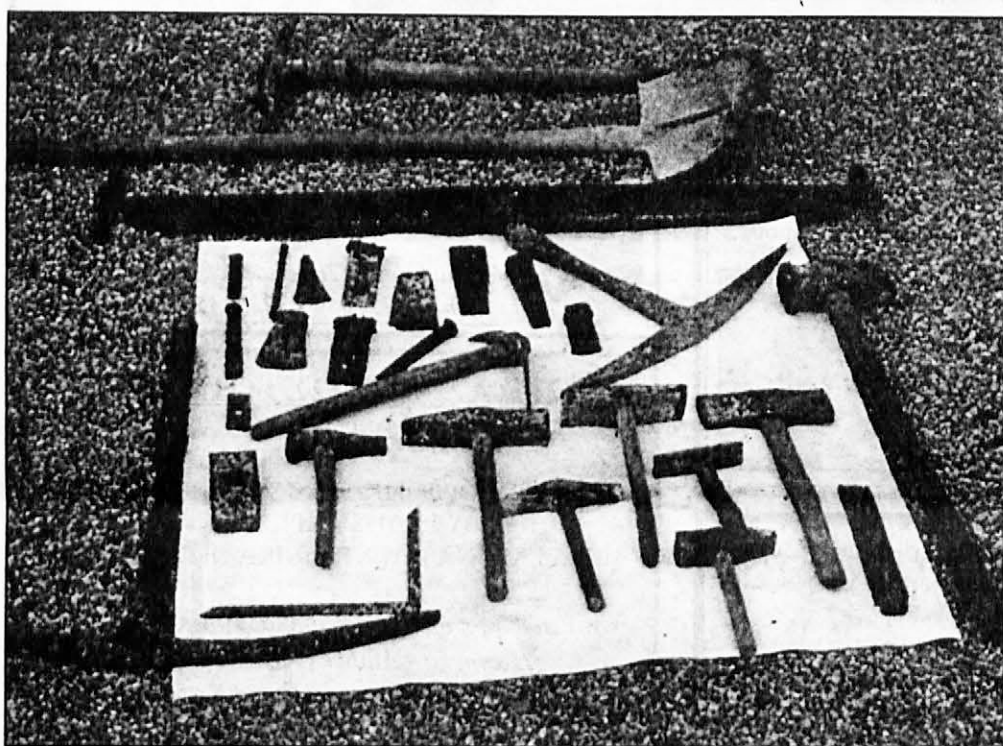
Φώτο. 3: Ο παρωκόπος λαμβάνει την θέση που τον διευκολύνει για να δουλέψει πιο ξεκούραστα, για να μην ξεφύγει από την ευθεία που έχει χαράξει και για να είναι κάθετο το αυλάκι.

την κατάλληλη θέση, που θα τον διευκολύνει για να δουλέψει πιο ξεκούραστα, για να μη ξεφύγει από την ευθεία, που έχει χαράξει και για να είναι κάθετο το αυλάκι. Σειρά έχουν τώρα οι σφήνες: Τοποθετούνται στο κάτω μέρος του μισοκομμένου σκαλοπατιού.

Η πείρα στη δουλειά αυτή είναι απαραίτητη. Χτυπάει τη κάθε σφήνα με τόσο δύναμη, όση ακριβώς χρειάζεται, και διαδοχικά, τότε τη μία και τότε την άλλη. Ο ήχος από κάθε χτύπημα καθορίζει ποια σφήνα και με πόση δύναμη θα χτυπηθεί (ένα λάθος χτύπημα ή λίγο περισσότερη δύναμη μπορεί να κάνει κομμάτια το πωρί). Έχουμε μικρά πωριά και μεγάλα πωριά (τις **"κασέλες"**), περίπου 0,5μ. Στην περίπτωση αυτή κόβονται σε μικρότερα πωριά με το πριόνι. Το πριόνι βοηθάει στο τετραγώνισμα και στη δημιουργία των διαστάσεων που θέλουμε ακριβώς.

Επόμενη φάση είναι το σκάλισμα και η αφαίρεση του εσωτερικού (δημιουργείται η γούρνα).

Μέχρι εδώ ήταν η δουλειά του παρωκόπου. Από εδώ και πέρα είναι δουλειά του μελισσοκόμου, αν ο παρωκόπος δεν είναι μελισσοκόμος. Κόβει μικρά ξύλα, τα **"αδονάκια"**, και τα τοποθετεί πάνω στη γούρνα. Τέλος, στεγανοποιείται κυψέλη με **"βουτσέα"** και πηλό (βουτσέα είναι η κοπριά των αγελάδων) και είναι έτοιμη να δεχτεί το νέο ζυμάρι (μελισσοσμήνος)."



Φώτο. 2: σφήνες, σφυριά, γωνιές, χτενιές κ.α.

Ανάμεσα στις σπουδαίες εισηγήσεις διακρίναμε εκείνη του συμπατριώτη μας, **Γιάννη Πρωτοψάλτη**, με τίτλο: **"Παρωκοπέιο κυψελών στα Κύθηρα"**. Η συγκεκριμένη

γείται ένα μεγάλο σκαλοπάτι ή πιο πολλά μικρά, η λεγόμενη **"κρέμαση"**. Αρχίζει το σκάψιμο με το μπιγκούνι. Ανοίγεται ένα αυλάκι περίπου 2 εκ. όσο και η μύτη του εργαλείου, τόσο

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται επευνών και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: 5235373, 5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12

Τηλ. νυκτός: 2026043

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος) Πειραιάς, ΤΗΛ.: 41.22.348 - 41.14.009

ΚΙΣΑΜΟΣ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΚΥΘΗΡΑ

ΚΑΛΑΜΑΤΑ
ΓΥΘΕΙΟ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ANEN LINES

ΑΝΩΝΥΜΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΝΟΤΟΥ Α.Ε.

Πληροφορίες και έκδοση εισιτηρίων στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα και στους λιμενικούς αντιπροσώπους της εταιρείας:

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ANEK LINES, ΑΚΤΗ ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ & ΛΕΩΧΑΡΟΥΣ, ΤΗΛ. (01) 4197430
 ΧΑΝΙΑ: ANEK LINES, ΠΛΑΤΕΙΑ ΣΟΦ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ, ΤΗΛ. (0821) 27500
 ΚΙΣΑΜΟΣ: ΕΠΙΡΟΥΧΑΚΗΣ ΕΜΜ. - ΟΔΟΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ, ΤΗΛ. (0822) 22655
 ΚΥΘΗΡΑ: ΡΟΖΑΚΗ ΣΟΦΙΑ - ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. (0736) 31888
 ΓΥΘΕΙΟ: ΡΟΖΑΚΗ ΣΟΦΙΑ - ΓΥΘΕΙΟ ΛΑΚΩΝΙΑΣ, ΤΗΛ. (0733) 22207
 ΚΑΛΑΜΑΤΑ: ΜΑΝΙΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ - ΨΑΡΩΝ 148, ΤΗΛ. (0721) 20704

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς
Τηλ.: 4112728
Fax.: 4223277

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων

"ΟΙ ΚΑΝΑΡΕΣ"
Γρανάζιώτης
Μαυρομέττης

Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων

Τηλ. Πειραιώς: 41.32.512
Τηλ. Αρωνιαδικών: 0736 / 33420



Απόδημος Κυθηραϊσμός



ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΗΣ "Κ.Ι." ΓΙΑ ΤΗ ΔΑΠΑΝΗ ΤΟΥ KYTHERA HOUSE ΣΤΟ BRISBANE

Όπως είναι γνωστό, η "Κ.Ι." στο φύλλο του Σεπτεμβρίου 2000 σε ειδικό άρθρο της αναφερόταν στη σπουδαία επιλογή που έκανε το Τριφύλλειο Ίδρυμα, την αγορά δηλαδή και την επισκευή του κτηρίου στο Brisbane (πρώην κληροδοτήμα **Σκλάβου**). Η κίνηση αυτή πραγματοποιήθηκε με τη βοήθεια, για μια άλλη μια φορά, του ευεργέτη και μεγάλου επιχειρηματία του Sydney, συμπατριώτη μας, **Γεωργίου Χατζηπλή**. Η "Κ.Ι." τότε έκανε μια έκκληση προς τους απανταχού της γης συμπατριώτες μας να βοηθήσουν, ώστε να αρχίσουμε σιγά-σιγά να αντιμετωπίζουμε μέρος αυτής της μεγάλης δαπάνης της αγοράς και της επισκευής του κτηρίου, που θα ονομαστεί "**KYTHERA HOUSE**", και που πρόκειται σταδιακά από τα εισοδήματά του να καλύπτει ένα μεγάλο μέρος των δαπανών του Γηροκομείου μας αλλά και άλλων δραστηριοτήτων στο νησί μας.

Ήδη έχει σημειωθεί μεγάλη ανταπόκριση στην έκκληση. Ο αγαπητός μας συμπατριώτης από το BRISBANE, **Γιάννης Καρράς** έστειλε τον πρώτο κατάλογο καθώς και τα χρήματα στο Τριφύλλειο Ίδρυμα, μαζί με δυο λόγια.

30/10/2000

"Αγαπητέ κε. Δημήτρη Κόμη μετά συμβουλίου, σας

χαιρετούμε. Ολόψυχα σας ευχόμαστε πάντα υγεία και καλή δύναμη για τα δύσκολα έργα σας. Ύστερα από έκκληση της Κυθηραϊκής εφημερίδας σχετικά με την οικονομική βοήθεια για την κάλυψη μέρους των τεράστιων δαπανών του "**KYTHERA HOUSE**", κτηρίου (πρώην *Atlas*), σας στέλνουμε μια τραπεζική επιταγή των 1.150\$. Βάζουμε κι εμείς έτσι ένα μικρό λιθαράκι στο "χτίσιμο" της μεγάλης αυτής προσπάθειας και ευχόμαστε οι απανταχού Κυθήριοι επίσης να προσφέρουν τη βοήθειά τους με σκοπό τα μελλοντικά έσοδα του κτηρίου να χρησιμοποιούνται για τις ανάγκες του "Κασιματείου" Γηροκομείου και για άλλους σκοπούς.

Η αξία του ανακαινιζόμενου κτηρίου ενδέχεται να αυξηθεί σύντομα αφού βρίσκεται στο κέντρο της πόλης, όπως προβλέπουν οι *Real Estate Experts* του Brisbane.

Ας βοηθήσουν, λοιπόν, όλοι σ' αυτό το έργο, γιατί ας μην ξεχνάμε ότι αποσκοπεί στο κοινό καλό.

Όλοι οι Έλληνες Κυθήριοι και μη, πρέπει να είναι υπερήφανοι, όταν θα περνάνε έξω από το κτήριο στην *Adelaide St.* και θα βλέπουν την επιγραφή ενός ελληνικού νησιού.

Με χαιρετισμούς και πάλι οι έντεκα:

Όνομα	Διεύθυνση	Δωρεά
Αντρέου Ζαχαρίας	P.O.B. 333 Condell Park NSW Australia 2200	\$ 100
Καρίδης Νικόλαος	152 Edinburgh Castle Wavell Heights QLD.4012	\$ 100
Καρράς Γιάννης	81-1 Hughes Ave. Main beach QLD Australia 4217	\$ 100
Κασιμάτης Γεώργιος	9 Bellview St.Highgate Hill QLD Australia 4101	\$ 200
Καβελίνης Σπύρος	10 Everret Maroobra Junction NSW Australia 2035	\$ 200
Κόνιας Κυριάκος	P.O.B. 5939 West End QLD Australia 4101	\$ 50
Κοντολέων Μηνάς	Wintergarden's Sandwich Bar Queen St.Brisbane QLD Australia 4000	\$ 100
Μόττη Κούλα	15-685 Old South Head Road Vaucluse NSW 2030	\$ 50
Στράτας Παντελής	C/o Γιάννης Καρράς as above	\$ 50
Τράτος Γεώργιος	C/o Γιάννης Καρράς as above	\$ 100
Κοντολέων Γεωρ. Μανόλης	Winter Garden's Sand/Bar Queen St. Brisbane 4000	\$ 100
		\$ 1150

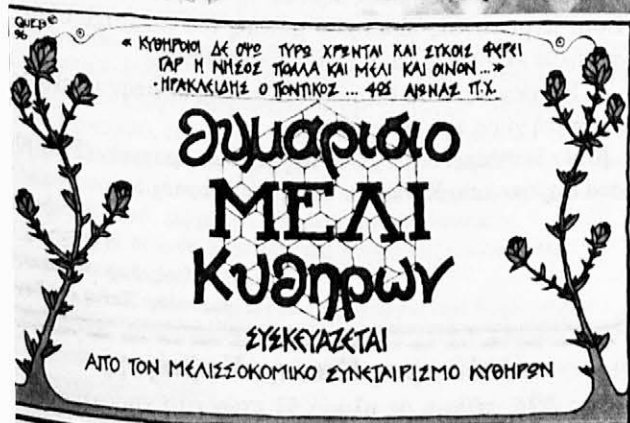
Το Soccer Club των Κυθέρων

Το KSC ή αλλιώς ο Ποδοσφαιρικός Όμιλος Κυθέρων απέκτησε site: <http://www.apn.gr/pylh/pinax-1709.html> και <http://i.am/Kytherian>. Το site του KSC είναι φτιαγμένο από τον Emmanuel Alfieris. Η ομάδα ιδρύθηκε το 1978 στο Σίδνεϋ, παίζει στην τοπική Β' κατηγορία και συσπειρώνει γύρω της τους περίπου 40000 Έλληνο-Αυστραλούς, που κατ'αρχήν από το νησί των Κυθέρων. Στο site μπορείτε να διαβάσετε την ιστορία του Συλλόγου, να δείτε τα αποτελέσματα των παιχνιδιών και βεβαίως, μεγάλες φωτογραφίες με τους παίκτες να ποζάρουν περήφανα. Το όνειρό τους; Κατά τη διάρκεια των Αυγουστιάτικων εκδηλώσεων να διοργανώσουν στα Κύθηρα ένα ποδοσφαιρικό τουρνουά με ομάδες από Αυστραλία, ΗΠΑ, από το νησί, φυσικά, αλλά και από όλη την υπόλοιπη Ελλάδα.

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθέρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο συγκέντρωσης & προώθησης στα Αρωματικά Κυθήρων
Τηλ.:34370



ΠΑΙΔΙΚΟ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΠΑΡΤΙ

Το ετήσιο Χριστουγεννιάτικο πικνίκ, που οργανώνεται από το club *K4WD*, θα πραγματοποιηθεί την **Κοριακή 3 Δεκεμβρίου 2000** στο *Royal National Park, Audley*.

Αν θέλετε ο Αγ. Βασίλης να δώσει στο παιδί σας ένα δώρο,

παρακαλώ, στείλτε ένα γράμμα αναγράφοντας:

- * το όνομά σας, τη διεύθυνσή σας και το τηλέφωνό σας,
- * το όνομα του παιδιού,
- * την ηλικία του και το φύλο του.

Τα την 10η Νοεμβρίου 2000

Επίσης σας ζητάμε τα στείλετε μια δωρεά των 15 \$ για κάθε παιδί για την πληρωμή των δώρων, η οποία θα επιδοτηθεί περαιτέρω από την Εταιρεία.

Για παιδιά μέχρι και 12 ετών.

Ξενοδοχείο "ΡΑΪΚΟΣ"



Σας περιμένουμε και φέτος για αξέχαστες διακοπές κοντά μας. Κλιματιζόμενα δωμάτια, πανοραμική θέα στη Χύτρα και το κάστρο του Καψαλιού, δροσιστικές βουτιές στην πισίνα, νόστιμα μεζεδάκια και παγωμένα ποτά στο Snack Bar του ξενοδοχείου μας που είναι ανοιχτό για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκευθεί.

www.raikoshotel.gr

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: 0736-31766 / 31629, Φαξ: 0736-31801, Τηλ.Αθήνας: 01-9636306, Φαξ: 01-9607157

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΑΜΟΙ

Συγχαρητήρια στον **Πέτρο**, μοναχογιό του **Con** και της **Areanthi Gavrilis**, που νυμφεύτηκε την **Debbie Anderson** στο *Sydney*. Έχουν εγκατασταθεί στο σπίτι τους στο *Morilake*.

Ο **Arthur Σκλάβος**, νεότερος γιος του **Γιώργου** και της μακαρίτισσας **Ελένης Σκλάβου**, νυμφεύτηκε τη **Donna Marshall** από το *Castle Hill*, στην εκκλησία του Αγ. Γεωργίου στο *Rose Bay*. Η δεξίωση πραγματοποιήθηκε στο *Sydney Observatory*.

Συγχαρητήρια στον **James Ηλιόπουλο**, γιο της **Κούλας** και του **Χρήστου** από το *Queen Park*, μοναδικό εγγόνι της **Φωτεινής Μασσέλου** και στην **Kylie Sandland**, κόρη της **Lyn** και του **Ron** από το *Earlwood*. Περήφανοι κουμπάροι ήταν οι **Πέτρος** και **Αφροδίτη Σαμίου** από το *Auburn*. Ο γάμος έγινε στην εκκλησία του Αγ. Γεωργίου στο *Rose Bay*. Ακολούθησε μια όμορφη δεξίωση στο "The Water's Edge" Pier One", *Millers Point*. Το ευτυχισμένο ζευγάρι είναι γαμήλιο ταξίδι στο *Bali*.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο **Arthur**, ο μεγαλύτερος γιος του **Γιώργου** και της **Τζίννας Φρυλίκου** από το *Kogarah* ανακοίνωσε τον αρραβώνα του με τη **Βίκυ**, κόρη του **Θεοδώρου** και της **Αναστασίας Δέδε** από το *Kingsgrove*.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Συγχαρητήρια στον **Dr. Jim** και στην **Evelyn Aroney** για τη γέννηση των διδύμων τους, **Michael** και **Alannah**. Περήφανοι γιαγιάδες και παππούδες είναι ο Καθηγητής **Emmanuel Aroney** και η σύζυγός του **Ann** καθώς και οι **Michael** και η **Diane Spartels** από τη *Μελβούρνη*.

Συγχαρητήρια στον **Peter** και στην **Tuija Psaltis** για τη γέννηση της δεύτερης κόρης τους, **Sophia Elizabeth**, τέταρτο εγγόνι - κορίτσι για τη **Φωτεινή Ψάλτη**.



SUBSCRIPTION FORM



Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____
e-mail: _____
I hereby enclose 60\$ Australian Dollars for Australia (50 USD for the rest of the world), or 4,000 dr., for Greece, money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".
Credit cards are not accepted.

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"

81 Heron Polytechniou Av., Piraeus, Zip Code: 185 36 GREECE
e-mail: kytherian-idea@hotmail.com

"Κυθηραϊκή Ιδέα":

Πολυδιάστατος Κυθηραϊκός Τύπος

Κοινωνικά

ΓΑΜΟΙ

Δημήτρης - Κωνσταντίνα



Στις 14 Οκτωβρίου, ημέρα των γενεθλίων του, ο εκλεκτός νέος **Δημήτριος Κοντολέων**, υδραυλικός, γιος του **Παναγιώτη** και της **Ελένης Κοντολέων** από τον Αυλέμονα Κυθήρων, με πλήθος καλεσμένων συγγενών και φίλων, τέλεσε τους γάμους του στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιωτίσας στον Άλιμο με την εκλεκτή της καρδιάς του **Κωνσταντίνα Καλέζου** υπαλλήλου της Δ.Ε.Η., κόρη του **Ανδρέα** και της **Ζωίτσας Καλέζου** από τη Βόνιτσα. Τα στέφανα αντάλλαξε η εκλεκτή κυρία **Νίκη Λαμπρούλια**. Στην κουμπάρα ευχόμαστε "πάντα άζια". Στο ζευγάρι "να ζήσουν ευτυχισμένοι". Στους δε γονείς "να τους χαίρονται".

Μετά τον γάμο, σε πλήθος συγγενών και φίλων, εδόθη πλούσιο γεύμα στην κοσμική ταβέρνα "Καταρράκτης". Κόπηκαν οι τούρτες και ακολούθησε χορός και διασκέδαση μετά του μεσονυχτίου. Η μητέρα του γαμπρού απίγγειλε ευχήτρια για τους νεόνυμφους και ευχαριστήρια για όλο τον κόσμο που παρευρέθηκε στην τελετή του γάμου.

"Σήμερα νιώθω την μεγαλύτερη χαρά της ζωής μου που τα αγαπημένα μας παιδιά, Δημήτρης και Κωνσταντίνα, συνδέθηκαν με τα δεσμά του γάμου. Τους εύχομαι βίον ευτυχής και ανθόσπαρτο, πάντα υγεία και χαρά και πάντα αγαπημένοι.

Επίσης θα ήθελα να ευχαριστήσω μέσα από την καρδιά μου όλο τον κόσμο. Ιδιαίτερα όλους εδώ σ' αυτό το τραπέζι, συγγενείς και φίλους που με τα δώρα τους, με την αγάπη τους και με την παρουσία τους τίμησαν τους γάμους των παιδιών μας. Σε όλους εκφράζω και πάλι ένα θερμό ευχαριστώ!"

Σήμερα λάμπει ο ουρανός,
σήμερα λάμπει η ημέρα,
σήμερα στεφανώθηκε
ο αϊτός την περιστερά.

Από καρδιάς σας εύχομαι
ευτυχισμένους χρόνους
όπως χαρίζει στην ελιά
τα φύλλα και τους κλώνους

Τα στέφανα που βάλατε
να είναι ευτυχισμένα
και να περνάτε τη ζωή
πάντα αγαπημένα.

Πάντα υγεία και χαρά,
να λάμπει στην ψυχή σας,
πίκρα να μην γνωρίσετε
σε όλη την ζωή σας.

Και μας τους γέροντες τους γονείς
πάντα να μας θυμάστε
πάντα να μας σκεπτόσαστε
και να μας αγαπάτε

Ω! Παναγιά μου Δέσποινα
με τον μονογενή σου
στ' αντρόγνυό που έγινε
να δώσεις την ευχή σου.

Να ευλογήσει ο Θεός,
κάθε επιθυμία
και διαδόχους ζηλευτούς
να στείλει η Παναγία.

Κωνσταντίνος - Ευαγγελία



δώρας (Dori) Diamond.

Τους δακτυλίους και νυμφικούς στεφάνους αντάλλαξε ο αδερφός της νεόνυμφης κ. **Σταύρος (Sean) Diamond.**

Την ωραία τελετή ακολούθησε πλουσιοπάροχη δεξίωση στο υπερπολυτελές RITZ CARLTON HOTEL στο Double Bay του Sydney με 250 προσκεκλημένους συγγενείς και φίλους και με τελετάρχη τον έμπειρο ανάδοχο της νεόνυμφης κ. **Δημήτριο Σπηλιωτόπουλο (Spelson).**

Μετά τα εθιμοτυπικά, λόγους κτλ. έλαβε χώρα με εξαιρετική ευθυμία και κέφι χοροεσπερίδα Μεσογειακού Νησιώτικου χαρακτήρα μέχρι του μεσονυχτίου, οπότε και οι νεόνυμφοι, αφού αποχαιρέτησαν αναχώρησαν για το μήνα του μέλιτος.

Στο ωραίο και ταιριαστό ζευγάρι ευχόμαστε λίαν ευδόκιμο και πανευτυχές μέλλον.

Ευχόμαστε στους αμοτέρωθεν γονείς καθώς και στον οικογενειακό Πατριάρχη και Πάππου **Γιάννη Μανέα**, να τους χαίρονται πάντα ευτυχισμένους.

Βασίλης - Καλλιόπη

Το **Σάββατο 30/9/2000** έγινε στα Μυρτίδια ο γάμος του **Βασίλη Καλλίγερου** και της **Καλλιόπης Μεγαλοικονόμου**. Τους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι!

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ/ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η **Ανδριάννα**, σύζυγος **Παναγιώτη Σ. Σωτήρχου**, γέννησε τον Αύγουστο στην Αθήνα ένα αγοράκι.
Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Στις **14/10** η **Τούλα** και ο **Δημήτρης Θ. Πρωτοψάλτης** βάπτισαν στα Μυρτίδια το γιο τους και τον ονόμασαν **Θεόδωρο**. Να τους ζήσει.

Την **1/9** η **Μάντυ** και ο **Πέτρος Νοταράς** βάπτισαν στην Αγία Μόνη την κόρη τους που την ονόμασαν **Μεταξία - Ελένη**. Να τους ζήσει.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ/ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Καλλιόπη Γ. Σταματάκου

Την **Κυριακή 19 Νοεμβρίου 2000** στον Ιερό Ναό Μεταμόρφωση του Σωτήρος Αρωνιάδικα, θα τελεστεί το 40ήμερο μνημόσυνο της αγαπημένης μας **Κόρης, Μητέρας, Αδελφής και Γιαγιάς, Καλλιόπης Γ. Σταματάκου**.
Η **Καλλιόπη Γ. Σταματάκου** απεβίωσε στις **13/10**, σε ηλικία 58 ετών.

Σταύρος Θεοδ. Κονόμος

Σ' όλους τους συγγενείς και φίλους που μας συμπαράστηκαν και συμμερίστηκαν τον δυσβάσταχτο πόνο μας για τον ξαφνικό θάνατο του αγαπημένου μας αδερφού και θείου **Σταύρου Θεοδ. Κονόμου**, στέλνουμε θερμές ευχαριστίες.

Ο αδερφός και θείος μας ήταν άνθρωπος που δεν ήθελε να κακοκαρδίσει ποτέ κανέναν. Με την μεγάλη του καρδιά, το πλατύ χαμόγελο, την εργατικότητα και τιμιότητα του ήταν αγαπητός σε όλους. Ήταν ο γνήσιος πατριώτης που αγαπούσε τον τόπο του και δεν θέλησε να τον εγκαταλείψει.

Ο Σταύρος μας ξεκουράζεται για πάντα στο χώμα του χωριού, που αγάπησε όσο κανένα άλλο μέρος στο μικρό νεκροταφείο των Αραιών.

Η απλότητά του και το φιλότιμό του χαράχτηκε για πάντα στην καρδιά και στη μνήμη όλων μας.

Ο Σταύρος μας θα ζει μέσα μας και μαζί μας, όσα χρόνια ζήσουμε και εμείς.

Τα απαρηγόρητα αδέρφια του:
Αντώνης και Αθηνά Κονόμου, Μαρία και Δημήτρης Πετρόχειλος

Τα ανίψια του:
Θεόδωρος και Βασίλης Κονόμος, Ανδρέας, Θεόδωρος και Ιωάννα Πετροχειλίου

Ιωάννης Καμπόλης

Θερμά ευχαριστούμε όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για τα θάνατο του λατρευτού μας συζύγου και πατέρα **Ιωάννη Καμπόλη**. Ο **Ιωάννης Καμπόλης** απεβίωσε στις **22/10/2000** και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο.

Η σύζυγος: Καίτη

Τα παιδιά: Δημήτρης, Όλγα, Θόδωρος.



Μιχάλης Σάμιος

Σας ευχαριστούμε θερμά για τη συμπαράστασή σας στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια του πολυαγαπημένου μας Συζύγου - Πατέρα - Παππού και Αδελφού μας, **Μιχάλη Σάμιου**.

Η σύζυγος: Ειρήνη Σαμίου

Τα παιδιά: Γεωργία και Γιώργος

Μανώλης και Ματίνα

Δημήτρης και Μαρία

Βαλέριος και Νίκη

Γιάννης και Μαίρη

Τα αδέρφια: Ειρήνη και Θεόδωρος

Σάμιος

Ματίνα Σουγιάννη

Τα εγγόνια



Το 40ήμερο Μνημόσυνο θα γίνει την **Κυριακή 3 Δεκεμβρίου 2000** στον ιερό Ναό Αγ. Τριάδος Μητάτων.

Νικολέτα Σαμίου

Το **Σαββάτο 23/12/2000** θα τελεσθεί το ετήσιο μνημόσυνο της **Νικολέτας Σαμίου** στον Ιερό Ναό Αγίου Βασιλείου, Αλοϊζιάνα.



ΘΑΝΑΤΟΙ

Καλλιόπη Μπαβέα

Απεβίωσε στο Sydney στις **30-08-2000**, σε ηλικία 77 ετών, η **Καλλιόπη Μπαβέα**, το γένος **Ζαντιώτη** από τον Καραβά Κυθήρων

Ο σύζυγος: Κυριάκος Μπαβέας

Τα τέκνα: Θεόδωρος και

Σταυρούλα Γερακήτης,

Σταύρος και

Ποθετή Ταμβάκης,

Τα εγγόνια: Παναγιώτης και

Κυριάκος Ταμβάκης, Καλλιόπη

και Αδάμ Γερακήτης,

Τα αδέρφια: Άννα Τζορτζόπουλος,

Ευαγγελία Καμάρης, Λούλα Ζαντιώτης,

Ανίψια και λοιποί συγγενείς.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράστηκαν στην αρρώστια και στο θάνατο της αγαπητής μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής **Καλλιόπης Μπαβέα**.

Ο σύζυγος και τα παιδιά.

Πάυλος Βασ. Στρατηγός

Το Δ.Σ. του συλλόγου κοινωφελών έργων Μυλοποτάμου Κυθήρων μόλις πληροφορήθηκε το θάνατο του **Παύλου Βασ. Στρατηγού**, ιδρυτικού μέλους του σωματείου μας, συνήλθε εκτάκτως και ομόφωνα αποφάσισε:

α. Να εκφράσει τα θερμά συλλυπητήρια στην ιδιαίτερα αγαπητή χήρα του εκλιπόντος.

β. Να διαθέσει ποσόν πενήντα χιλιάδων δραχμών (50.000) στο Γηροκομείο Κυθήρων στη μνήμη του.

Για το Δ.Σ.

Ο Πρόεδρος: Κυρ. Μαλάνος

Η Γ. Γραμματέας: Καίτη Ζερβού

Θεόδωρος Παναγ. Καβιέρης

Στις **2/10**, πέθανε σε ηλικία 91 ετών στο γηροκομείο, ο **Θεόδωρος Παναγ. Καβιέρης** από τον Ποταμό. Εκφράζουμε συλλυπητήρια.

Η σύζυγος: Τασία

Τα παιδιά Παναγιώτης και Μαρία

Η εγγονή του Ελένη

ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



Ονοματεπώνυμο: _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____

Τηλέφωνο: _____

Με το παρόν ζητώ επίσημα εγγραφή στην εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Εσωκλείω ταχυδρομική επιταγή ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας **4.000 δρχ.** για την Ελλάδα ή **60\$** (δολάρια) Αυστραλίας, για την Αυστραλία (50 USD για τον υπόλοιπο κόσμος).

Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.

Κόμψτε αυτό το απόκομμα και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

"Κυθηραϊκή Ιδέα"

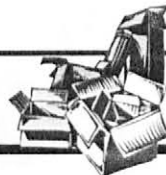
Ηρώων Πολυτεχνείου 81, Πειραιάς, ΕΛΛΑΣ, Τ.Κ. 185 36

e-mail: kytherian-idea@hotmail.com

T.T. _____



Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2000 ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ “ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ”

Ζωή Καλογριδί - Φαρδούλη, 79 αυγά,
Συντροφία Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 1ης/04/2000 και 8 κιλά τσουρέκια για το Πάσχα,
Ειρήνη Μπουρνάκη, το γεύμα της 2ης/04/2000,
Μυρσίνη Χλαμπέα, 30 αυγά,
Παναγιώτης Τραβασάρος, λεμόνια,
Μαρίκα Κασιμάτη, λεμόνια,
Σταύρος Στουμπάκος, 60 αυγά,
Αδαμαντία Αλαβάνου, 1 CD PLAYER & 10 CD,
Αγγελική Σουρή, φρυγανιές, τυρί, κρασί, και 1 δέμα πάνες,
Ιωάννης Παπαδόπουλος, 150 αυγά,
Οικογένεια Σταματίας Μεγαλοκονόμου, βουτήματα και παξιμάδια, εις μνήμη της,
Διαμάντω Παπαδοπούλου, 60 αυγά
Φιλικός Κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 16ης/04/2000
Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων, 180 κιλά ρύζι και 120 λίτρα λάδι,
Ιωάννης Γκιουζέλης και Ειρήνη Κομνηνού, κόλλυβα και άρτο,
Ιωάννης Γκιουζέλης και Διονυσία Γκιουζέλη, 70 ψάρια για το γεύμα της Κυριακής 23/04/00, εις μνήμη της κόρης τους Αδαμαντίας Γκιουζέλη,
Κυριάκος και Κούλα Χλαμπέα, 20 κιλά ζυγούρι, εις μνήμη των γονέων τους,
Παιδικός Σταθμός Ποταμού, 2 κιλά παξιμάδια,
Ματούλα Χατζηφώτη, 1 κιλό καφέ, και 2 κιλά ζάχαρη,
Αντωνία Σουρή, 6 κιλά ξύδι,
Γεώργιος και Κούλα Τραβασάρου, 17 κιλά ελαιόλαδο,
Ιωάννης και Καίτη Ζερβού, γλυκά για τους Τροφίμους,
Θεοδώρα Στρατηγού, γλυκά,
Γεώργιος Γλυτσός, 12 λίτρα κρασί,
Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. κ. Κύριλλος, γλυκά και επίσκεψη στο Ίδρυμα,
Παναγιωτίτσα Γεωργά, το γεύμα του Πάσχα, εις μνήμη της μητέρας της Γαρυφαλλιάς Τζωρτζοπούλου, με αναφορά την συμπλήρωση 40 ημερών από το θάνατό της.
Μαρία Σουρή, 3 κιλά άρτο, εις μνήμη της αδερφής της Θεοχάρης Βαγγή,
Λέτα Μαρκεζίνη, λεμόνια,
Οικογένεια Πέτρου Σάμιου, διάφορα ρούχα.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2000 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ “ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ”

Οικογένεια Βασιλείου Ψηλιώτη, υπέρ του Γηροκομείου	ΔΡΧ.	70.000
Ανώνυμος, εις μνήμη της συζύγου του	ΔΡΧ.	20.000
Ιωάννης Αλαφούζος, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	100.000
Εργαζόμενοι στις Ραδ/κές επιχειρήσεις "SKY", εις μνήμη Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	80.000
Ελένη Γεωργίου Βιαροπούλου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	50.000
Οικογένεια Χρήστου Μπαλντά, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	30.000
Δημήτριος Παπαϊωάννου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	30.000
Σούλα Ράϊκου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	10.000
Ολυμπία Πηλιχού, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	10.000
Αγγελική Παπανικόλα, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	15.000
Κα. Δημοπούλου - Ράντερμαν, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	40.000
Δημήτριος και Ρένα Πετροχειλίου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	10.000
Γεώργιος και Κική Πετροχειλίου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	10.000
Έφη & Ευθύμιος Σκαλιώτης, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	10.000
Οικογένεια Κωνσταντίνου Ανδρίκου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	40.000
Ιουλία Βαζ. Μάλαμα, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	200.000
Λεωνίδα Ρουμανιάς, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	50.000
Γεώργιος Παπαϊωάννου, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	50.000
Ειρήνη Καρανικόλα, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	5.000
Ελένη Πρίφτη, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	5.000
Βούλα Κορωνάρχη, εις μνήμη Ιουλίας Χρήστου Ανδρίκου	ΔΡΧ.	50.000
Χρυσή Φριλίγου, υπέρ του Γηροκομείου	ΔΡΧ.	200.000
Εξωραϊστικός Σύλλογος Αυλέμωνα "Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ", εις μνήμη Παναγιώτη Πρωτοψάλτη - Πίτσικα	ΔΡΧ.	30.000
Γεωργία & Ευάγγελος Τζωρτζοπούλος, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Κωνσταντίνος και Τέτα Κορωναίου, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Βασίλειος & Μαριάνθη Κασιμάτη, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Ιωάννης & Μαρία Κορωναίου, εις μνήμη της μητέρας των Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	30.000
Μαριάννα Κων. Γύρω, εις μνήμη της μητέρας της Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	30.000
Παύλος Παύλου & Αγγελική Κρασιά, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Γαρυφαλλιά Γ. Χαραλαμποπούλου, εις μνήμη της αδερφής της Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Καλυψώ Κανέλλη, εις μνήμη της αδελφής της Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Δήμητρα Χαρ. Κανέλλη, εις μνήμη της αδερφής της Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Εριφύλλη Ευστ. Κανέλλη, εις μνήμη της αδερφής της Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Βρανάς & Ελένη Γκρέκα, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	15.000
Οικογένεια Δημητρίου Γύρα, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Οικογένεια Ελευθερίου Γύρα, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Οικογένεια Ιωάννου Χαράμη, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Οικογένεια Πέτρου Δημητρίου, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Έφη Κρητικού, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	5.000
Οικογένεια Δημητρίου Καζάκου, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Οικογένεια Μιχάλη Καζάκου, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Ειρήνη Κρασιά, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	10.000
Γεώργιος & Μάρθα Κανέλλη, εις μνήμη της αδελφής της Μαργ. Κορωναίου	ΔΡΧ.	40.000
Ιωάννης Δ. Κορωναίος, εις μνήμη Μαργαρίτας Κορωναίου	ΔΡΧ.	20.000
Οικογένεια Θεοδώρα Γ. Καστρισιού, εις μνήμη Αργυρούλας Νοταρά	ΔΡΧ.	80.500
Γεώργιος Στάθης του Κωνσταντίνου εις μνήμη Αικατερίνης και Κωνσταντίνου Στάθη	ΔΡΧ.	40.000
Κλειώ Κόσκου εις μνήμη Αριάδνης Μιχαλάκη	ΔΡΧ.	20.000
Ανδρέας και Τζένη Γούλια υπέρ των τροφίμων	ΔΡΧ.	30.000
Παναγιώτης και Σμάρω Κοντή υπέρ των τροφίμων	ΔΡΧ.	30.000
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών, ρηχά πιάτα, πιάτα φρούτου, φλυτζάνια τσαγιού, κουταλάκια γλυκού κ.λ.π. για την αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων	ΔΡΧ.	181.506

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 2000 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ “ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ”

Στέλλα Ιωάννου Κασιμάτη, εις μνήμη του συζύγου της	ΔΡΧ.	10.000
Κούλα Καλλιγέρου, εις μνήμη Γρηγορίας & Αντωνίου Γ. Κονόμου	ΔΡΧ.	15.000
Ανώνυμος, υπέρ των Τροφίμων του Γηροκομείου	ΔΡΧ.	100.000
Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων "Η Μυρτιά", εις μνήμη Παναγιώτη Πρωτοψάλτη - Πίτσικα	ΔΡΧ.	30.000
Εις μνήμη Θεανώς και Βρεττού Κομνηνού, τα παιδιά τους (για το γεύμα της 28ης/05/00)	ΔΡΧ.	10.000
Μαριάνθη Κορωναίου, για τις ανάγκες του Ίδρυματος	ΔΡΧ.	30.000
Χαρίκλεια Κορωναίου, εις μνήμη του πατέρα της Δημητρίου	ΔΡΧ.	5.000
Νικόλαος και Μαρούλη Λογοθέτη, εις μνήμη των γονέων τους	ΔΡΧ.	50.000
Δημήτριος Ποτήρης, εις μνήμη Θεοδώρας Γεωργίου Ποτήρη	ΔΡΧ.	15.000
Δημήτριος Ποτήρης, εις μνήμη Παναγιώτας Θεοδώρας Ποτήρη	ΔΡΧ.	15.000
Λάνα Μανδύλα για την ονομαστική εορτή του Καθηγητού κ. Γεωργίου Κασιμάτη	ΔΡΧ.	100.000
Μαρία Καραμπέτσου υπέρ των τροφίμων	ΔΡΧ.	10.000
Ελένη Ερσελμαν υπέρ των τροφίμων	ΔΡΧ.	50.000
Δημήτριος Ποτήρης εις μνήμη Αθανασίου Στρατηγού (Λαλιώτη)	ΔΡΧ.	150.000
Δημήτριος Ποτήρης εις μνήμη Κυράνης Καρύδη	ΔΡΧ.	15.000
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών αγορά πιάτων φρούτου, ρηχά, μπώλ και 15.000σαλατιέρες για την αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθηρίων στην οδό Θεμιστοκλέους 5	ΔΡΧ.	192.886

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 2000 ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ “ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ”

Τζένη Σοφίου, 3 κιλά Μυζήθρες.
Μαριάνθη Κασιμάτη, σοκολατάκια.
Παναγιώτης Τραβασάρος, 4 κιλά λεμόνια και 75 αγκινάρες.
Ιωάννης και Πέτρος Κασιμάτης, αρτάκια, εις μνήμη του πατέρα τους Παναγιώτη Κασιμάτη.
Παναγιώτης Τραβασάρος, 75 αγκινάρες και 7 κιλά λεμόνια.
Άννα Σουρή, 1 τεμάχιο σαμπουάν (των 2 λίτρων).
Ανώνυμος, 20 κιλά κατσίκι νωπό.
Ηλιάννα Σκλάβου, 4 κουτιά γάλα, 1 κιλό ζάχαρη, 0,5 κιλά καφές, 3 κιλά παξιμαδάκια, εις μνήμη του συζύγου της Ιωάννου Σκλάβου.
Ειρήνη Τσουρονάκη, 6 κιλά παξιμάδια, εις μνήμη των γονέων της Σταυρούλας και Σταύρου Πασπαλά.
Βασίλειος Πετρόχειλος, 1 πιεσόμετρο.
Αλμπίνα Ροντρίγκεζ, γλυκά για τους Τροφίμους.
Θεόδωρος Τζάννης, γλυκά για τους Τροφίμους και το προσωπικό.
Ελένη Δαπόντε, 1 πιεσόμετρο, εις μνήμη του συζύγου της Νικολάου Δαπόντε.
Θεόδωρος Βούρλας, 1 Μίξερ επαγγελματικό.
Ελένη Δαπόντε, 10 κιλά ρύζι, 10 κιλά μακαρόνια και 6 κιλά ζάχαρη.
Τίτσα Σουλιώτη, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Βασίλης Πρινέας, διάφορα Τρόφιμα.
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, 65 μαξιλάρια και 130 θήκες μαξιλαριών.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2000 ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ “ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ”

Συντροφία Κυθηρίων Κυριών Ποταμού, το γεύμα της 3ης/06/00.
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 4ης/06/00.
Γεωργία Ιωάννου Κορωναίου (Τζιμάκου), 60 κιλά ψωμιά, για τα γεύματα του Φιλικού κύκλου.
Γεώργιος Κομνηνός, δωρεάν επισκευή τηλεφώνων.
Κωνσταντίνος Γλυτσός, το γεύμα της 9ης/06/00.
Μαρούλη Σπ. Σοφίου, άρτο, εις μνήμη των συγγενών της.
Οικογένεια Κομνηνού, Ντουριάνικα, αρτάκια.
Αντωνία Φατσέα, φρούτα.
Σταυρούλα Γαλάνη, 3 κιλά άρτο & 17 κιλά ελαιόλαδο, εις μνήμη του συζύγου της, Κωνσταντίνου, γονέων και αδερφών της.
Αντριάννα Διακοπούλου, 20 κιλά ψωμί, 17 κουτιά γάλα εβαπορέ και 2 κιλά κουλούρια.
Ρένα Οικονόμου, γλυκά πάστες για τους Τρόφιμους.
Θεόδωρος & Στέλλα Καστρισιού, το γεύμα της 19ης/06/00, εις μνήμη της αδερφής τους Αργυρούλας Νοταρά.
Παναγιώτης Τραβασάρος, βερίκοκο και τζάνερα.
Μαρία Βρεττού Πετροχειλίου, 3 κιλά μυζήθρες.
Νίκος Κομνηνός, μήλα και ροδάκινα.
Αικατερίνη Χανιώτη, 10 κιλά λεμόνια, ρούχα και 2 πακέτα πάνες.
Θεοδώρα Φαρδούλη, αυγά.
Ανάργυρος Τσιτσιλίας, 12 κιλά βερίκοκα, εις μνήμη Αθανασίου Τσιτσιλίας.
Βασίλης Πρινέας, τζάνερα.
Δήμος Κυθήρων, δωρεάν παραχώρηση λεωφορείου, για μεταφορά Τροφίμων στο Διακόφτι.
Εμμανουήλ & Γεωργία Μαγονέζου, εις μνήμη Χαράλαμπου Κριθάρη (Κόλλια) και Μαριέττας Καβοπούλου, αναψυκτικά, βουτήματα, και προσφορά γλυκού καρυδόπιτας κατά την επίσκεψη των Τροφίμων στο Διακόφτι.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟΝ ΙΕΡΟ ΝΑΟ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΟΥΣΑΣ ΑΡΑΙΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ελένη Ι. Κονόμου, Αντώνιος Ι. Κονόμος και Γεώργιος Ι. Κονόμος	ΔΡΧ.	30.000
εις μνήμη Αντωνίου Γ. Κονόμου		
Ρίτσα Ι. Κονόμου και Γεώργιος Μπόνος εις μνήμη Αντωνίου Γ. Κονόμου	ΔΡΧ.	20.000
Οικογένεια Μαρίας Δημ. Πετροχειλίου εις μνήμη Γρηγορίας Γεωργίου Κονόμου	ΔΡΧ.	20.000

ΔΩΡΕΑ ΧΑΡΑΣ

Το εκλεκτό φιλοκυθηρίο ζεύγος **Ανδρέα - Τζένης Γούλια** επ' ευκαιρία της βαπτίσεως του δεύτερου τέκνου τους, του μικρού **Γιαννάκη** προσέφεραν το ποσό των (30.000) τριάντα χιλιάδων δραχμών δωρεά στον **Όικο Ευγηρίας Ποταμού Κυθήρων**.
Επίσης και το ζεύγος **Παναγιώτου - Σμάρω Κόντη**, ανάδοχοι του μικρού Γιαννάκη το ποσό των (30.000) τριάντα χιλιάδων δραχμών για τον ίδιο σκοπό.

ΜΑΡΙΑ ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ



Επικαιρότητα



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ο Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός των Κυθήρων είναι αλήθεια ότι έχει αναδειχθεί σε έναν από τους μεγαλύτερους φορείς, που κάνει γνωστό το όνομα του νησιού σε πανελλήνια και γιατί όχι, και σε παγκόσμια κλίμακα. Η "Κ. Ι." αναγνωρίζοντας το "γλυκό" ρόλο του βρέθηκε στο χώρο, όπου στεγάζεται, με σκοπό να μάθει όλα τα μυστικά της διαδικασίας παραγωγής του μελιού. Ο Πρόεδρος του Μ.Σ.,

υπολογιστή. Με αυτόν τον τρόπο έχουμε καταφέρει να κρατάμε σταθερή την τιμή. Αν κάποιο μαγαζί πουλήσει φθηνότερα το μέλι από την τιμή που πουλάει ο συνεταιρισμός, διακόπτεται αυτομάτως η συνεργασία. Όπου δηλ. και αν αγοράσεις μέλι, η τιμή θα είναι η ίδια.

Ίσως, βέβαια, οι καταναλωτές να το βρίσκουν ακριβό αλλά, αν θυμηθούμε τι είχε γίνει με το λάδι, που οι ελαιοπαραγωγοί το πουλούσαν πολύ φτηνά, θα δούμε ότι το σύστημά μας είναι καλύτερο.

-Κ.Ι.: Αν κάποιος ξεκινάει τώρα να παράγει μέλι από που θα μπορούσε να έχει οικονομική υποστήριξη;

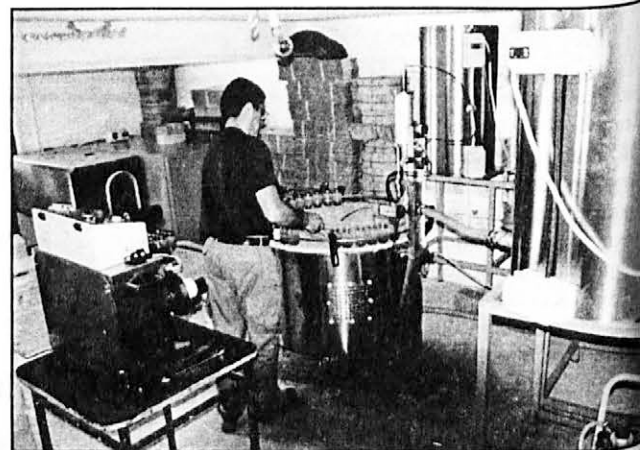
-Π.Μ.Σ.: Υπάρχουν κανονισμοί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, που τροποποιούνται συνεχώς και δίνουν κίνητρα σε νέους αγρότες. Γίνονται ενημερώσεις και σεμινάρια από τη Διεύθυνση Γεωργίας. Όταν κάποιος θέλει να ασχοληθεί με κάποιο γεωργικό επάγγελμα υπάρχουν τώρα πολλά περισσότερα κίνητρα από ό,τι όταν ξεκίνησα εγώ. Αυτά τα σεμινάρια είναι διαφορετικά από αυτά που γίνονται για την καταπολέμηση της ανεργίας. Όποιος, όμως, ενδιαφέρεται μπορεί να απευθυνθεί στη Διεύθυνση Γεωργίας, η οποία δουλεύει άριστα σε αυτόν τον τομέα. Κάνει επενδύσεις στη γεωργία και μας προτρέπει να ασχοληθούμε.

-Κ.Ι.: Υπάρχει κάποια πρωτοβουλία να γίνουν μαθήματα από τους ίδιους τους μελισσοκόμους;

-Π.Μ.Σ.: Μέσω του LEADER θα γίνουν τώρα κάποια μαθήματα με σκοπό την καλύτερη παραγωγή του μελιού αλλά για όσους είναι ήδη μελισσοκόμοι. Τα μαθήματα θα είναι εξειδικευμένα π.χ. για ασθένειες και για την παραγωγή των βασιλισσών. Συμμετέχουν: ο Βασίλης Λιάκος, κατά τη γνώμη μου ο καλύτερος στην Ελλάδα στο θέμα των ασθενειών, είναι και καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης, ο Θανάσης Μπίκος από το Υπουργείο Γεωργίας, η Μαρία Πασαλόγλου, πρώην διευθύντρια στον έλεγχο των μελιών στο Υπουργείο Γεωργίας κ.α.

Αυτό όμως, που θα είναι το επόμενο μεγάλο βήμα, είναι η ονομασία προέλευσης, ένα θέμα με το οποίο ασχολούμαστε εδώ και χρόνια αλλά δεν είναι εύκολο. Χρειάστηκε πολλή δουλειά για να φτάσουμε σε αυτό το σημείο και δεν θα αργήσουμε να πάρουμε την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης. Θα είναι ένα πολύ σημαντικό βήμα για το μέλι κι ένας σταθμός για τα Κύθηρα αλλά και για όλη την Ελλάδα,

-Π.Μ.Σ.: Υπάρχει το Μουσείο της Μελισσοκομίας στην Ελλάδα γενικά. Έχω αναλάβει το μέρος των Κυθήρων και έχω κάνει μια πολύ καλή συλλογή ιστορικών στοιχείων και



Φώτο. 4: Ο χώρος συσκευασίας και τυποποίησης του μελιού

τα έχω δημοσιεύσει σε περιοδικά. Έχουμε μαζέψει φωτογραφίες, ιστορίες, έχω πάρει ακόμα και συνεντεύξεις από ανθρώπους πριν πεθάνουν, έχω συγκεντρώσει και αντικείμενα. Συλλέξαμε πολύ σημαντικές πληροφορίες για την ιστορία των Κυθήρων.

Εκτός από το κεντρικό Μουσείο που προσπαθούμε να φτιάξουμε, υπάρχει στην Καρδίτσα και στη Φλώρινα, που έχουν γίνει με ανάλογες προς τη δική μου προσπάθειες. Καθένας προσπαθεί να φτιάξει πρώτα για τον τόπο του ένα μικρό μουσείο και μετά όλοι μαζί να φτιάξουμε ένα κεντρικό για όλη την Ελλάδα. Πιστεύω ότι θα το πετύχουμε.

Μετά από τα παραπάνω εισαγωγικά μεν, απαραίτητα δ στοιχεία, ο κ. Πρωτοψάλτης εξηγεί πως έχει η καθ' εαυτή διαδικασία παραγωγής του μελιού:

-Π.Μ.Σ.: Το μέλι, όπως το παίρνουμε από τους παραγωγούς, δηλ. με τη γνωστή του μορφή, το τοποθετούμε σε θερμοθάλαμο απλώς για να ρευστοποιηθεί, όχι για να βράσει. Η θερμοκρασία στο θερμοθάλαμο ελέγχεται ηλεκτρονικά και δεν ξεπερνά τους 45 βαθμούς, πράγμα που σημαίνει ότι δεν επέρχεται αλλοίωση στο μέλι. Εκεί παραμένει μερικές ώρες ενώ ειδικά το χειμώνα η διαδικασία αυτή είναι απαραίτητη γιατί το μέλι κρυσταλλώνει.

Στη συνέχεια το μέλι το αδειάζουμε με τα χέρια σ' ένα δοχείο και από εκεί με μια αντλία μεταφέρεται σε ένα φίλτρο, ένα πανί, που λειτουργεί σαν ψιλό σουρωτήρι και κατακρατεί τα σκουπίδια. Δεν γίνεται διύλιση του μελιού. Από εκεί μεταφέρεται στα λεγόμενα δοχεία αναμονής, όπου μένει για ένα εικοσιτετράωρο περίπου, ώστε να βγουν στην επιφάνεια αφροί.

-Κ.Ι.: Οι αφροί αυτοί από πού προέρχονται;

-Π.Μ.Σ.: Προέρχονται από το χτύπημα, που γίνεται στο μέλι. Έπειτα το μέλι πηγαίνει στο δοσομετρητή.

-Κ.Ι.: Η σταθερή βάση του συνεταιρισμού δεν είναι εδώ;

-Π.Μ.Σ.: Είναι και στα Αρωνιάδικα, όπου είναι το πρατήριο.

-Κ.Ι.: Η συσκευασία, όμως, γίνεται εδώ;

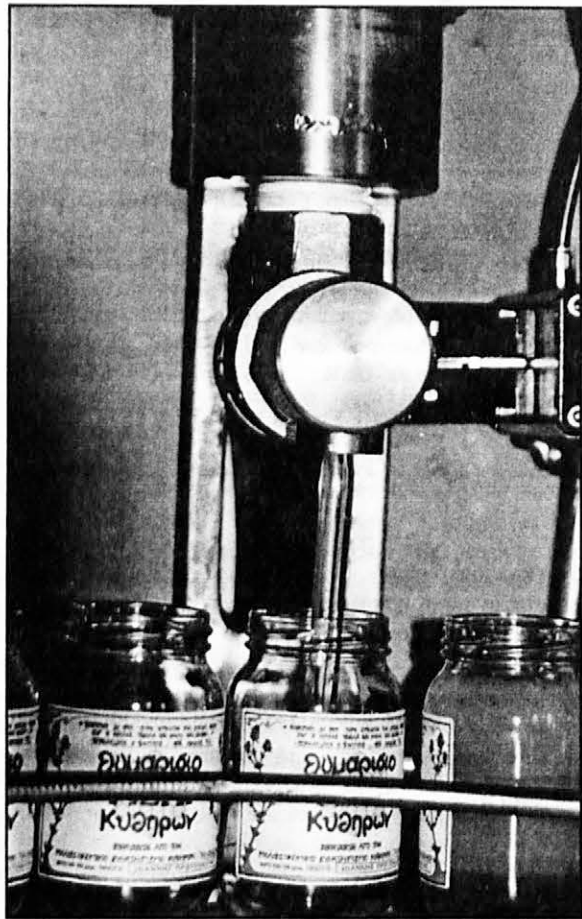
-Π.Μ.Σ.: Θα γίνεται, γιατί προς το παρόν ο καθένας το συσκευάζει μόνος του. Εγώ προσπαθώ να παίρνω όλο το μέλι ο συνεταιρισμός και να το συσκευάζει αυτός ώστε να ελέγχονται τα πάντα. Θέλω να κάνω κι ένα εργαστήριο ελέγχου.

-Κ.Ι.: Υπάρχουν άλλοι ιδιώτες που έχουν τέτοια εργαστήρια;

-Π.Μ.Σ.: Όχι.

Ο Πρόεδρος του Μ.Σ. μας επισήμανε ότι για μια ολοκληρωμένη πληροφόρηση των καταναλωτών ο Μ.Σ. κυκλοφορεί ένα ενημερωτικό βιβλιαράκι, που περιέχει ανάμεσα στα άλλα: ιστορική αναδρομή του μελιού, ακριβή στοιχεία για την παραγωγή και τις ιδιότητές του καθώς και πολύτιμη προσφορά του. Παραθέτουμε τα πιο σημαντικά ενδιαφέροντα σημεία του, για να γίνουν γνωστές όλες "κρυφές" πτυχές του τόσο φυσικού αυτού προϊόντος.

(συνεχίζεται στη σελ. 21)



Φώτο. 1: Δοσομετρητής

κ. Ιωάννης Πρωτοψάλτης, μας διαφώτισε και έλυσε τις απορίες μας με μεγάλη προθυμία.

Η συνέντευξη ξεκίνησε ρωτώντας για την ετικέτα που χρησιμοποιείται, η οποία είναι πράγματι πρωτότυπη και καλαίσθητη:

-Κ.Ι.: Χρησιμοποιείτε πάντα την ίδια ετικέτα στο μέλι;

-Π.Μ.Σ.: Αυτή είναι η καινοτομία, που έχει αφήσει τις καλύτερες εντυπώσεις για τα Κύθηρα κι έχουν γίνει και σχόλια σε συνέδρια. Ήταν μια ιδέα που ξεκίνησε από τον αδερφό μου, το Γιώργο κι εγώ την έκανα πράξη. Υπάρχει κοινή ετικέτα αλλά με το όνομα κάθε παραγωγού. Αυτό προσπαθούν να το εφαρμόσουν και στην Ελλάδα, να κάνει δηλ. η Ελλάδα κοινή ετικέτα και δεν γίνεται. Όταν το εφαρμόσαμε στα Κύθηρα προκάλεσε μεγάλη έκπληξη, αναρωτιόνταν πως τα καταφέραμε και κάναμε κοινή ετικέτα. Ενώ ήταν πολύ απλό: Παρήγγειλα 50.000 ετικέτες, τις οποίες τις πλήρωσα με λεφτά του συλλόγου. Είπα και στους άλλους να έρχονται να αγοράζουν ετικέτες, η καθεμία κόστιζε δέκα πέντε δραχμές, παράλληλα είχα αγοράσει και σφραγίδες, που η καθεμία κόστιζε τρεις χιλιάδες δραχμές. Κάπως έτσι το καθιερώσαμε.



Φώτο. 2: Τυποποιητήριο (μηχανή τυποποίησης και επικόλλησης ετικετών)

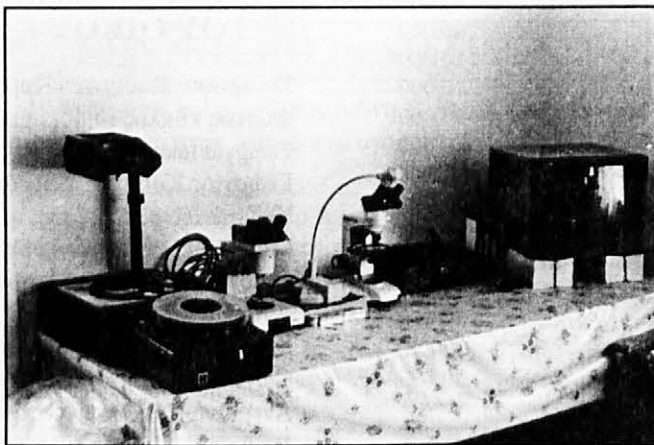
Μετά φτιάξαμε το πρατήριο από το οποίο γινόταν κοινή διάθεση στα μαγαζιά. Απαγορεύεται από τον κανονισμό να κάνεις ανταγωνισμό στο συνεταιρισμό όντας μέλος του, επομένως υποχρεωτικά οι χονδρικές πωλήσεις, τουλάχιστον, γίνονται μέσω του συνεταιρισμού. Οι διαπραγματεύσεις γίνονται από το συνεταιρισμό.

-Κ.Ι.: Οι άλλες ετικέτες;

-Π.Μ.Σ.: Αυτές τις είχα από παλιά και τις χρησιμοποιώ για ιδιωτικές μου υποθέσεις, όταν δίνω από το σπίτι. Όσα είναι συσκευασμένα με τις ετικέτες του συνεταιρισμού πηγαίνουν εκεί και τα προμηθεύονται οι έμποροι και τα μαγαζιά από εκεί, δεν κάνω εγώ μεσολάβηση στα μαγαζιά.

-Κ.Ι.: Τι τιμή έχει το μέλι στα μαγαζιά;

-Π.Μ.Σ.: Λιανική πώληση, κοστίζει 5.000δρχ. το κιλό, 2.600δρχ. το μισό κιλό και 2.000δρχ. τα 300 γραμμάρια. Αυτή είναι η τιμή, που πουλάει ο συνεταιρισμός, δεν μπορεί να δώσει παρακάτω, γιατί είναι κωδικοποιημένα στον



Φώτο. 3: Ο χώρος μικροανάλυσης και εργαστηριακού ελέγχου

γιατί μόνο ένα μέλι έχει πάρει ονομασία προέλευσης, αυτό της Βυτίνας.

-Κ.Ι.: Εξάγετε το μέλι;

-Π.Μ.Σ.: Μικρές ποσότητες στην Αμερική, λόγω μικρής παραγωγής.

-Κ.Ι.: Στην υπόλοιπη Ελλάδα;

-Π.Μ.Σ.: Παίρνουν όσοι έρχονται εδώ, δίνουμε με παραγγελίες σε πελάτες και σε τουρίστες, όχι επαγγελματικά, γιατί δε φτάνει να πάει ούτε μέχρι την Αθήνα. Εγώ, ως πρόεδρος του Συνεταιρισμού, προσπαθώ οι χονδρικές πωλήσεις να γίνονται στα μαγαζιά των Κυθήρων. Δίνουμε βέβαια σε κάποια μαγαζιά στην Αθήνα, όπως είναι ο Μαυρομάτης, που είναι πενήντα χρόνια πελάτης μας και είναι και Κυθήριος. Με αυτόν τον τρόπο ακούγεται και διατηρείται το όνομα του μελιού μας.

Πάντως τη μεγαλύτερη ποσότητα τη δίνουμε στα Κύθηρα, είτε από το πρατήριο από το οποίο θα κερδίσει ο Συνεταιρισμός κάποια χρήματα είτε στους εμπόρους, ώστε πάλι θα κερδίσουν χρήματα οι Κυθηριοί.

-Κ.Ι.: Στο τυρί υπάρχει αντίστοιχος συνεταιρισμός;

-Π.Μ.Σ.: Όχι, μόνο παλαιότερα είχε ξεκινήσει κάποια προσπάθεια να γίνει οργανωμένο τυροκομείο αλλά σταμάτησε. Χρειάζεται να καταλάβουν οι κτηνητρόφοι της περιοχής ότι πρέπει να εκμεταλλεύονται και το γάλα, από τη στιγμή που υπάρχει κάποιος που το αγοράζει.

-Κ.Ι.: Υπάρχει ένα Μουσείο Μελισσοκομίας για όλη την Ελλάδα;

(συνέχεια από σελ. 20)

Στην αρχή αναγράφονται κάποια ιστορικά στοιχεία που αποδεικνύουν την διαχρονικότητα του μελιού: "Στην ελληνική μυθολογία υπάρχουν ενδείξεις ότι η μέλισσα και τα προϊόντα της, κυρίως το μέλι, κατείχαν σημαντική θέση στη ζωή των ανθρώπων. Η σχέση αυτή χάνεται στα βάθη των αιώνων. Από τους προϊστορικούς χρόνους αναφέρεται η χρήση του μελιού σαν τροφή αλλά και φάρμακο.

Από τα συγγράμματα του Αριστοτέλη (384-322 π.Χ.), ο οποίος είναι ο πρώτος στον κόσμο που έγραψε για τη ζωή και τη συμπεριφορά της μέλισσας μπορούμε να συμπεράνουμε ότι οι αρχαίοι Έλληνες ήταν δεξιότεχνες στη μελισσοκομία. Από πολύ παλιά δηλαδή πριν και από την εποχή του



Φωτό. 6: Θερμοθήζαμος

Αριστοτέλη, οι Κυθηριοί μελισσοκόμοι είχαν επινοήσει διάφορες μεθόδους που τους διευκόλυναν στη δουλειά τους. Μια από αυτές τις εφευρέσεις ήταν η κινητή κηρήθρα, το αδονάκι, όπως λέγεται στα Κύθηρα Σιγά - σιγά εξαπλώθηκε η μέθοδος αυτή και σε άλλα μέρη. Κυρίως σ' αυτά που είχαν σχέση με το νησί. Η σχέση αυτή αποδεικνύεται από την ιστορία αλλά και τις αρχαιολογικές ανακαλύψεις.

Την κινητή κηρήθρα, λοιπόν, χρησιμοποίησαν στη Δυτική και Κεντρική Κρήτη, λίγο στη νότια Πελοπόννησο, στην Αττική και στην Κέα.

Μόλις το 1851 ο Αμερικανός **Lanystroth**, που μελέτησε την κινητή κηρήθρα και επισήμανε το διάστημα ή χώρο της μέλισσας (bee space), διαμόρφωσε την πρώτη κυψέλη με κινητά πλαίσια που χρησιμοποιείται μέχρι σήμερα σε όλον τον κόσμο.

Οι κηρηθοφορείς, που στα Κύθηρα, όπως είδαμε, λέγονταν αδονάκια, ήταν καθρονάκια ξυλάκια, περίπου τετράγωνα, στη διατομή τους με ακμή 4-4,5 εκατοστά και μήκος ανάλογο με το είδος και το μέγεθος της κυψέλης που χρησιμοποιούσαν. Τα αδονάκια τα έφτιαχναν συνήθως από άγριο σκληρό ξύλο (αγρελιά) ή ντόγιες παλιών δρύινων βαρελιών. Βλέπουμε ότι ο Αμερικανός δεν έκανε τίποτα περισσότερο από το να μετατρέψει την εμπειρία των Κυθηρίων "που μέτραγαν την ακμή του κηρηθοφορέα με τα δύο δάχτυλα ενωμένα (αντίχειρα-μεγάλο δάχτυλο)" σε χιλιοστά και να μείνει γνωστός σαν αυτός που έδωσε φτερά στην παγκόσμια μελισσοκομία".

(συνέχεια στο επόμενο φύλλο)

Απο τον Οικοδομικό Συνεταιρισμό Κυθηρίων προς το Υπουργείο ΠΕ.ΧΩ.ΔΕ., Γενική Δ/ση Πολεοδομίας, Δ/ση Ο.Π.Κ. Τμήμα Ο.Σ.

Σχετικός αρ. πρωτ. 82089/256 της 12 Μαΐου 2000
Θέματα: Αιτήσεις και αναφορές Στ. Μεγαλοοικονόμου

Ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός μας (Ο.Σ.) σε ΔΗΜΟΣΙΑ πανηγυρική ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ και με την παρουσία εκπροσώπου του και τότε αρμόδιου ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ προέβη νομότυπα με ΚΛΗΡΩΣΗ την 27η Ιουλίου 1968 (ήτοι προ 30 ετών) σε διανομή των οικοπέδων σε ΟΛΟΥΣ γενικά και ανεξαιρέτα τους τότε Συνεταίρους και μέλη του και στη συνέχεια επακολούθησαν και οι υπογραφές των σχετικών οριστικών συμβολαίων ενώπιον συμβολαιογράφου προς όλα τα μέλη του.

Η σημερινή αναβάθμιση και αξιοποίηση της περιοχής μας (ως τότε αδιαμόρφωτης εκτός σχεδίου) και η εκτέλεση έργων υποδομής και δημιουργίας κοινόχρηστων χώρων κλπ. είναι κατά κύριο λόγο έργα του Συνεταιρισμού μας και των μέχρι σήμερα προεδρίων του Δ.Σ. και Ε.Σ.

Τα σημερινά Δ.Σ. και Ε.Σ. πιστεύουν ότι ο Συνεταιρισμός μας έχει εκπληρώσει τους σκοπούς του και ότι δεν έχει τα νομικά ερείσματα και προϋποθέσεις αλλά και τη δυνατότητα λειτουργίας ή εκμετάλλευσης εξ αει πνευματικού κέντρου και ήδη έχουμε λάβει σχετική γνωμοδότηση αρμόδιου Καθηγητή Νομικής του Πανεπιστημίου και μάλιστα συγγραφέα και διεθνούς φήμης επιστήμονα για τη νομότυπη μεταβίβαση και δωρεά του Π.Κ. σε κοινωφελές Κυθηραϊκό Ίδρυμα και νομικό πρόσωπο με όρους και προϋποθέσεις, οι οποίες πιστεύουμε είναι σύμφωνες με την αληθινή και εικαζόμενη βούληση του ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ.

Στις αιτήσεις και αναφορές του ο κ. **Στέλιος Μεγαλοοικονόμος** σημειώνει ότι οι Γενικές Συνελεύσεις του Ο.Σ. των ετών 1992 και 1993 και 1994 περί δωρεάς ενός οικοπέδου προς τον Ιερό Ναό Παναγία Μυρτιδιώτισσα Αλίμου δεν ήταν κατά την άποψή του σύννομες.

Όμως ούτε ο ίδιος ούτε άλλος κανείς έχει προσβάλλει ποτέ μέχρι σήμερα το κύρος όλων αυτών των αποφάσεων.

Ο ίδιος αναγράφει ότι περίπου επί πενταετία μας βομβαρδίζει με αναφορές προς την υπηρεσία σας και δέχεται ότι του ζητήθηκε από την υπηρεσία σας με το από 15.4.1997 έγγραφο (ΥΠΕΧΩΔΕ) να προσκομίσει σχετικά δικόγραφα κλπ και στο οποίο έγγραφο ποτέ δε συμμορφώθηκε και ότι και γι' αυτό το λόγο απευθύνθηκε ενώπιον των Δικαστηρίων.

Όμως ήδη έχουν νόμιμα δημοσιευθεί και οι δύο νέες δικαστικές αποφάσεις του ΕΦΕΤΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ (τελεσίδικες) τις οποίες και σας συνοποβάλλουμε σε φωτοαντίγραφο ανεπικύρωτες από σχέδια λόγω μη καθαρογραφής τους ακόμα μέχρι σήμερα και με τις οποίες αποφάσεις απορρίφθηκαν τελεσίδικα ΟΛΕΣ οι μέχρι σήμερα δικαστικές ενέργειες (αγωγή, ανακοπή, κλπ) και μάλιστα και η απόφαση αριθμ. 1259/99 του Πρωτοδικείου την οποία είχε να εκδοθεί ΕΡΗΜΗΝ ΜΑΣ.

Συνημμένα υποβάλλουμε τις αριθμ. 748 της 30.6.2000 και αριθμ. 749 της 30.6.2000 αποφάσεις του ΕΦΕΤΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ ήτοι του Δευτεροβάθμιου Δικαστηρίου.

Σημειώνουμε δε ότι επίσης και από το Πρωτοδικείο Πειραιά ήτοι του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου είχαμε δικαιωθεί (ως Συνεταίρισμός).

Θεωρούμε ότι μετά την έκδοση των άνω τελεσίδικων αποφάσεων και η νέα από 31.3.2000 αγωγή του αναφέρονται (την οποία επίσης αναφέρετε στο πιο πάνω σχετικό έγγραφο σας) η οποία έχει προσδιοριστεί για τη δικάσιμο της 12.1.2001 (εκ προφανούς παραδρομής στο έγγραφο σας αναγράφεται ημερομηνία δικάσιμο 12.1.2000) με βεβαιότητα θα απορριφθεί με νέα απόφαση του Δικαστηρίου, αφού οι δύο πιο πάνω αποφάσεις έχουν ήδη δημιουργήσει προϋποθέσεις δεδουλευμένου.

Συμπληρώνουμε και τα πιο κάτω:

Ότι εάν ο αιτών και αναφέρων μας κατονομάσει μέσω της υπηρεσίας σας ΤΑ ΠΛΗΡΗ ΣΤΟΙΧΕΙΑ τουλάχιστον δεκαπέντε (15) εν ενεργεία ΜΕΛΩΝ του Ο.Σ. οι οποίοι να δέχονται να θέσουν υποψηφιότητα για την εκλογή τους και ανάδειξη τους ως μέλη του Δ.Σ. και Ε.Σ. του Συνεταιρισμού μας ώστε να προκηρυχθούν νέες εκλογές αμέσως όλοι εμείς θα θέσουμε στην κρίση οποιουδήποτε τις ΠΑΡΑΙΤΗΣΕΙΣ ΜΑΣ προς όφελος του Ο.Σ.

Και ότι: Επειδή θεωρούμε ότι τα όσα διατυπώνει στις ενέργειές του (ολόκληρος ορμαθός από αιτήσεις, δημοσιεύσεις, αναφορές κλπ) είναι αναληθή και δυσφημιστικά για εμάς και το γνωρίζει θα θέλαμε να διατυπώσει μια ΣΥΓΝΩΜΗ και αυτό προς χάρη του ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ, της προστάτιδός μας ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ και της Αγάπης και της Αλληλεγγύης και της Αδελφότητας, όπως αναγράφει και το καταστατικό μας.

Η παρούσα μας θα επιδιώξουμε να δημοσιευθεί και σε κυθηραϊκές εφημερίδες, γιατί θεωρούμε ότι αυτό θα είναι πράξη άμυνας μας, αφού οι συνεχείς αβάσιμες αναφορές και αιτήσεις και δημοσιεύσεις σε εφημερίδες και λοιπές ενέργειες συνιστούν επιθέσεις εναντίον μας και για το λόγο αυτό προσυπογράφουμε και ΟΛΟΙ ΜΑΣ την παρούσα.

Παρακαλούμε δε και την ίδια την υπηρεσία Σας εάν κρίνει σκόπιμο να μας συμβουλευτεί και να υποδείξει σε τι άλλες ενέργειες πρέπει ή μπορούμε να προβούμε.

Εφόσον δε το πιο πάνω σχετικό απευθύνεται και προς τον Οικοδομικό Συνεταιρισμό και το Δ.Σ. και το Ε.Σ. προσυπογράφουμε ΟΛΟΙ του Δ.Σ. και του Ε.Σ.

1. Παναγιώτης Λεονταίνης, 2. Σπύρος Βαρυπάτης, 3. Σπύρος Στρατηγός, 4. Κώστας Βούκας, 5. Ιωάννης Βάρδας, 6. Ηρώ Κασμάτη, 7. Πόπη Αυγερινού, 8. Ελένη Φίλοσοφ, 9. Όλγα Παπασταύρου, 10. Παναγιώτης Καλλίγερος.

(Ακολουθούν υπογραφές)

Για τον Συνεταιρισμό
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΛΕΟΝΤΑΙΝΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - CHORA KITHIRA - ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - CHORA KITHIRA

ΠΙΤΣΑΡΙΑ-ΨΗΣΤΑΡΙΑ
PIZZERIA-RESTAURANT
BELVEDERE

Σερβίρουμε & πρωινό / We serve breakfast
Τηλ. 0736 31892

PORFYRA
travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
ΑΝΕΚ - ΑΝΕΝ
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ
e-mail: porfyr@kythira.com
ΛΙΒΑΔΙ: 0736-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0736-34388
ΦΑΞ: 0736-31888-9, 0944-596358

gallery sophios

Φωτογραφίες παλιές, σπάνιες και συλλεκτικές, σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999 που έχουν εκτεθεί σε εκθέσεις, θα βρείτε στη Γκαλερί Σοφίου στο Ποταμό αλλά και στη Χώρα στο κατάστημα του κ. Σταύρου Εμμανουήλ. Διαθέτουμε πλούσιο φωτογραφικό αρχείο, με κωδικό αριθμό για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας.

Πληροφορίες: Γκαλερί Σοφίος Ποταμός
τηλ. 0736-33294 και 33250
Σταύρος Εμμανουήλ Χώρα τηλ. 0736-31364

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ
ZEPBOY

Las εξυπηρετεί με ευλάβη
Εμπορικό Κέντρο
"ΙΟΝΙΑ CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 27 14360
Fax: 27 92847

FINANCIAL PLANNING

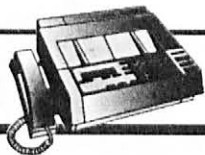
ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπιανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόπτο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζίνια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές
σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (0736) 33367

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των
Κυθηραϊκών Ιδεών



Ειδήσεις



ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΟΦΙΟΣ:

Μια ζωή ανάμεσα στην Αυστραλία και την Ελλάδα

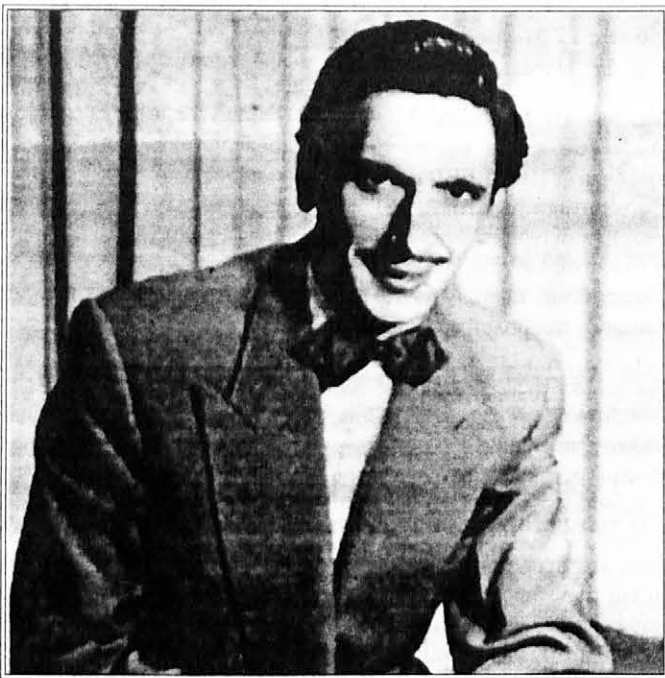
Σε πρόσφατο ειδικό αφιέρωμα της εφημερίδας "Ενημέρωση" ο συνεργάτης της παραπάνω εφημερίδας, κ. Πάνος Καλούδας, ασχολήθηκε με τον απόδημο συμπατριώτη μας, Γιάννη Σοφίο.

Τίτλος του σχετικού αφιέρωματος ήταν: "Γιάννης Σοφίος, από το 1936 στην Αυστραλία".

Ο Πάνος Καλούδας συνάντησε τον Γιάννη Σοφίο στο σπίτι του στον Πειραιά και είχε μαζί του μια συζήτηση - εξομολόγηση, σχετικά με τα χρόνια της ξενιτιάς, που ούτε λίγα ήταν, ούτε εύκολα. Ο Γιάννης Σοφίος έφυγε από το νησί των Κυθήρων το 1936, μόλις 17 ετών. Μέχρι τότε "το μόνο της ζωής του ταξίδι" ήταν αυτό που έκανε συνεχώς με το μυαλό του αναζητώντας μια καλύτερη ζωή σε μακρινά μέρη. Το μικρόβιο πάντα υπήρχε. Ο παππούς του, Δημήτρης Λιανός τον κάλεσε κοντά του στην Αυστραλία εκεί, όπου βρισκόταν και ο θείος του, Νικόλαος Λιανός. Ο έφηβος τότε Γιάννης είχε μπροστά του ένα δίλημμα, ένα δίλημμα ζωής: να φύγει από το Τσιρίγο αφήνοντας πίσω αγαπημένα πρόσωπα πηγαίνοντας να συναντήσει το άγνωστο ή να πνίξει τις ανησυχίες του και να συμβιβαστεί; Τελικά ο νους και ψυχή του διάλεξαν να φύγουν. Ο πόνος του αποχωρισμού μεγάλος, όπως μεγάλος ήταν και ο φόβος για το τι θα συναντήσει εκεί "στα ξένα".

Ο παππούς του και ο θείος του του εξασφάλισαν για αρχή τουλάχιστον μια στέγη: δεν ήταν τελείως μόνος. Ο ίδιος όμως έπρεπε να εξασφαλίσει τα προς το ζην για τον εαυτό του. Η φτώχεια μεγάλη και η δουλειά πολλή, από νωρίς το πρωί ως αργά το βράδυ. Και που δεν είχε δουλέψει: στο ζαχαροκάλαμο, στις ψαρομαρκέτες, στα στρείδια, στις αστακοκαλλιέργειες, στην πατάτα, σε εστιατόρια ακόμα και σε οικοδομές. Το μόνο που τον διέκοψε από την δουλειά ήταν ότι έπρεπε να καταταγεί στον Αυστραλιανό Στρατό στα 21 του χρόνια και επιστρέφοντας έπεσε ξανά με τα μούτρα στη δουλειά.

Το μόνο ευχάριστο διάλειμμα σ' αυτήν την κουραστική ζωή ήταν ο θείος του και η αγάπη του για τη μουσική, που την είχε μεταδώσει στον μικρό τότε Γιάννη. Ο Νικόλαος Λιανός είχε πάει στην Αυστραλία από το 1914. Ήταν ένας άνθρωπος που είχε μεράκι και αγάπη για τη μουσική, ρομαντικός, έδινε μια ξεχωριστή νότα στο μαύρο φόντο της φτώχειας και της κούρασης. Ο θείος του λοιπόν, είναι



αυτός, που όπως χαρακτηρίστικά λέει ο Γιάννης Σοφίος "του μπόλιασε λίγες από τις ανησυχίες του". Κι έτσι ακολουθώντας τα χνάρια του στράφηκε προς την τέχνη και έκανε τα όνειρο πραγματικότητα: απέκτησε κινηματογράφο, έγινε εισαγωγέας κινηματογραφικών ταινιών, ατζέντης θεατρικών παραστάσεων, μήκε, δηλ., στο χώρο των επωνύμων και της λάμψης. Γνώρισε πολλούς διάσημους Έλληνες (Καλουτά, Κωνσταντάρα), έγινε και ο ίδιος γνωστός αλλά συνάμα σεβαστός και αξιόπιστος. Το σημαντικότερο είναι ότι αξιοποίησε την επιτυχία του αυτή, χρησι-

μοποιώντας την πια προς όφελος του κοινού καλού. Έβαλε το ελληνικό στίγμα στην μακρινή Αυστραλία. Διεκδίκησε με θάρρος καλύτερες συνθήκες διαβίωσης και εργασίας για όλους τους Έλληνες, συνδικαλίστηκε, βοηθούσε όλους τους συμπατριώτες του, που έφταναν στην Αυστραλία. Πρόκοψε ο ίδιος αλλά δεν σταμάτησε: ήθελε και την κοινή προκοπή. Όπως θυμάται και ο ίδιος: "Ήταν σκληρά χρόνια. Έκρυβαν απελπισία. Δεν ήταν λίγοι αυτοί που δούλευαν μόνο και μόνο για το εισιτήριο της επιστροφής. Οι παλαιότεροι από μας, μετανάστες μας συμβούλευαν να κάνουμε υπομονή. Να μην σκύψουμε το κεφάλι. Λίγα χρόνια μετά το όνειρο άρχισε να ξεδιπλώνεται. Σήμερα, μόνο η ελληνική κοινότητα της Μελβούρνης, έχει ένα δυναμικό του ενός εκατομμυρίου ψυχών. Με Έλληνες βουλευτές, γεροϋσιαστές, δημάρχους, αστυνομικούς διευθυντές, επιστήμονες και παράγοντες του οικονομικού γίγνεσθαι".

Ο Γιάννης Σοφίος είναι αεικίνητος, σαν την σκέψη του. Είναι πηγή εμπειριών αλλά και παράδειγμα για όλους μας. Δίνει ίσως και την καλύτερη συμβουλή-αντίδοτο στην αδράνεια και την έλλειψη θάρρους: "Τη ζωή δεν την αποκτάς, την κατακτάς".

Η εφημερίδα μας συμπληρώνει πως ο Γιάννης Σοφίος είναι ο άνθρωπος που ασχολήθηκε πολύ με τα προβλήματα των Ελλήνων μεταναστών και φυσικά και των Κυθηρίων. Αγωνίστηκε σκληρά για τις συντάξεις, το ασφαλιστικό των παλιννοστούντων και ήταν πάνω από όλα κοντά σε κάθε συμπατριώτη μας της Αυστραλίας, είτε στη γενέτειρα είτε στη μακρινή αλλά φιλόξενη Αυστραλία.



Ινστιτούτο Μελισσοκομίας

Η τόσο χρήσιμη για την οικονομία και την οικολογία της χώρας μας δραστηριότητα της μελισσοκομίας, αποκτά για πρώτη φορά έναν ολοκληρωμένο και σταθερό επιστημονικό θεσμό που θα ασχολείται με την μελέτη της.

Με απόφαση που έλαβε στις 10 Μαΐου 2000 το Εθνικό Ίδρυμα Αγροτικής Έρευνας (ΕΘ.Ι.ΑΓ.Ε.), ιδρύθηκε το Ινστιτούτο Μελισσοκομίας στα Ν. Μουδανιά Χαλκιδικής.

Το Ινστιτούτο ξεκίνησε πρόσφατα τις δραστηριότητες του και την Τρίτη 24 Οκτωβρίου έγιναν τα επίσημα εγκαίνια.

Το Ινστιτούτο Μελισσοκομίας ξεκινά τη λειτουργία του με τέσσερα ερευνητικά προγράμματα τριετούς διάρκειας, χρηματοδοτούμενο κατά 50% από την Ευρωπαϊκή Ένωση και εθνικούς πόρους.

Αντικείμενα αυτών των προγραμμάτων θα είναι η μελισσοκομική χλωρίδα της πατρίδας μας, το ελληνικό μέλι και η μέλισσα.

Ο επαρκής εργαστηριακός εξοπλισμός, το ερευνητικό και τεχνικό προσωπικό, η άμεση στελέχωση του Ινστιτούτου με νέους ερευνητές, οι επιστημονικοί συνεργάτες των προγραμμάτων, η συνεργασία με άλλα ερευνητικά Ιδρύματα και φορείς, που έχει αναπτυχθεί, εγγυώνται την παραγωγή νέας γνώσης και τεχνολογίας στον τομέα της μελισσοκομίας, που θα βοηθήσει στην παραγωγή ποιοτικού επώνυμου και πιστοποιημένου μελιού.

Πρόγραμμα Εκδηλώσεων ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ Νοέμβριος- Δεκέμβριος 2000

• Το Τμήμα Γυναικών της Αδελφότητας το **Σάββατο 9 Νοεμβρίου 2000** διοργανώνει μια ζεστή Τσιριγώτικη βραδιά με εκλεκτούς μεζέδες και άφθονο κέφι στην αίθουσα εκδηλώσεων του συλλόγου. Ώρα προσέλευσης 9:00 μ.μ.

• Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα την **Κυριακή 19 Νοεμβρίου 2000** θα πραγματοποιήσει ημερήσια εκδρομή στη Βυτίνα. Ώρα αναχώρησης 7:45 π.μ. από τη λέσχη.

• Το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Αδελφότητας το **Σάββατο 2 Δεκεμβρίου** διοργανώνει μουσικοχορευτική βραδιά για νέους με ζωντανή μουσική. Ώρα προσέλευσης 9:00 μ.μ.

• Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα και το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων την **Κυριακή 19 Δεκεμβρίου 2000**, όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος, διοργανώνουν το Χριστουγεννιάτικο Δέντρο, την καθιερωμένη πλέον εκδήλωση για τους μικρούς μας φίλους. Ώρα έναρξης 10:30 π.μ.

Σας ενημερώνουμε ότι, όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος λειτουργεί το χορευτικό τμήμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας για τη διδασκαλία Κυθηραϊκών και άλλων παραδοσιακών χορών, κάθε **Παρασκευή** κατά τις ώρες 20:00 έως 23:00 στην Αδελφότητα (Ναυαρίνου 7, Πειραιάς).

Επίσης η Κυθηραϊκή Αδελφότητα είναι ανοιχτά κατά τις ακόλουθες ημέρες και ώρες:

Δευτέρα-Παρασκευή 9:00-12:00

Παρασκευή 19:00-23:00

Κυριακή 9:00-13:00

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε στο τηλ. 4174887

Με τιμή το Δ.Σ.

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο

Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812

Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή

Τηλ.: 6010343-2523527

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΚΑΡΥΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΜΑΡΩΝ
ΚΑΙ ΜΟΝΩΣΕΙΣ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ

ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Λειβάδι - Κύθηρα

ΤΗΛ. (0736) 31263, 31517

Κιν.: 0977-919446



Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Ηπειρόν 6, Αθήνα -
Τηλ.: 8256916, fax: 8256223



ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 52.49.973

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ

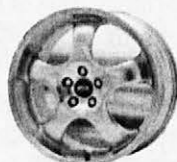
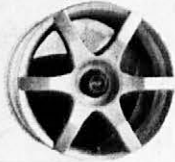
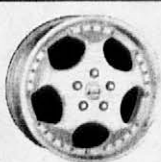
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

πάνος μαυρομμάτης

αρχιτέκτονας μηχανικός ΕΜΠ

Πραξιτέλους 235
185 36 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4515046



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

- ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
- ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
- ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268



ΕΙΔΗΣΕΙΣ



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου 14 Ν.998/79 εξεδόθη η ταυτίσιμη πράξη χαρακτηρισμού κατόπιν αιτήσεως του: **Λιδυμιώτη Νικολάου**, κάτοικο Ποταμού Κυθήρων: μη δασική της παρ. 6α του αρ. 3 ν. 998/79 η οποία αφορά σε έκταση 2959,40 τ.μ. κειμένη στη θέση Γαλανόπετρα Κοινότητας Καραβά Κυθήρων μη δασική υπαγόμενη στις διατάξεις του άρθρου 3 παραγρ. 6 Ν. 998/79. Αντίγραφο της πράξεως αυτής εκτίθεται στο Κοινοτικό Κατάστημα Κυθήρων, από όπου κάθε ενδιαφερόμενος δύναται να λάβει γνώση του περιεχομένου αυτής.

Αντιρρήσεις κατά της πράξεως αυτής επιτρέπονται εντός δύο (2) μηνών από της κοινοποιήσεώς της από πάντα έχοντα έννομο συμφέρον με τις διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79 ενώπιον της αρμοδίας κατά το άρθρο 10 παράγρ. 3 του ούτου νόμου επιτροπής.

Ο Δασάρχης Πειραιά
ΗΛΙΑΣ Γ. ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΣ
Δασολόγος με βαθμό Α'

Η Φωτογραφία του Μήνα



(1)

Προφανώς έχετε καταλάβει ότι πρόκειται για την ίδια φωτογραφία. Η διαφορά τους είναι ότι η πρώτη εκτίθεται ανάποδα και αρκεί να γυρίσετε 180 μοίρες την εφημερίδα σας για να γίνει η επαλήθευση. Η τυχαία αυτή εύρεση προέκυψε καθώς ενημερώναμε το φωτογραφικό αρχείο της εφημερίδας. Και τα δύο τοπία είναι εξίσου όμορφα και ανήκουν και τα δύο στα Κύθηρα. Μόνο που το τοπίο στα δεξιά είναι πραγματικό, μπορούμε να κολυμπήσουμε και να δροσιστούμε στη φυσική και άγρια ομορφιά του Τσιρίγου,



(2)

ενώ αυτό στα αριστερά βρίσκεται μονάχα στις σκέψεις μας και στη σφαίρα της φαντασίας μας: σαν να βλέπουμε μπροστά μας τα δυνατά κύματα να χτυπούν ένα σέρφερ σε κάποια παραλία της Αυστραλίας... Δύο όψεις του ίδιου νομίσματος, μία παραλία των Κυθήρων, που αν τη γυρίσεις ανάποδα αναδύεται το φυσικό κάλλος μίας παραλίας στην Αυστραλιανή Ήπειρο. Το νησί των Κυθήρων λοιπόν, κρύβει στις σκέψεις του τους Απόδημους, τους θυμάται και τους νοσταλγεί καθώς τους περιμένει...

ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΕΣ ΣΕ ΑΕΙ-ΤΕΙ

Συνεχίζουμε την παρουσίαση των επιτυχόντων από το προηγούμενο φύλλο.

- ❖ **Βλαντής Ζαχαρ.** του Παναγ. (Νοσηλευτική, Τ.Ε.Ι. Αθηνών)
- ❖ **Μαυροπούλου Μαργαρίτα** του Σπ. (Φιλοσοφ. Πανεπιστημίου Θράκης)
- ❖ **Βαλσαμάκη Άννα** του Γ. (Μηχανολόγων - Μηχανικών Τ.Ε.Ι. Κοζάνης)
- ❖ **Ζαφειρίου Ρήγας** (Σχολή Οργάνωσης - Διαχείρισης Αγροτικών Εκμεταλλεύσεων)
- ❖ **Μπουγατσάς Σωτ.** του Ι. (Τμήμα Κοινωνικής Πολιτικής - Παντείου Πανεπιστημίου)
- ❖ **Μελιτάς Ιωάν.** του Χαρ. (Πάντειο Πανεπιστήμιο)
- ❖ **Μαρίνη Δήμητρα** του Ευαγγ. (Ε.Μ.Π. Σχολή Αρχιτεκτόνων)
- ❖ **Σεμετεκόλου Μαρία** του Ν. (Βιολογικό Πανεπιστημίου Κρήτης)
- ❖ **Δούση Μαρία** του Γ. Σχολή Ακτινολογίας
- ❖ **Τριφύλλη Ειρήνη** του Ν. (Τμήμα Κοινωνικής Πολιτικής, Παντείου Πανεπιστημίου)
- ❖ **Μαρσέλλου Ελένη** (Τ.Ε.Ι. Φυσικοθεραπείας, Λαμία).
- ❖ **Νικόλαος Δημ. Ποτήρης** (ΤΕΙ Πειραιά).
- ❖ **Αρώνη Παν. Μαρία** (ΤΕΙ Διοίκησης Γεωργικών Συνεταιρισμών και Αγροτικών Εκμεταλλεύσεων, Ηράκλειο Κρήτης).
- ❖ **Μαρία Αντ. Πρινέα** (ΤΕΙ Πληροφορικής και Διοίκησης, Άρτα).

Τους συγχαίρουμε και τους ευχόμαστε και εις ανώτερα!

Έκδοση Βιβλίου

Στις **15 Νοεμβρίου**, ημέρα **Τετάρτη** και ώρα **7:00 μ.μ.** παρουσιάζεται στο Ολλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών (**Μακρή 11**) το νέο βιβλίο του Καθηγητή Πανεπιστημίου και τ. Προέδρου του Δ.Σ. του Εθνικού Θεάτρου, κ. **Νικολάου Πετρόχειλου**, για τον Έρασμο και συγκεκριμένα για το έργο του μεγάλου λόγιου της Αναγέννησης **"Διάλογος περί της ορθής προφοράς του ελληνικού και του λατινικού λόγου"**. Το έργο έχει μεταφραστεί από τα λατινικά, με εισαγωγή και σχόλια, και έχει εκδοθεί από τις εκδόσεις **Πατάκη**. Η σημασία

του έργου είναι τεράστια, γιατί σ' αυτό βασίζεται η περιβόητη ερασμική προφορά, με την οποία διαβάζουν ακόμα και σήμερα τα αρχαία ελληνικά και τα λατινικά οι λαοί της Ευρώπης και των άλλων κρατών (όχι της Ελλάδας). Την παρουσίαση του βιβλίου θα προλογίσει ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Αθηνών, κ. **Γεώργιος Μπαμπινιώτης**, ενώ θα παραστεί και ο πρέσβης της Ολλανδίας.



Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Εριδρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετρολάνος, παράγονται με παλαιότητα σε δρύινα γαλινικά βαρέλια. Διαπνέεται μούσπος κοινός & εριδροποιημένος καδύς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίπη. Επίσης αναλαμβάνουμε τηλίσμο και αποστείρωση βαρελιών καδύς και πάπημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0736) 38250

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Δικηγόρος
Διδάκτορας Νομικής Σχολής
Δ.Π.Θ.

Πειραιώς 226

Τηλ.: 34 69 459 - 34 52 055

ΑΙΓΟΠΡΟΒΕΙΟ
ΤΥΡΙ

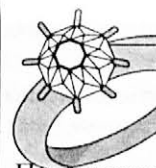
Μητάτο

ΜΗΤΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:
ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ
ΤΗΛ.: (0736) 33010

Έργο του Παναγιώτη Λευθέρη στο Μέγαρο Μουσικής

Όπως πληροφορηθήκαμε, δόθηκε πριν από λίγες ημέρες με μεγάλη επιτυχία στο Μέγαρο Μουσικής η μουσική σύνθεση του συμπατριώτη μας, μουσικοσυνθέτη, **Παναγιώτη Γ. Λευθέρη**. Τίτλος της, η καθαρά τσιριγώτικη ονομασία **"Προβέτζα"**. Η μουσική αυτή σύνθεση δόθηκε επί τη ευκαιρία της παρουσιάσεως έργων σύγχρονης μουσικής νέων Ελλήνων συνθετών της επόμενης γενιάς. Η "Κ.Ι." συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας, συνθέτη και του εύχεται πάντα καλλιτεχνικές επιτυχίες.

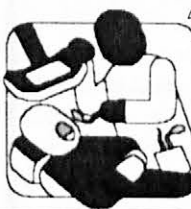


Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211562



ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128,

2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ

(Πλ. Λαβάρη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα,..... Τηλ.: 9513144-9581913

Κύθηρα:..... Τηλ.: (0736) 33569

Έργα σε Έπιμελημένα

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ



Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 41 27646, 41 26230

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

- ♦ Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
- ♦ Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ² - σιδηρικά - Εργαλεία
- ♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πρόμοια
- ♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930



ΕΙΔΗΣΕΙΣ



ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ένα μεγάλο έργο ολοκληρώθηκε στον Ποταμό, ένα έργο κυριολεκτικά σωτήριο για τον Ποταμό αλλά και εξυπηρετικό για όλους τους συμπατριώτες μας και τους επισκέπτες. Πρόκειται για το πάρκινγκ που εδωρήθη στη Φιλαρμονική από την οικογένεια ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ - εδώ πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η οικογένεια ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ έχει δωρήσει και το οίκημα, που στεγάζει το Πνευματικό Κέντρο και τη Φιλαρμονική.



Το Διοικητικό Συμβούλιο της Φιλαρμονικής αισθάνεται ιδιαίτερα περήφανο, γιατί πέτυχε χωρίς τυμπανοκρουσίες κυριολεκτικά το ακατόρθωτο.

Για την ολοκλήρωση του έργου χρειάστηκε να καθαρισθεί το πάρκινγκ και να πεταχθούν περίπου 100 κυβικά μπάζα. Να μεταφερθούν περίπου 1000 κυβικά αμμοβότσαλο, να στρωθούν με γκρέιντερ, να πατηθούν με οδοστρωτήρα βάρους 45 τόνων και να ασφαλοστρωθεί επιφάνεια 2 στρεμμάτων. Όλα αυτά με πολύ χαμηλό κόστος.

Το ποσό, που δαπανήθηκε, προήλθε από χρηματοδότηση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Σύνδεσ, του Τριφυλλείου Ιδρύματος, της Εμπορικής Τραπεζής (η οποία παρά το ότι δεν έχει οικονομικά συμφέροντα στο νησί μας χάρις στις υποδείξεις του συμπατριώτη μας, κ. Φλωρόπουλου, ανταποκρίθηκε στο αίτημά μας), του βουλευτή και πρώην υπουργού, κ. Σταύρου Σουμάκη, του Πολιτιστικού Συλλόγου Ποταμού και της Φιλαρμονικής Ποταμού.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Φιλαρμονικής θεωρεί υποχρέωσή του να εκφράσει και δημόσια τις ευχαριστίες του σε όλους τους προαναφερόμενους και να τους διαβεβαιώσει πως η διαχείριση των χρημάτων, που έστειλαν, έγινε με υπευθυνότητα και σεβασμό. Όλα τα σχετικά στοιχεία είναι στη διάθεση οποιουδήποτε ενδιαφερομένου προς έλεγχο.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΣΤΡΑΤΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΑΚΗΣ
ΤΑ ΜΕΛΗ: ΕΜΜ. ΜΠΑΒΕΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΜΠΑΒΕΑΣ,
ΦΩΤ. ΓΕΡΑΚΙΤΗΣ, ΚΩΝ. ΜΠΑΒΕΑΣ

Πολιτιστικά... Απολίτιστα

Το Μουσείο των Κυθήρων πάσχει. Και δεν είναι το μόνο. Δεν διαθέτει χώρους για να φιλοξενήσει τα εκθέματα, που πρόσφατα ήρθαν στο φως (πρόκειται για εκθέματα μινωικής εποχής). Προσωρινά στεγάζονται στο Μουσείο του Πειραιά αλλά ως γνωστό "ουδέν μονιμότερον του προσωρινού".

Το παραπάνω θέμα πραγματεύτηκε ο Βουλευτής κ. Βασίλης Μιχαλολιάκος σε άρθρο του δημοσιευμένο στην εφημερίδα "Αδέσμευτος Τύπος" στα μέσα περίπου του Οκτώβρη.

Μάλιστα παρουσίασε και μια μεγάλη αντίφαση: από την μια πλευρά θέλουμε Ολυμπιακούς Αγώνες και

από την άλλη δεν είμαστε ικανοί να προστατεύσουμε και να μεριμνήσουμε για τους χώρους, όπου κείται η πολιτιστική μας κληρονομιά. Ακόμα και το Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο των Αθηνών έχει ελλείψεις (ελλιπής υπομνηματισμός των εκθεμάτων, αναχρονιστικοί χώροι κ.α.) ενώ στο Αρχαιολογικό Μουσείο Πειραιώς έχουν στοιβαχτεί τα ευρήματα ...στην αποθήκη λόγω έλλειψης εκθεσιακών χώρων.

Άλλες χώρες δεν έχουν τέτοιο πολιτισμό και εμείς τον κρίνουμε.. Μήπως τελικά ντρεπόμαστε να τον αντι-κρίσουμε;

Προκήρυξη Χορήγησης Υποτροφίας

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί, κατά το Παν/κό έτος 2000-01, τριάντα (30) υποτροφίες, από τα έσοδα του Κληρ/τος ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ, σε Κυθήριους νέους ή νέες, πρωτοετείς φοιτητές, κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Σχολή Ελληνικού Ανώτατου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

Πρώτον: Εκείνοι που γεννήθηκαν στα Κύθηρα

Δεύτερον: Εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα

Τρίτον: Εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε τριάντα χιλιάδες (30.000) δραχμές το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Πανεπιστημίου 30 - Κεντρικό Κτήριο), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση τη πρόσκλησης αυτής στον ημερήσιο Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/ση Κληρ/των του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου & Χρ. Λαδά 6, τηλ. 3689732 - 4).

Ο Πρύτανης,

Γεώργιος Μπαμπινιώτης

ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΩΝ

Στη συνέλευση του Ομίλου στις 20 Οκτωβρίου 2000 αποφασίστηκε να εκπροσωπεί τον Όμιλο Κυθηρίων Καθηγητών ο καθηγητής Νικόλαος Πετρόχειλος με αναπληρωτή εκπρόσωπο τον Καθηγητή Βασίλη Λευθέρη.

Τα μέλη ευχαριστούν την Καθηγήτρια Κούλα Κασιμάτη, εκπρόσωπο του Ομίλου μέχρι τώρα και εκφράζουν την ευγνωμοσύνη τους για την προσφορά της.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9594509

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΓΡΑΕΡΙΑ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΔΕΙΒΑΔΙ:
SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (0736) 31395, 31943



ΣΤΡΑΠΟΔΙ:
Αποθήκη Κυθήρων
τ.κ. 80 100
τηλ: (0736) 31730

ΠΑΙΔΑΝΙΑ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9
(Κεντρικές Αποθήκες)
τ.κ. 190 02 τηλ: 66 42705
Fax: 60 28050

ΚΑΨΑΔΙ
SUPER MARKET
τηλ: (0736) 31847 - 31467

Κυθηραϊκή Ιδέα

"Μία ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες"

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΥΛΙΚΟ
ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Computer networks
communications
Kominos
ΚΥΘΗΡΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
ΤΗΛ: (0736) 38 238
FAX: (0736) 38 240
ΜΟΣΧΑΤΟ
ΙΘΑΚΗΣ 4 - Τ.Κ. 183 45
ΤΗΛ: (01) 9421453, (0944) 315552
FAX: (01) 9401100
e-mail: kominos@otenet.gr

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΧΡΥΣΑΦΙΤΗ & ΛΑΔΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ & ΜΕΛΙ
Τηλ.: 4172935 Νικήτα 10 - Πειραιάς



Λογοθετιάνικα - Κύθηρα, Logothetianika - Kythera
Τηλ: (0736) 33247

Συνεχίζει το ξεκίνητό σας...

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

indesit, Miele, Electrolux, ZANUSSI, AEG, PHILIPS, Whirlpool, SIEMENS, SANYO, SONY

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΞΗ ΣΕΒΗΟΣ 200 ΚΑΛΩΣΗΛΙΑ ΣΤΟΙΛΗ ΤΙΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./Fax: 31720, 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620